



Urząd Statystyczny w Rzeszowie
Statistical Office in Rzeszów



Urząd Statystyczny w Koszycach
Regional Office of the SOSR in Košice
Urząd Statystyczny w Preszowie
Regional Office of the SOSR in Prešov

BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWO PODKARPACKIE

REGIONY PRESZOWSKI I KOSZYCKI

STATISTICAL BULLETIN

PODKARPACKIE VOIVODSHIP

PREŠOV REGION AND KOŠICE REGION

90
lat
1918-2008

PORÓWNANIA MIĘDZYNARODOWE
INTERNATIONAL COMPARISONS

Košice–Prešov–Rzeszów 2008

Zespół redakcyjny

Editorial board

Przewodniczący: Ján Cuper, Juraj Horkay, Jan Węgrzyn

Presidents:

Koordynatorzy: Ján Kozoň – ze strony słowackiej *from Slovakia*,

Coordinators: Elżbieta Wojnar – ze strony polskiej *from Poland*

Członkowie: Alžbeta Becherová, Barbara Błachut, Emília Čičváková, Marek Cierpiat-Wolan,

Members: Zuzana Horaničová, Jan Jędrusiak, Adriana Kašková, Daniel Koprowicz,
Irena Polak, Mária Trybulová, Božena Vrábľová

Redakcja techniczna i opracowanie graficzne:

Technical editors and graphic design:

Mirosław Koszela, Rajmund Litkowiec, Beata Rajca, Agnieszka Skarbowska

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US

When publishing SO data please indicate source

URZĄD STATYSTYCZNY W RZESZOWIE
ul. Jana III Sobieskiego 10, 35-959 Rzeszów
tel.: 17 8535210; fax: 17 8535157
e-mail: SekretariatUSRze@stat.gov.pl

<http://www.stat.gov.pl/rzesz>

<http://portal.statistics.sk>

Przekazujemy do rąk Państwa pierwszą edycję „Biuletynu Statystycznego – Województwo Podkarpackie, Regiony Preszowski i Koszycki”.

Celem opracowania jest porównanie potencjałów społecznych i gospodarczych sąsiadujących ze sobą obszarów: województwa podkarpackiego oraz Wschodniej Słowacji – Východné Slovensko, którą tworzą regiony preszowski i koszycki (Prešovský kraj i Košický kraj).

Publikacja zawiera szereg informacji dotyczących między innymi sytuacji demograficznej, ochrony środowiska, rynku pracy, podmiotów gospodarki narodowej, produktu krajowego brutto, rolnictwa, turystyki. Zakres czasowy opracowania obejmuje głównie lata 2005 i 2006.

Dokonywanie porównań ułatwiają zamieszczone w publikacji wskaźniki w części tabelarycznej oraz prezentacja graficzna w postaci map i wykresów.

Wyjaśnienia odnoszące się do prezentowanych danych Czytelnik może znaleźć w uwagach ogólnych zamieszczonych na początku publikacji oraz przed każdym działem tematycznym.

Mamy nadzieję, że publikacja okaże się użytecznym źródłem informacji dla osób i instytucji zainteresowanych prezentowaną tematyką.

Będziemy wdzięczni za uwagi i sugestie, które mogłyby posłużyć udoskonaleniu kolejnych edycji opracowania.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Koszycach

Juraj Horkay

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Preszowie

Ján Cuper

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Rzeszowie

Jan Węgrzyn

We are pleased to present the first edition of “Statistical Bulletin – Podkarpackie Voivodship, Prešov Region and Košice Region”.

The purpose of this publication is to compare social and economic potential of neighbouring areas, i.e. Podkarpackie Voivodship and East Slovakia – Východné Slovensko, which is made up of Prešov Region and Košice Region (Prešovský kraj and Košický kraj).

The publication highlights information concerning, among other things, demographic situation, environmental protection, labour market, entities of the national economy, gross domestic product, agriculture and tourism. Time period covers chiefly the years 2005 and 2006.

Making comparisons is facilitated by indicators presented in the tabular part as well as by maps and graphs.

Data are provided with explanations which can be found in the general notes given at the beginning of the book and before each thematic chapter.

We hope that the publication will prove to be a useful source of information both for individuals and institutions interested in this subject matter.

We would welcome any remarks and suggestions that could contribute to improving further editions.

*Director
of the Regional Office
of the SOSR in Košice*

Juraj Horkay

*Director
of the Regional Office
of the SOSR in Prešov*

Ján Cuper

*Director
of the Statistical Office
in Rzeszów*

Jan Węgrzyn

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Tabl. Table	Str. Page
PRZEDMOWA	<i>PREFACE</i>	x	3-4
OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH	<i>SYMBOLS</i>	x	7
WAŻNIEJSZE SKRÓTY	<i>MAJOR ABBREVIATIONS</i>	x	8
UWAGI OGÓLNE	<i>GENERAL NOTES</i>	x	9
OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA ZJAWISK SPOŁECZNO-GOSPODARCZYCH	<i>GENERAL DESCRIPTION OF SOCIO- -ECONOMIC PHENOMENA</i>		
wersja polska	<i>Polish version</i>	x	13
wersja angielska	<i>English version</i>	x	16
WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW	<i>SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES</i>	I	21
WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI	<i>SELECTED DATA AND INDICATORS</i>	II	22
POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ	<i>AREA AND POPULATION</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	25
Powierzchnia i ludność	<i>Area and population</i>	1	27
Ludność według wieku	<i>Population by age</i>	2	29
Ruch naturalny i migracje ludności	<i>Vital statistics and migration of population</i>	3	32
Ważniejsze współczynniki demograficzne	<i>Major demographic rates</i>	4	34
Zgony według wybranych przyczyn	<i>Deaths by selected causes</i>	5	34
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	35
Parki narodowe i krajobrazowe w 2006 r.	<i>National and landscape parks in 2006</i>	1 (6)	37
Ważniejsze dane o leśnictwie	<i>Major data on forestry</i>	2 (7)	38
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza	<i>Emission of industrial air pollutants</i>	3 (8)	40
Odpady	<i>Waste</i>	4 (9)	43
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA	<i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	45
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej	<i>Economic activity of the population aged 15 and more</i>	1 (10)	48
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku w IV kwartale	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age in IV quarter</i>	2 (11)	49
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według poziomu wykształcenia w IV kwartale	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by educational level in IV quarter</i>	3 (12)	51
Pracujący według rodzajów działalności	<i>Employed persons by kind of activity</i>	4 (13)	52
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według rodzajów działalności	<i>Average monthly gross wages and salaries by kind of activity</i>	5 (14)	54
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	<i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	55
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności, wybranych form prawnych oraz rodzajów działalności	<i>Entities of the national economy by ownership sectors, selected legal forms and kind of activity</i>	1 (15)	56
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących oraz rodzajów działalności	<i>Entities of the national economy by number of employed persons and kind of activity</i>	2 (16)	58
Podmioty gospodarki narodowej według rodzajów działalności	<i>Entities of the national economy by kind of activity</i>	3 (17)	60

		Tabl. Table	Str. Page
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych	<i>Entities of the national economy by sectors and selected legal forms</i>	4 (18)	62
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących oraz na 10 tys. ludności	<i>Entities of the national economy by number of employed persons and per 10 thous. population</i>	5 (19)	64
Podmioty gospodarki narodowej według rodzajów działalności	<i>Entities of the national economy by kind of activity</i>	6 (20)	66
MIESZKANIA	DWELLINGS		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	68
Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	1 (21)	69
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb	<i>Dwellings completed by number of rooms</i>	2 (22)	71
TURYSTYKA	TOURISM		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	72
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania według wybranych rodzajów obiektów	<i>Collective tourist accommodation establishments by selected kind of establishments</i>	1 (23)	73
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania	<i>Collective tourist accommodation establishments</i>	2 (24)	75
ROLNICTWO	AGRICULTURE		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	77
Użytkowanie gruntów	<i>Land use</i>	1 (25)	78
Powierzchnia zasiewów	<i>Sown area</i>	2 (26)	78
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów	<i>Selected crop production and yields</i>	3 (27)	79
Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	4 (28)	79
Produkcja wybranych produktów pochodzenia zwierzęcego	<i>Production of selected animal products</i>	5 (29)	81
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	82
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	1 (30)	83
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	<i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes</i>	2 (31)	83
MAPY I WYKRESY	MAPS AND CHARTS		Str. Page
Podział administracyjny Polski i Słowacji ... Województwo podkarpackie i Východné Slovensko	<i>Administrative division of Poland and Slovakia</i>		12
Porównanie wybranych wskaźników dla Polski i Słowacji w 2006 r.	<i>Podkarpackie Voivodship and East Slovakia .. Comparison of selected indicators for Poland and Slovakia in 2006</i>		12
Porównanie wybranych wskaźników dla województwa podkarpackiego i Východné Slovensko w 2006 r.	<i>Comparison of selected indicators for Podkarpackie Voivodship and East Slovakia in 2006</i>		19
Województwo podkarpackie na tle Polski w 2006 r.	<i>Podkarpackie Voivodship compared to Poland in 2006</i>		19
Východné Slovensko na tle Słowacji w 2006 r.	<i>East Slovakia compared to Slovakia in 2006</i>		20
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca	<i>Gross domestic product per capita</i>		20
			24

	Str. Page
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca dla Polski i Słowacji na tle Unii Europejskiej	24
Struktura ludności według wieku w 2006 r.	31
Przyrost naturalny na 1000 ludności	31
Udział gruntów leśnych w powierzchni ogólnej w 2006 r.	37
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w 2006 r.	42
Odpady komunalne zebrane na 1 mieszkańca w IV kwartale 2006 r.	42
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej	50
Struktura ludności w wieku 15 lat i więcej według uzyskanego poziomu wykształcenia w IV kwartale 2006 r.	50
Struktura pracujących według rodzajów działalności w 2006 r.	53
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto Podmioty gospodarki narodowej na 10 tys. ludności	53
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według rodzajów działalności w 2006 r.	61
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności	61
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności	71
Przeciętna liczba noclegów przypadająca na 1 turystę w 2006 r.	74
Struktura użytków rolnych w 2006 r.	74
Produkcja wybranych produktów pochodzenia zwierzęcego w przeliczeniu na 1 mieszkańca w 2006 r.	80
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych na 1000 ludności	80
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	84

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (—) – zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero: (0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
- (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.
- Kropka (.) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak Δ – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej
klasyfikacji; ich pełne nazwy podano na str. 11.
*categories of applied classification are presented in abbreviated form; their
full names are given on page 11.*
- „W tym” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
„Of which” indicates that not all elements of the sum are given.
- Comma (,) – used in figures represents the decimal point.

WAŻNIEJSZE SKRÓTY

MAJOR ABBREVIATIONS

tys. <i>thous.</i>	=tysiąc = <i>thousand</i>	NTS	=Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
mln	=milion <i>million</i>	NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
EUR	=euro <i>euro</i>	EUROSTAT	=Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
PLN	=złoty <i>złoty</i>	ISCED	=Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji <i>International Standard Classification of Education</i>
SKK	=korona słowacka <i>Slovak koruna</i>	UE <i>EU</i>	=Unia Europejska = <i>European Union</i>
szt <i>pcs</i>	=sztuka = <i>piece</i>	UNESCO	=Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
kg	=kilogram <i>kilogram</i>	NBP	=Narodowy Bank Polski <i>National Bank of Poland</i>
dt	=decytona <i>deciton</i>	NBS	=Narodowy Bank Słowacji <i>National Bank of Slovakia</i>
t	=tona <i>tonne</i>	BAEL	=Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
km	=kilometr <i>kilometre</i>	LFS	= <i>Labour Force Survey</i>
m ²	=metr kwadratowy <i>square metre</i>	WTO	=Światowa Organizacja Turystyki <i>World Tourism Organization</i>
ha	=hektar <i>hectare</i>	WHO	=Światowa Organizacja Zdrowia <i>World Health Organization</i>
km ²	=kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>		

1. Dane prezentowane są w układzie Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 V 2003 r. (Dz. Urz. UE L 154 z 21 VI 2003 r.). Klasyfikacja ta ma na celu zapewnienie zbierania, opracowywania i udostępniania na obszarze UE porównywalnych danych dla określonych statystyk regionalnych państw członkowskich.

W publikacji informacje podano dla obszarów odpowiadających poziomowi NUTS 2, tzn. dla województwa podkarpackiego i Wschodniej Słowacji – Východné Slovensko. Wiele danych przedstawiono w podziale na poziomach NUTS 3 i 4. W przypadku województwa podkarpackiego oznaczało to podregiony: rzeszowsko-tarnobrzeski i krośnieńsko-przemyski (jednostki nieadministracyjne)¹ oraz powiaty i miasta na prawach powiatu. Natomiast w przypadku części słowackiej są to regiony: Preszowski i Koszycki (Prešovský kraj i Košický kraj, które stanowią jednostki administracyjne) oraz powiaty (okresy).

2. Dane zamieszczone w publikacji podano w każdorazowym podziale administracyjnym.

Jeśli nie zaznaczono inaczej – dane przedstawiono **według stanu w dniu 31 XII**. Dotyczy to danych o powierzchni ogólnej, obszarów chronionych, liczby ludności, podmiotów gospodarki narodowej, pracujących według rodzajów działalności.

3. Prezentowane dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą całej gospodarki narodowej, tj. wszystkich podmiotów zlokalizowanych na danym terenie, bez względu na formy organizacyjne i formy własności.

4. Dane według rodzajów działalności prezentuje się w oparciu o Europejską Klasyfikację Działalności, wydawnictwo Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”.

1. Data are presented in accordance with the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in the countries of the European Union, in agreement with Regulation (EC) No. 1059/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 V 2003 (Official Journal of the EU L 154, 21 VI 2003). The Classification ensures collection, elaboration and dissemination of comparable data for particular regional statistics domains of Member States on the EU territory.

Information is presented for areas corresponding to NUTS 2 level, i.e. for Podkarpackie Voivodship and East Slovakia – Východné Slovensko. Many data are presented in the breakdown by NUTS 3 and 4 levels. In relation to Podkarpackie Voivodship, this concerned Rzeszowsko-Tarnobrzeski and Krośnieńsko-Przemyski subregions (non-administrative units)¹ as well as powiats and cities with powiat status. In relation to Slovakian part this applies to Presov and Kosice regions (Prešovský kraj and Košický kraj, which are administrative units) and districts (okreses).

2. Data in the publication are presented according to the administrative division in a given period.

Unless otherwise indicated, data are presented **as of 31 XII**. This pertains to total and protected areas, population, entities of the national economy, employed persons by kind of activity.

3. Presented data, unless otherwise indicated, concern the entire national economy, i.e., all units located on a given territory regardless of organizational and ownership forms.

4. Data by kinds of activities are presented in accordance with the European Classification of Activities – the publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”.

¹ Z dniem 1 I 2008 r. zmienia się podział województwa podkarpackiego na podregiony: krośnieński, przemyski, rzeszowski i tarnobrzeski (Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), DzU nr 214, poz. 1573).

¹ On 1 January 2008 a new division of Podkarpackie Voivodship into subregions Krośnieński, Przemyski, Rzeszowski and Tarnobrzeski was introduced (the decree of the Council of Ministers, dated 14 November 2007, regarding the introduction of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), Journal of Laws No. 214, item 1573).

Pod pojęciem „**Przemysł**” zgrupowano sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

Usługi rynkowe dotyczą sekcji: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”.

Usługi nierynkowe obejmują sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”.

5. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej.

PKB wyrażony w PPS – Purchasing Power Standard (standard siły nabywczej), czyli we wspólnej umownej walucie, umożliwia – poprzez eliminację wpływu cen – bezpośrednio porównanie wolumenów PKB różnych krajów. Szczegółowe informacje na temat stosowanej metodologii można znaleźć w „Regional Accounts Methods: gross value added and gross fixed capital formation by activity”, EUROSTAT, 1995.

6. Przy przeliczeniach na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniach danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) – według stanu w dniu 30 VI.

7. Niektóre dane liczbowe zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

8. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

The item “**Industry**” covers sections “Mining”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

Market services concern sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles motor-cycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities” and “Private households with employed persons”.

Non-market services concern sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”.

5. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy.

GDP expressed in PPS (Purchasing Power Standard), i.e. in artificial common conventional currency, enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the prices levels. Details of the methodology used can be found in “Regional Accounts Methods: gross value added and gross fixed capital formation by activity”, EUROSTAT, 1995.

6. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year, the number of the population as of 31 XII was adopted, whereas for data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) – as of 30 VI.

7. Some data are given on the basis of preliminary data and may change in subsequent publications of the Statistical Office.

8. Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

9. Wyjaśnienia dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych Urzędów Statystycznych.

10. W publikacji zastosowano skróty nazw niektórych sekcji; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót *abbreviation*

Handel i naprawy
Trade and repair

Obsługa nieruchomości i firm

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne

11. W wyniku zastosowania dokładniejszych metod obliczeniowych, w 2006 roku uaktualnione zostały informacje dotyczące powierzchni Polski oraz jednostek podziału terytorialnego.

9. *Explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications of Statistical Offices.*

10. *The names of some NACE rev. 1.1 classification levels used in the publication have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:*

pełna nazwa *full name*

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
Real estate, renting and business activities

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne
Public administration and defence; compulsory social security

11. *As a result of using more precise measuring methods, in 2006 updates were made to the information on the territory of Poland and units of territorial division.*

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY POLSKI (NUTS 2) I SŁOWACJI (NUTS 3)
ADMINISTRATIVE DIVISION OF POLAND (NUTS 2) AND SLOVAKIA (NUTS 3)



WOJEWÓDZTWO PODKARPACIE I VÝCHODNÉ SLOVENSKO (NUTS 2 W PODZIALE NA NUTS 3)
PODKARPACIE VOIVODSHIP AND EAST SLOVAKIA (NUTS 2 DIVIDED INTO NUTS 3)



Województwo podkarpackie zajmuje obszar nieco większy od Wschodniej Słowacji (Východné Slovensko), z tym, że stanowi ono 5,7% powierzchni Polski, podczas gdy Wschodnia Słowacja – 1/3 powierzchni Słowacji. Należy przy tym zaznaczyć, że województwo podkarpackie jest jednym z szesnastu regionów na poziomie NUTS 2 w Polsce, a Wschodnia Słowacja – jednym z czterech na Słowacji. Wypada też dodać, że powierzchnia Polski jest sześciokrotnie większa niż powierzchnia Słowacji, a liczba ludności – siedmiokrotnie.

Województwo podkarpackie zamieszkuje 2,1 mln osób, co stanowi 5,5% ludności Polski, natomiast Wschodnią Słowację – 1,6 mln osób, co stanowi 29,2% ludności Słowacji.

Biorąc pod uwagę gęstość zaludnienia, wyższa jest w województwie podkarpackim, gdzie przypada 118 osób na 1 km², podczas gdy we Wschodniej Słowacji – 100 osób.

Przyrost naturalny w Polsce i Słowacji w przeliczeniu na 1000 ludności w 2006 r. był taki sam i wyniósł 0,1, podczas gdy w województwie podkarpackim wskaźnik ten wyniósł 1,3 i był znacznie niższy od wskaźnika we Wschodniej Słowacji, gdzie osiągnął 2,9.

Jeśli chodzi o aktywność zawodową ludności w wieku 15 lat i więcej, to w województwie podkarpackim była nieco niższa niż we Wschodniej Słowacji – współczynniki aktywności zawodowej wyniosły odpowiednio 54,0% i 57,6%. Stopa bezrobocia jest niższa na Podkarpaciu niż we Wschodniej Słowacji, natomiast trzeba podkreślić, że w obu regionach występuje tendencja spadkowa. Według wyników Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności średnioroczna stopa bezrobocia w województwie podkarpackim wyniosła w 2006 r. 13,6% i była o 3,0 punkty proc. niższa niż w roku 2005, natomiast we Wschodniej Słowacji wyniosła 19,1% i była o 3,9 punktu proc. niższa niż przed rokiem. Należy zaakcentować, że stopa bezrobocia na Podkarpaciu była zbliżona do średniej krajowej, natomiast we Wschodniej Słowacji przewyższała przeciętną dla Słowacji o 5,8 punktu proc. Średnia stopa bezrobocia w krajach Unii Europejskiej (UE-27) była dużo niższa i wyniosła w 2006 r. 8,2% (rok wcześniej – 9,0%).

Pomiędzy omawianymi regionami występują pewne różnice w strukturze pracujących. Wschodnia Słowacja, w porównaniu z Podkarpaciem, charakteryzuje się wyższym udziałem pracujących w usługach rynkowych, natomiast znacznie niższym w rolnictwie. Liczba pracujących w 2006 r. w województwie podkarpackim wyniosła 654,3 tys., tj. o 2,4% więcej

w porównaniu z rokiem poprzednim. Podobnie jak przed rokiem największy odsetek wśród pracujących stanowili pracujący w usługach rynkowych (28,4%), następnie w rolnictwie, łowiectwie i leśnictwie, łącznie z rybactwem (24,3%), przemyśle (23,8%), usługach nierynkowych (18,9%) i najmniejszy w budownictwie (4,6%). We Wschodniej Słowacji liczba pracujących wyniosła 507,7 tys., tj. o 4,6% więcej niż przed rokiem. Największy odsetek stanowili pracujący w usługach rynkowych (37,0%), następnie w przemyśle (26,8%), usługach nierynkowych (23,6%), budownictwie (7,3%), a najmniejszy w rolnictwie, łowiectwie i leśnictwie, łącznie z rybactwem (5,2%).

Przeciętne wynagrodzenie brutto na Podkarpaciu było nieco wyższe niż we Wschodniej Słowacji, ale charakteryzowało się mniejszą dynamiką. W obu regionach przeciętne płace w porównaniu do średnich krajowych były dużo niższe (w województwie podkarpackim o 15,6% niższe niż w Polsce, a we Wschodniej Słowacji o 10,7% niższe niż na Słowacji). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w województwie podkarpackim w 2006 r. wyniosło 536 euro i w porównaniu z rokiem poprzednim było wyższe o 7,8%, natomiast we Wschodniej Słowacji wyniosło 524 euro i wzrosło o 18,8%. Poziom przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w poszczególnych sekcjach był zróżnicowany. W województwie podkarpackim najlepiej opłacani byli pracownicy zatrudnieni w pośrednictwie finansowym (794 euro), a najniżej w hotelach i restauracjach (314 euro). We Wschodniej Słowacji również najlepiej opłacani byli pracujący w pośrednictwie finansowym (887 euro), natomiast naj słabiej zatrudnieni w działalności usługowej komunalnej, społecznej i indywidualnej, pozostałej (361 euro).

Charakterystyczne dla obu omawianych regionów są występujące duże obszary zalesione, w tym także obszary prawnie chronione ze względu na walory przyrodnicze. Grunty leśne w województwie podkarpackim stanowią ponad 37% powierzchni ogólnej województwa (w Polsce – 29,5% powierzchni kraju), a we Wschodniej Słowacji jeszcze więcej, bo 45% powierzchni ogólnej (na Słowacji – 40,9%). Na Podkarpaciu znajdują się m.in. 2 parki narodowe i 10 parków krajobrazowych, natomiast we Wschodniej Słowacji – 5 parków narodowych i 3 parki krajobrazowe. Walory naturalne obu regionów stwarzają dobre warunki do rozwoju turystyki. Z przeprowadzonych badań wynika, że baza noclegowa turystyki lepiej jest rozwinięta na Słowacji i tam też przyjeżdża więcej turystów.

Z kolei w województwie podkarpackim występuje większy udział użytków rolnych (54,9% powierzchni ogólnej województwa), niż we Wschodniej Słowacji (46,0%). Znajduje to odbicie w większej produkcji rolnej, zarówno roślinnej jak i zwierzęcej.

Wartość produktu krajowego brutto wytworzonego w województwie podkarpackim w 2004 r. wyniosła 7823 mln euro (co stanowiło 3,8% PKB Polski), a we Wschodniej Słowacji – 7351 mln euro (co stanowiło 21,7% PKB Słowacji). Porównując PKB w przeliczeniu na 1 mieszkańca, który uważany jest powszechnie za jeden z najważniejszych i najczęściej stosowanych syntetycznych mierników rozwoju gospodarczego i który świadczy o stopie życiowej ludności, korzystniej wypada Wschodnia Słowacja niż województwo podkarpackie. We Wschodniej Słowacji wskaźnik ten (przy uwzględnieniu siły nabywczej) jest o 1/5 wyższy niż na Podkarpaciu. Natomiast odnosząc wartości wskaźników omawianych regionów do wartości krajowych, daje się zauważyć, że są na podobnie niskim poziomie. Wartość wskaźnika dla województwa podkarpackiego w stosunku do Polski stanowiła ok. 70%, a wartość wskaźnika dla Wschodniej Słowacji stanowiła niecałe 75% wartości PKB na 1 mieszkańca w Słowacji. W porównaniu z przeciętną wartością PKB na 1 mieszkańca Unii Europejskiej (UE-27) województwo podkarpackie stanowiło 35,4%, Wschodnia Słowacja – 42,3%; Polska – 50,7%, Słowacja – 56,7%. Trzeba jednak wspomnieć, iż relacje te uległy drobnej poprawie w porównaniu z rokiem wcześniejszym.

Podsumowując, można stwierdzić, że pomiędzy województwem podkarpackim a Wschodnią Słowacją występują zarówno pewne podobieństwa jak i różnice. W dużej mierze wynikają one z warunków geograficzno-przyrodniczych, uwarunkowań prawno-organizacyjnych i społeczno-politycznych, czy też w pewnym stopniu historycznych.

Podkarpackie Voivodship covers slightly greater area than East Slovakia (Východné Slovensko) though it constitutes 5.7% of Poland's territory whereas East Slovakia makes up 1/3 of Slovakia's area. It should be stressed that Podkarpackie Voivodship is one of sixteen regions on the NUTS 2 level in Poland and East Slovakia is one of four regions at the same level in Slovakia. It is also worth mentioning that Poland's territory is six times greater than Slovakia's territory and the number of population is seven times greater in Poland than in Slovakia.

2.1 mln people, that is 5.5% of Poland's population, live in Podkarpackie Voivodship while 1.6 mln live in East Slovakia, which constitutes 29.2% of Slovakia's population.

In terms of population density, there are 118 persons per 1 km² in Podkarpackie Voivodship and 100 persons in East Slovakia.

In 2006 natural increase per 1000 population was at the same level both in Poland and Slovakia, i.e. 0.1. In Podkarpackie Voivodship it was 1.3, which was significantly lower compared to East Slovakia, where it was 2.9.

Economic activity of population aged 15 and more was slightly lower in Podkarpackie Voivodship than in East Slovakia. The activity rates were 54.0% and 57.6% respectively. The unemployment rate is lower in Podkarpackie than in East Slovakia although it should be stressed that it shows a downward trend in both regions. According to Labour Force Survey results, the average annual unemployment rate was 13.6% in 2006 in Podkarpackie Voivodship and it was higher by 3.0 percentage points compared to 2005. In East Slovakia it was 19.1% and rose by 3.9 percentage points compared to the previous year. It should be emphasized that the unemployment rate in Podkarpackie was close to the country average, whereas East Slovakia reported the rate higher than the country average by 5.8 percentage points. The average unemployment rate in the European Union countries (EU-27) was significantly lower and stood at 8.2% in 2006 (9.0% in the previous year).

There are some differences between both regions in terms of the structure of employed persons. The proportion of persons employed in market services was higher in East Slovakia in comparison with Podkarpackie and considerably lower in agriculture. In Podkarpackie Voivodship the number of employed persons was 654.3 thous. in 2006, up 2.4% compared to the previous year. Similarly to the previous year, the highest proportion of

persons employed was those employed in market services (28.4%), followed by agriculture, hunting and forestry, including fishing (24.3%), industry (23.8%), non-market services (18.9%) and construction (4.6%). In East Slovakia there were 507.7 thous. employed persons, up 4.6% over the year. The highest proportion worked in market services (37.0%), then in industry (26.8%), non-market services (23.6%), construction (7.3%). The lowest proportion was reported in agriculture, hunting and forestry, including fishing (5.2%).

The average gross wages and salaries in Podkarpackie Voivodship were slightly higher than in East Slovakia though they were developing less dynamically. Average pays in both regions were much lower compared to the country averages (by 15.6% in Podkarpackie Voivodship and by 10.7% in East Slovakia). In 2006 the average monthly gross wages and salaries in Podkarpackie Voivodship was 536 euro and rose by 7.8% over the year, whereas in East Slovakia, it was 524 euro and rose by 18.8%. The level of average monthly wages and salaries was different in individual sections. In Podkarpackie Voivodship, persons employed in financial intermediation were the best paid ones (794 euro) while those employed in hotels and restaurants received the lowest pays (314 euro). Similarly, in East Slovakia persons employed in financial intermediation were the best paid ones (887 euro) and the lowest pays were received by persons employed in other community, social and personal service activities (361 euro).

Great wooded areas, of which also areas legally protected for landscape features, are typical of both regions. Forest land in Podkarpackie Voivodship constitutes over 37% of total area of the voivodship (in Poland – 29.5% of the country's area) whereas over 45% of overall area is covered by forest land in East Slovakia (in Slovakia – 40.9%). There are 2 national parks and 10 landscape parks in Podkarpackie and 5 national and 3 landscape parks in East Slovakia. Natural features of both regions create good conditions for tourism development. The results of surveys shows that tourist accommodation facilities are better developed in Slovakia and that a greater number of tourists visit this place.

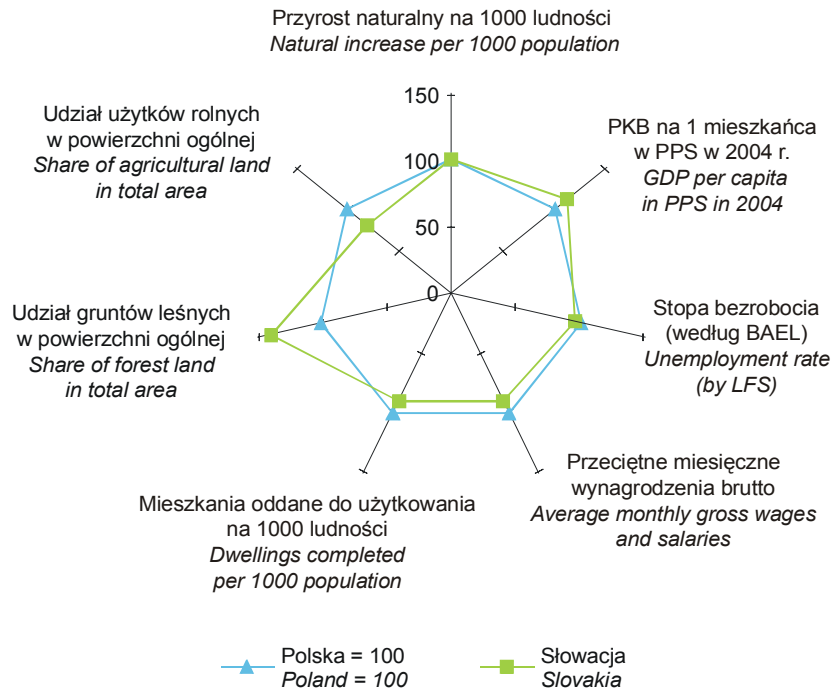
On the other hand, in Podkarpackie Voivodship there is greater proportion of agricultural land (54.9% of total voivodship area) than in East Slovakia (46.0%). It is reflected in larger agricultural output, both crop and animal.

Gross domestic product value generated in Podkarpackie Voivodship was 7823 mln euro in 2004 (3.8% of Poland's GDP) and 7351 mln euro in East Slovakia (21.7% of

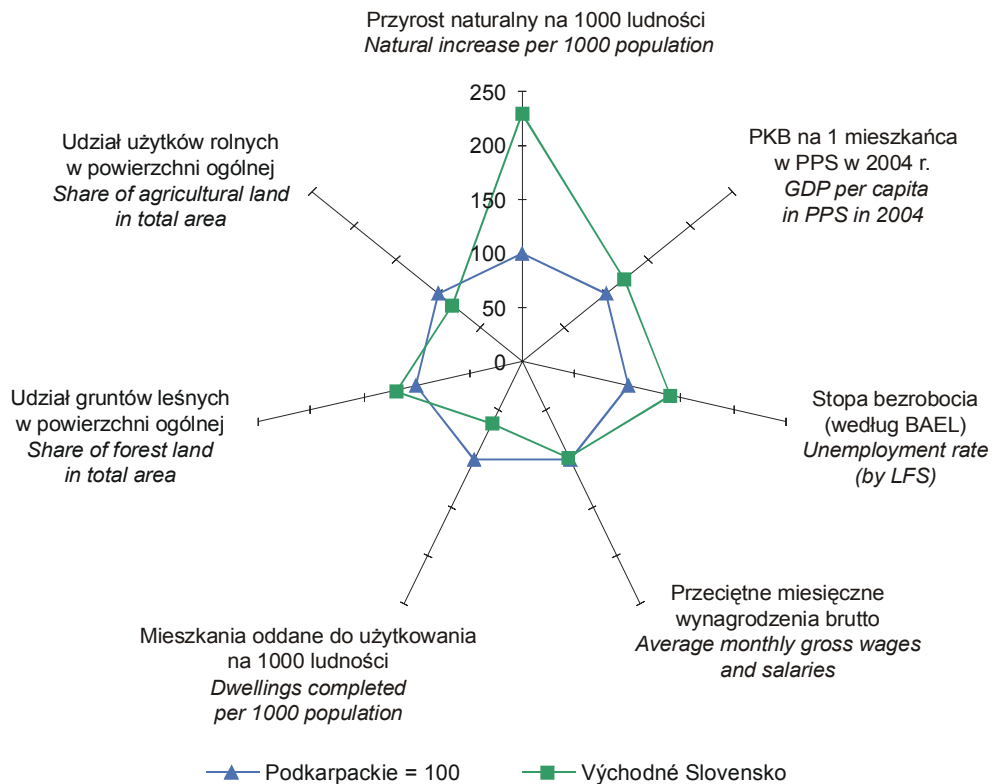
Slovakia's GDP). In terms of GDP per capita, which is considered to be one of the most important and mostly used synthetic measure of economic development and which shows the standard of living, East Slovakia compares favourably with Podkarpackie Voivodship. Taking into account purchasing power, this indicator is 1/5 higher in East Slovakia than in Podkarpackie. In relation to country values, the indicators of both regions are equally low. GDP per capita for Podkarpackie Voivodship was equivalent to 70% of GDP for Poland whereas GDP per capita for East Slovakia was equivalent to almost 75% of GDP per capita for Slovakia. Compared to the average value of GDP per capita in the European Union (UE-27) the indicator value for Podkarpackie Voivodship corresponds to 35.4% of the EU's indicator and, similarly, East Slovakia's indicator corresponds to 42.3% of EU's, Poland's to 50.7% and Slovakia's to 56.7%. It should be noted, though, that those relations have slightly changed compared to the previous year.

To sum up, certain similarities and differences between Podkarpackie Voivodship and East Slovakia can be seen. To a large extent they arise from geographic-natural conditions, legal-organizational and socio-political factors, but also from historic ones in part.

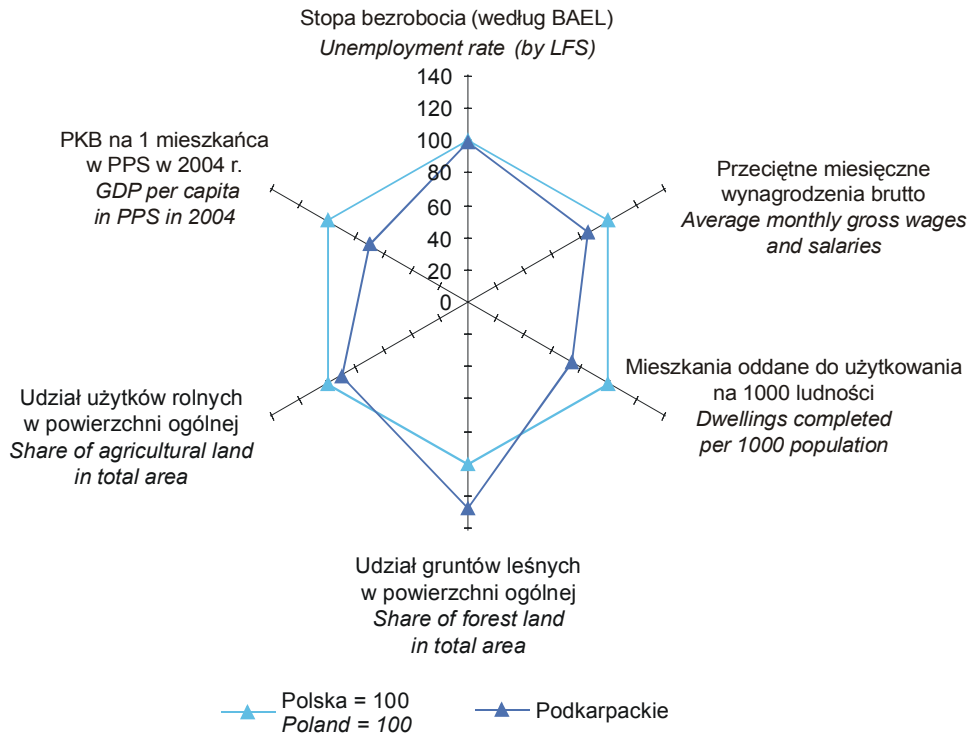
**PORÓWNANIE WYBRANYCH WSKAŹNIKÓW DLA POLSKI I SŁOWACJI W 2006 R.
COMPARISON OF SELECTED INDICATORS FOR POLAND AND SLOVAKIA IN 2006**



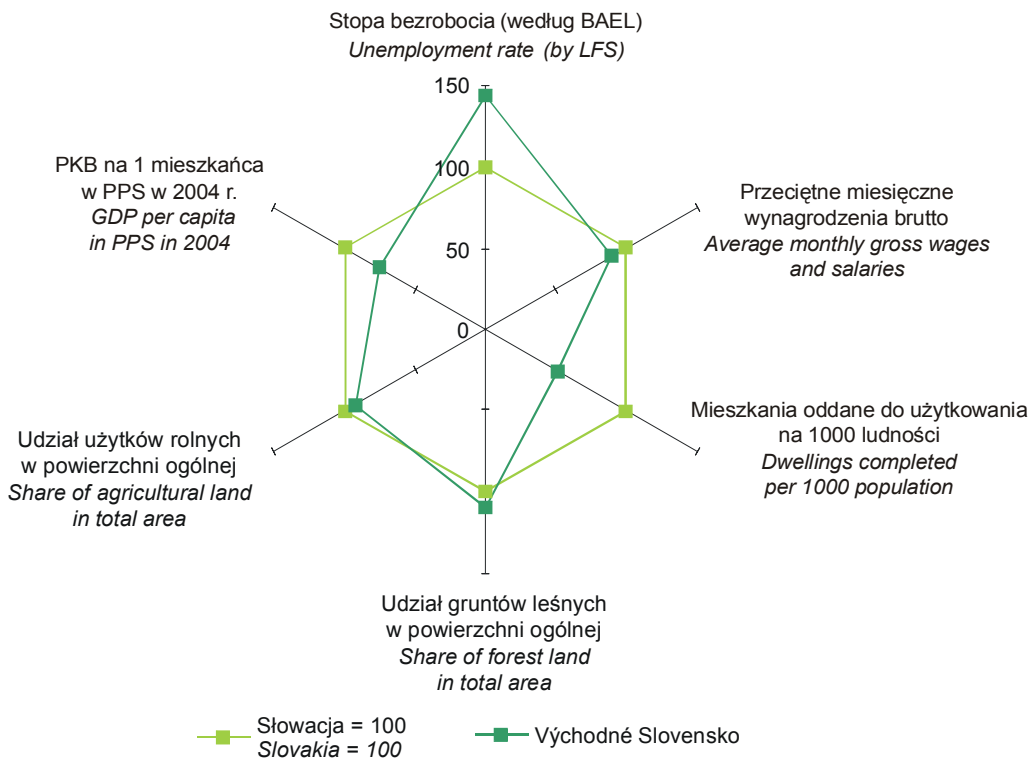
**PORÓWNANIE WYBRANYCH WSKAŹNIKÓW DLA WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO I VÝCHODNÉ SLOVENSKO W 2006 R.
COMPARISON OF SELECTED INDICATORS FOR PODKARPACKIE VOIVODSHIP AND EAST SLOVAKIA IN 2006**



WOJEWÓDZTWO PODKARPACKIE NA TLE POLSKI W 2006 R.
PODKARPACKIE VOIVODSHIP COMPARED TO POLAND IN 2006



VÝCHODNÉ SLOVENSKO NA TLE SLOVACJI W 2006 R.
EAST SLOVAKIA COMPARED TO SLOVAKIA IN 2006



WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW
SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES
I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW
SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Podkarpackie	Słowacja Slovakia	Východné Slovensko		
	ogółem total	Polska Poland =100	ogółem total	Słowacja Slovakia =100		
Powierzchnia w km ²2005	312 685	17 844	5,7	49 034	15 727	32,1
Area in km ²2006	312 683	17 846	5,7	49 034	15 726	32,1
Ludność w mln.....2005	38,2	2,1	5,5	5,4	1,6	29,1
Population in mln2006	38,1	2,1	5,5	5,4	1,6	29,2
Przyrost naturalny na 1000 ludności2005	-0,1	1,1	x	0,2	3,0	x
Natural increase per 1000 population2006	0,1	1,3	x	0,1	2,9	x
Produkt krajowy brutto ^a w mln euro2003	191 408	7 438	3,9	29 229	6 328	21,6
Gross domestic product ^a in mln euro2004	203 952	7 823	3,8	33 863	7 351	21,7
na 1 mieszkańca w euro2003	5 011	3 541	70,7	5 434	4 051	74,5
per capita in euro2004	5 342	3 730	69,8	6 291	4 696	74,6
Produkt krajowy brutto ^a w mln PPS ^b2003	385 017	14 961	3,9	61 121	13 233	21,6
Gross domestic product ^a in mln PPS ^b2004	416 484	15 976	3,8	65 644	14 250	21,7
na 1 mieszkańca w PPS ^b2003	10 080	7 122	70,7	11 362	8 470	74,5
per capita in PPS ^b2004	10 908	7 617	69,8	12 196	9 102	74,6
EU 27 = 1002003	48,9	34,6	x	55,2	41,1	x
.....2004	50,7	35,4	x	56,7	42,3	x
Stopa bezrobocia (średnioroczna wg BAEL) w % 2005	17,7	16,6	x	16,2	23,0	x
Unemployment rate (average annual by LFS) in % 2006	13,8	13,6	x	13,3	19,1	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto 2005	586	497	84,8	487 ^d	441 ^d	90,6
w euro ^c2006	636	536	84,4	587 ^d	524 ^d	89,3
Average monthly gross wages and salaries in euro ^c						
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 2005	3,0	1,9	x	2,8	1,7	x
ludności2006	3,0	2,2	x	2,7	1,4	x
Dwellings completed per 1000 population						
Grunty leśne ^e w % powierzchni ogólnej2005	29,4	37,3	x	40,9	45,0	x
Forest land ^e in % of total area2006	29,5	37,4	x	40,9	45,0	x
Użytki rolne ^f w % powierzchni ogólnej2005	61,2	55,1	x	49,7	46,0	x
Agricultural land ^f in % of total area2006	61,1	54,9	x	49,6	46,0	x

^a Dane EUROSTAT-u. ^b PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednie porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^c Przeliczone według kursów średniorocznych NBP (w 2005 r. 1 EUR = 4,0254 PLN, w 2006 r. 1 EUR = 3,8951 PLN) i NBS (w 2005 r. 1 EUR = 37,848 SKK, w 2006 r. 1 EUR = 34,573 SKK). ^d Dane dotyczą podmiotów gospodarczych zatrudniających 20 i więcej osób (w pośrednictwie finansowym – niezależnie od liczby pracujących), według faktycznego miejsca pracy. ^e Stan w dniu 31 XII. ^f Stan w dniu 1 I; według granic administracyjnych.

^a EUROSTAT data. ^b The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels. ^c Calculated according to yearly average rates of NBP (in 2005 1 EUR = 4,0254 PLN, in 2006 1 EUR = 3,8951 PLN) and NBS (in 2005 1 EUR = 37,848 SKK, in 2006 1 EUR = 34,573 SKK). ^d Data concern economic entities employing 20 and more persons (in financial intermediation regardless of the number of employees), by real workplace. ^e As of 31 XII. ^f As of 1 I; by administrative borders.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI
SELECTED DATA AND INDICATORS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia <i>Area</i>		Ludność <i>Population</i>		Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>
	w km ² <i>in km²</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	
PODKARPACKIE2005	17 844	100,0	2 098,3	100,0	1,1
.....2006	17 846	100,0	2 097,6	100,0	1,3
Rzeszowsko-tarnobrzeski2005	7 512	42,1	1 158,2	55,2	1,5
.....2006	7 513	42,1	1 158,5	55,2	1,6
Krośnieńsko-przemyski2005	10 332	57,9	940,1	44,8	0,6
.....2006	10 333	57,9	939,0	44,8	1,0
VÝCHODNÉ SLOVENSKO2005	15 727	100,0	1 570,5	100,0	3,0
.....2006	15 726	100,0	1 573,6	100,0	2,9
Prešovský kraj2005	8 975	57,1	798,6	50,8	3,7
.....2006	8 974	57,1	800,5	50,9	3,5
Košický kraj2005	6 752	42,9	771,9	49,2	2,2
.....2006	6 752	42,9	773,1	49,1	2,2

(cd.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product^a</i>				
	w mln euro <i>in mln euro</i>	w mln PPS ^b <i>in mln PPS^b</i>	na 1 mieszkańca <i>per capita</i>		
			w euro <i>in euro</i>	w PPS ^b <i>in PPS^b</i>	EU 27 = 100
PODKARPACKIE2003	7 437,9	14 961,2	3 540,8	7 122,3	34,6
.....2004	7 823,4	15 975,9	3 729,9	7 616,7	35,4
Rzeszowsko-tarnobrzeski2003	4 541,0	9 134,2	3 930,5	7 906,2	38,4
.....2004	4 805,5	9 813,3	4 155,9	8 486,6	39,5
Krośnieńsko-przemyski2003	2 896,9	5 827,0	3 064,5	6 164,2	29,9
.....2004	3 017,8	6 162,6	3 206,5	6 547,9	30,5
VÝCHODNÉ SLOVENSKO2003	6 328,3	13 233,3	4 050,6	8 470,4	41,1
.....2004	7 351,0	14 250,2	4 695,5	9 102,4	42,3
Prešovský kraj2003	2 616,6	5 471,8	3 295,7	6 891,8	33,5
.....2004	3 037,8	5 888,8	3 817,4	7 400,1	34,4
Košický kraj2003	3 711,6	7 761,6	4 830,7	10 101,8	49,0
.....2004	4 313,3	8 361,4	5 603,3	10 862,1	50,5

^aDane EUROSTAT-u. ^b PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednio porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^a EUROSTAT data. ^b The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)
SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy		Użytki rolne Agricultural land	Grunty leśne Forest land	Odpady komunalne zebrane na 1 mieszkańca w kg Municipal waste collected per capita in kg
	na 10 tys. ludności per 10 thous. population	w sektorze usług w % ogółem in service sector in % of total	w % powierzchni ogólnej ^a in % of total area ^a		
PODKARPACKIE 2005	645	77,4	55,1	37,0	165,1 ^b
2006	653	77,2	54,9	37,2	159,6
Rzeszowsko-tarnobrzegi2005	671	77,6	61,6	30,0	162,6
2006	679	77,4	61,3	30,2	165,9
Krośnieńsko-przemyski2005	612	77,1	50,4	42,1	155,9
2006	622	77,0	50,3	42,3	160,5
VÝCHODNÉ SLOVENSKO 2005	737	67,3	46,0	45,0	207,3
2006	781	64,7	46,0	45,0	232,1
Prešovský kraj2005	781	61,0	43,0	49,1	203,5
2006	838	58,3	42,9	49,1	230,6
Košický kraj2005	691	74,5	50,1	39,5	211,3
2006	722	72,5	50,1	39,5	233,7

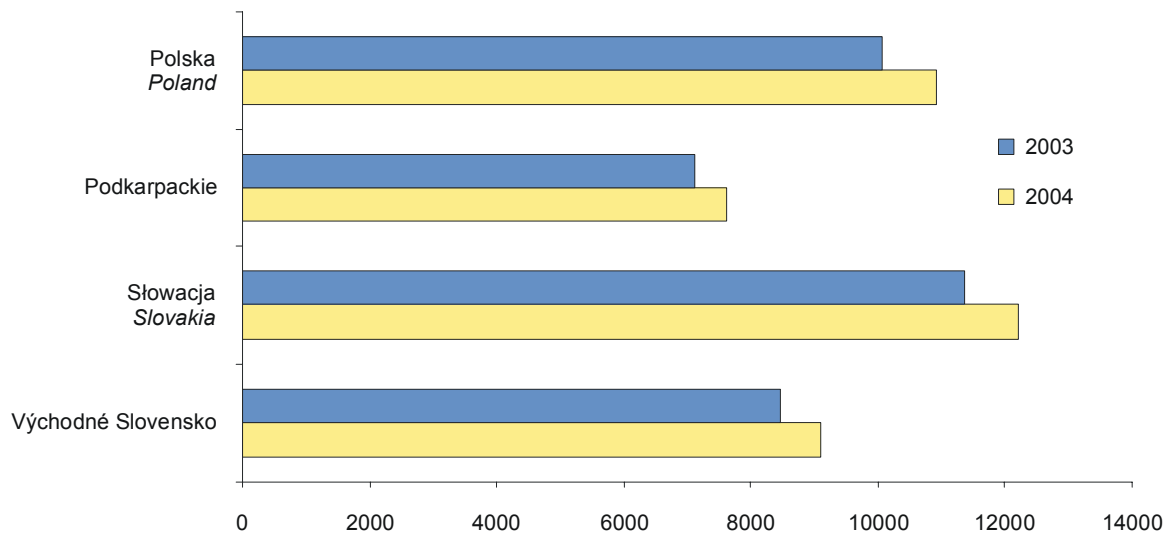
(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odsetek ludności korzystającej Percentage of population using		Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population	Korzystający z noclegów ^c na 1000 ludności Tourists accommodated ^c per 1000 population	Przestępstwa stwierdzone ^d na 1000 ludności Ascertained crimes ^d per 1000 population
	z wodociągu water-line system	z kanalizacji sewerage system			
PODKARPACKIE 2005	74,0	50,4	1,9	261	20,9
2006	74,4	51,3	2,2	269	19,7
Rzeszowsko-tarnobrzegi2005	83,1	52,7	2,2	196	22,2
2006	83,5	53,9	2,6	204	20,7
Krośnieńsko-przemyski2005	62,8	47,4	1,6	340	19,3
2006	63,1	48,2	1,7	350	18,5
VÝCHODNÉ SLOVENSKO 2005	74,5	54,1	1,7	580	23,4
2006	74,8	54,2	1,4	601	20,1
Prešovský kraj2005	73,3	50,9	2,2	770	17,9
2006	73,5	51,0	1,7	799	15,6
Košický kraj2005	76,1	56,4	1,2	383	29,0
2006	76,2	56,4	1,0	396	24,8

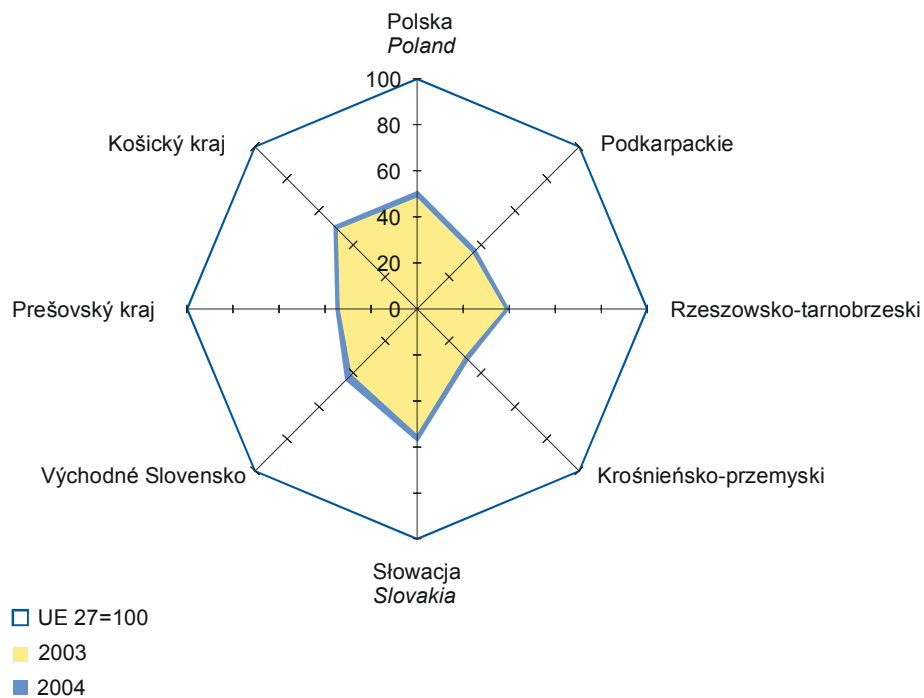
^a Stan w dniu 1 I; według granic administracyjnych. ^b W mianowniku oraz w podziale na podregiony – bez odpadów zebranych selektywnie. ^c W turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania. ^d W zakończonych postępowaniach przygotowawczych.

^a As of 1 I; by administrative borders. ^b In denominator and by subregions – without waste collected selectively. ^c In collective tourist accommodation establishments. ^d In completed preparatory proceedings.

**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (W PPS)
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (IN PPS)**



**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (W PPS) DLA POLSKI I SŁOWACJI
NA TLE UNII EUROPEJSKIEJ
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (IN PPS) FOR POLAND AND SLOVAKIA COMPARED
TO THE EUROPEAN UNION**



Uwagi do działu

1. Dane o liczbie i rozmieszczeniu ludności w poszczególnych krajach oszacowano metodą bilansową w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej. Przy sporządzaniu bilansów stanu i struktury ludności uwzględniono dane dotyczące:

- a) urodzeń i zgonów,
- b) salda migracji wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały,
- c) salda ludności zameldowanej na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (w 2005 r. – ponad 2 miesiące),
- d) zmian w podziale administracyjnym.

2. Dane o ludności podano według faktycznego miejsca zamieszkania. Do ludności faktycznie zamieszkałej w danej jednostce podziału terytorialnego zalicza się ludność zameldowaną na pobyt stały i – w przypadku Polski – faktycznie tam zamieszkałą oraz ludność przebywającą tam czasowo ponad 3 miesiące (w 2005 r. – ponad 2 miesiące).

3. Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

4. **Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

5. Dane o **migracjach** ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach osób na pobyt stały.

Saldo migracji stanowi różnicę pomiędzy zameldowaniami i wymeldowaniami z pobytu stałego.

6. Przy opracowywaniu danych o zgonach według przyczyn przyjęto wyjściową przyczynę zgonu.

Dane dotyczące zgonów według przyczyn podano zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Chorób, Urazów i Przyczyn Zgonów – X Rewizja. Zgony przedstawiono według wybranych przyczyn:

- C00-D48 – nowotwory,
- I00-I99 – choroby układu krążenia,
- J00-J98 – choroby układu oddechowego,
- K00-K92 – choroby układu trawiennego,
- V01-Y89 – zewnętrzne przyczyny urazów i zatruc.

Notes to the chapter

1. *Data on the size and spatial distribution of the population in individual countries were estimated using the balance method based on the results of the latest census and current statistical reports. The number and structure of population are based on data concerning:*

- a) births and deaths,*
- b) balance of internal and international migration for permanent residence,*
- c) balance of population registered for temporary stay above 3 months (in 2005 – above 2 months),*
- d) changes in the administrative division.*

2. *Data on population were compiled by actual place of residence. The population actually residing in a given administrative unit includes persons registered there for permanent residence and – in the case of Poland – staying there actually and persons staying there temporarily over 3 months (in 2005 – above 2 months).*

3. *Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of birth and death recommended by the World Health Organization (WHO).*

An infant is a child under the age of 1.

4. **Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

5. *Data on migration of population were compiled on the basis of the information regarding registrations for permanent residence.*

Net migration accounts for the difference between registrations and cancelled registration for permanent residence.

6. *The deaths by causes are worked out on the basis of the initial cause of death.*

Data on deaths by causes are published in accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10th Revision. Deaths are presented according to selected causes:

- C00-D48 – neoplasms,*
- I00-I99 – diseases of the circulatory system,*
- J00-J98 – diseases of the respiratory system,*
- K00-K92 – diseases of the digestive system,*
- V01-Y89 – external causes of injuries and poisonings.*

7. Mediana wieku (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

8. Współczynnik płodności kobiet określa liczbę urodzeń żywych przypadających na 1000 kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat).

9. Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

7. Median age of population is a parameter determining the age that have been passed by half of the population and not yet reached by the second half.

8. Female fertility rate is calculated as the number of live births per 1000 women at the reproductive age (15-49).

9. Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

TABL. 1. POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ
AREA AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population		
		ogółem w tys. total in thous.	w miastach w % ogółem in urban areas in % of total	na 1 km ² per 1 km ²
PODKARPACKIE a	17 844	2 098,3	40,4	118
..... b	17 846	2 097,6	40,5	118
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	7 512	1 158,2	44,7	154
..... b	7 513	1 158,5	45,0	154
dębicki a	776	132,6	38,8	171
..... b	777	132,5	38,7	170
kolbuszowski a	774	61,4	14,9	79
..... b	774	61,4	14,9	79
leżajski a	583	69,3	29,8	119
..... b	584	69,2	29,7	119
łańcucki a	452	77,7	23,3	172
..... b	452	77,8	23,3	172
mielecki a	880	133,3	48,1	151
..... b	880	133,2	48,1	151
niżański a	786	67,1	35,6	85
..... b	786	67,1	35,6	85
ropczycko-sędziszowski a	549	71,2	31,2	130
..... b	548	71,3	31,1	130
rzeszowski a	1 219	173,8	11,8	143
..... b	1 206	170,1	12,1	141
stalowowolski a	833	109,4	60,4	131
..... b	832	108,8	60,1	131
tarnobrzeski a	520	53,8	24,0	103
..... b	521	53,7	23,9	103
Rzeszów a	54	158,5	100,0	2 952
..... b	68	163,5	100,0	2 403
Tarnobrzeg a	86	50,1	100,0	584
..... b	85	50,0	100,0	586
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	10 332	940,1	35,0	91
..... b	10 333	939,0	34,9	91
bieszczadzki a	1 138	22,3	42,8	20
..... b	1 139	22,2	42,7	19
brzozowski a	540	65,3	11,9	121
..... b	539	65,2	11,8	121
jarosławski a	1 029	122,6	37,8	119
..... b	1 029	122,1	37,7	119
jasielski a	831	115,3	32,8	139
..... b	831	115,0	32,7	138
krośnieński a	924	109,7	12,1	119
..... b	926	109,7	12,0	119
leski a	835	26,6	22,1	32
..... b	835	26,6	21,9	32
lubaczowski a	1 308	57,2	34,2	44
..... b	1 308	57,0	34,4	44
przemyski a	1 214	70,9	-	58
..... b	1 214	71,1	-	59
przeworski a	698	78,7	26,7	113
..... b	697	78,6	26,7	113
sanocki a	1 225	94,7	47,0	77
..... b	1 224	94,7	46,8	77
strzyżowski a	503	62,0	14,0	123
..... b	504	61,9	14,0	123
Krosno a	43	47,8	100,0	1 100
..... b	43	47,7	100,0	1 097
Przemyśl a	44	66,9	100,0	1 533
..... b	44	67,1	100,0	1 534

TABL. 1. POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ (dok.)
AREA AND POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population		
		ogółem w tys. total in thous.	w miastach w % ogółem in urban areas in % of total	na 1 km ² per 1 km ²
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	15 727	1 570,5	52,6	100
..... b	15 726	1 573,6	52,7	100
PREŠOVSKÝ KRAJ a	8 975	798,6	49,1	89
..... b	8 974	800,5	49,5	89
Bardejov a	936	76,5	43,6	82
..... b	936	76,6	43,5	82
Humenné a	754	64,5	54,3	86
..... b	754	64,4	54,2	85
Kežmarok a	839	65,7	32,4	78
..... b	839	66,3	38,7	79
Levoča a	357	32,4	57,3	91
..... b	357	32,5	57,2	91
Medzilaborce a	427	12,3	54,0	29
..... b	427	12,3	53,8	29
Poprad a	1 106	104,3	64,7	94
..... b	1 106	104,3	64,5	94
Prešov a	934	164,3	58,6	176
..... b	934	165,1	58,4	177
Sabinov a	484	55,7	33,6	115
..... b	484	56,0	33,6	116
Snina a	805	39,1	54,6	49
..... b	805	38,9	54,6	48
Stará Ľubovňa a	624	51,5	38,0	83
..... b	624	51,7	38,0	83
Stropkov a	389	20,9	51,9	54
..... b	389	20,9	52,0	54
Svidník a	550	33,4	49,6	61
..... b	550	33,4	49,2	61
Vranov nad Topľou a	769	77,9	34,4	101
..... b	769	78,2	34,2	102
KOŠICKÝ KRAJ a	6 752	771,9	56,2	114
..... b	6 752	773,1	56,0	115
Gelnica a	584	31,0	20,0	53
..... b	584	31,1	19,8	53
Košice I a	86	67,9	100,0	789
..... b	86	67,7	100,0	786
Košice II a	80	80,3	100,0	1 004
..... b	80	80,4	100,0	1 007
Košice III a	17	30,3	100,0	1 803
..... b	17	30,2	100,0	1 795
Košice IV a	60	56,4	100,0	940
..... b	60	56,3	100,0	939
Košice-okolie a	1 533	111,0	12,3	72
..... b	1 533	111,9	12,3	73
Michalovce a	1 019	109,5	49,2	107
..... b	1 019	109,6	49,2	108
Rožňava a	1 173	62,0	39,3	53
..... b	1 173	62,0	39,0	53
Sobrance a	538	23,3	26,8	44
..... b	538	23,3	26,9	43
Spišská Nová Ves a	587	95,5	53,6	162
..... b	587	95,9	53,0	163
Trebišov a	1 074	104,6	41,4	97
..... b	1 074	104,8	41,5	98

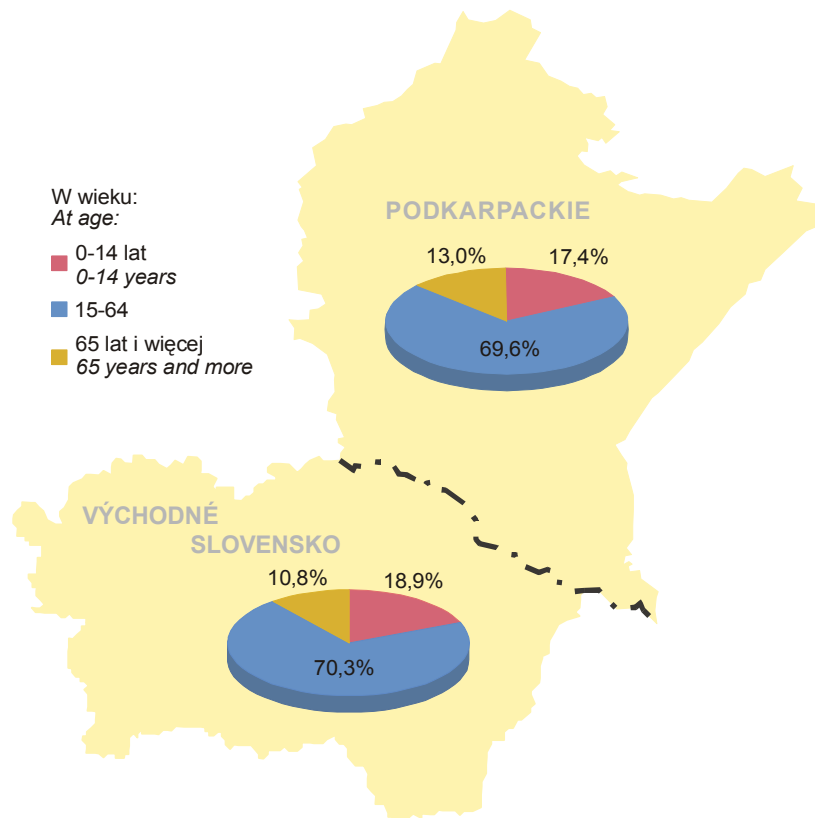
TABL. 2. LUDNOŚĆ WEDŁUG WIEKU
POPULATION BY AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem w tys. Total in thous.	W wieku At age			Mediana wieku Median age
		0-14 lat 0-14 years	15-64	65 lat i więcej 65 years and more	
		w % ogółem in % of total			
PODKARPACKIE a	2 098,3	18,1	69,0	12,9	35
..... b	2 097,6	17,4	69,6	13,0	35
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	1 158,2	18,0	69,4	12,6	34
..... b	1 158,5	17,3	70,0	12,7	35
dębicki a	132,6	18,8	69,1	12,1	34
..... b	132,5	18,1	69,7	12,2	34
kolbuszowski a	61,4	19,8	67,2	13,0	33
..... b	61,4	18,8	68,2	13,0	34
leżajski a	69,3	19,2	68,2	12,6	34
..... b	69,2	18,6	68,7	12,7	34
łańcucki a	77,7	18,9	67,2	13,9	35
..... b	77,8	18,2	67,8	14,0	35
mielecki a	133,3	18,4	68,9	12,7	34
..... b	133,2	17,5	69,7	12,8	35
niżański a	67,1	18,8	68,2	13,0	34
..... b	67,1	17,9	69,0	13,1	35
ropczycko-sędziszowski a	71,2	20,0	67,8	12,2	33
..... b	71,3	19,2	68,5	12,3	33
rzeszowski a	173,8	19,2	67,3	13,5	34
..... b	170,1	18,5	67,9	13,6	35
stalowowski a	109,4	16,6	71,2	12,2	36
..... b	108,8	16,0	71,7	12,3	36
tarnobrzegi a	53,8	17,9	69,7	12,4	35
..... b	53,7	17,3	70,3	12,4	35
Rzeszów a	158,5	14,3	73,5	12,2	35
..... b	163,5	14,0	73,5	12,5	36
Tarnobrzeg a	50,1	15,7	73,5	10,8	37
..... b	50,0	15,1	73,6	11,3	37
KROŚNIENSKO-PRZEMYSKI a	940,1	18,2	68,5	13,3	35
..... b	939,0	17,5	69,1	13,4	35
bieszczadzki a	22,3	18,5	70,1	11,4	35
..... b	22,2	17,8	70,6	11,6	35
brzozowski a	65,3	19,8	66,6	13,6	34
..... b	65,2	19,1	67,3	13,6	34
jarosławski a	122,6	18,3	68,9	12,8	34
..... b	122,1	17,7	69,5	12,8	35
jasielski a	115,3	18,2	68,3	13,5	35
..... b	115,0	17,5	68,9	13,6	36
krośnieński a	109,7	18,6	67,7	13,7	35
..... b	109,7	18,0	68,2	13,8	35
leski a	26,6	17,8	69,8	12,4	35
..... b	26,6	17,1	70,1	12,8	35
lubaczowski a	57,2	18,6	67,6	13,8	35
..... b	57,0	17,7	68,3	14,0	35
przemyski a	70,9	19,9	66,8	13,3	34
..... b	71,1	19,1	67,5	13,4	34
przeworski a	78,7	18,9	66,9	14,2	35
..... b	78,6	18,3	67,5	14,2	35
sanocki a	94,7	17,4	70,3	12,3	35
..... b	94,7	16,8	70,9	12,3	36
strzyżowski a	62,0	19,0	66,9	14,1	34
..... b	61,9	18,2	67,6	14,2	35
Krosno a	47,8	14,8	72,7	12,5	38
..... b	47,7	14,3	73,0	12,7	38
Przemysł a	66,9	15,8	70,9	13,3	37
..... b	67,1	15,1	71,3	13,6	38

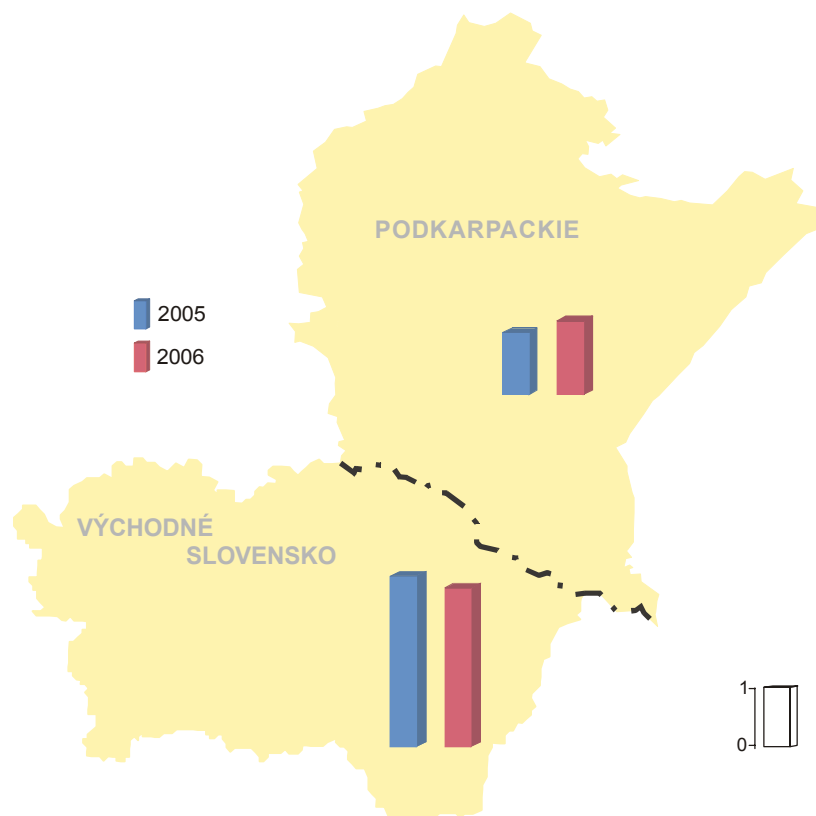
TABL. 2. LUDNOŚĆ WEDŁUG WIEKU (dok.)
POPULATION BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem w tys. Total in thous.	W wieku At age			Mediana wieku Median age
		0-14 lat 0-14 years	15-64	65 lat i więcej 65 years and more	
		w % ogółem in % of total			
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1 570,5	19,4	69,9	10,7	33
..... b	1 573,6	18,9	70,3	10,8	33
PREŠOVSKÝ KRAJ a	798,6	20,3	69,3	10,5	32
..... b	800,5	19,7	69,7	10,5	32
Bardejov a	76,5	20,2	69,2	10,6	32
..... b	76,6	19,6	69,7	10,7	32
Humenné a	64,5	17,2	71,9	10,9	34
..... b	64,4	16,6	72,4	11,0	34
Kežmarok a	65,7	25,0	66,9	8,1	28
..... b	66,3	24,5	67,3	8,2	29
Levoča a	32,4	21,4	68,4	10,2	31
..... b	32,5	20,9	68,9	10,3	32
Medzilaborce a	12,3	16,4	66,6	17,0	38
..... b	12,3	16,1	66,8	17,1	28
Poprad a	104,3	17,8	72,3	9,9	33
..... b	104,3	17,3	72,5	10,1	34
Prešov a	164,3	19,2	69,9	10,9	33
..... b	165,1	18,7	70,3	11,0	33
Sabinov a	55,7	25,0	65,5	9,5	33
..... b	56,0	24,4	66,0	9,6	33
Snina a	39,1	17,7	70,0	12,3	29
..... b	38,9	17,0	70,6	12,4	29
Stará Ľubovňa a	51,5	23,4	66,9	9,8	34
..... b	51,7	22,7	67,7	9,6	34
Stropkov a	20,9	18,8	70,0	11,2	30
..... b	20,9	18,0	70,8	11,2	30
Svidník a	33,4	18,6	70,3	11,1	33
..... b	33,4	18,1	70,8	11,1	34
Vranov nad Topľou a	77,9	21,6	67,9	10,5	33
..... b	78,2	21,1	68,4	10,6	33
KOŠICKÝ KRAJ a	771,9	18,4	70,6	11,0	34
..... b	773,1	18,1	70,9	11,1	34
Gelnica a	31,0	21,0	67,1	12,0	33
..... b	31,1	20,9	67,2	12,0	33
Košice I a	67,9	16,9	70,1	13,0	36
..... b	67,7	16,1	70,7	13,2	36
Košice II a	80,3	16,4	73,9	9,7	35
..... b	80,4	16,0	73,8	10,3	35
Košice III a	30,3	13,9	81,7	4,3	32
..... b	30,2	13,9	81,7	4,5	33
Košice IV a	56,4	14,6	73,5	11,9	37
..... b	56,3	14,4	73,3	12,3	37
Košice-okolie a	111,0	20,6	68,8	10,6	32
..... b	111,9	20,3	69,1	10,6	32
Michalovce a	109,5	18,7	70,2	11,1	33
..... b	109,6	18,3	70,6	11,1	34
Rožňava a	62,0	17,9	70,0	12,1	35
..... b	62,0	17,5	70,4	12,1	35
Sobrance a	23,3	17,5	67,0	15,5	36
..... b	23,3	17,0	67,6	15,4	36
Spišská Nová Ves a	95,5	21,4	69,3	9,3	31
..... b	95,9	21,1	69,5	9,5	31
Trebišov a	104,6	18,8	69,5	11,7	33
..... b	104,8	18,5	69,9	11,6	34

STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.
STRUCTURE OF POPULATION BY AGE IN 2006



PRZYROST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI
NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION



TABL. 3. RUCH NATURALNY I MIGRACJE LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	
		ogółem total	w tym niemowląt ¹ of which infant ¹			
na 1000 ludności per 1000 population						
PODKARPACKIE	a	9,7	8,7	7,3	1,1	-1,1
	b	9,6	8,3	7,0	1,3	-1,9
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI	a	9,6	8,1	7,4	1,5	-0,8
	b	9,6	8,0	6,9	1,6	-1,4
dębicki	a	10,1	7,9	9,6	2,3	-1,9
	b	10,1	7,7	5,2	2,5	-2,7
kolbuszowski	a	9,3	8,2	8,7	1,1	-1,1
	b	9,0	8,0	3,6	1,0	-1,3
leżajski	a	9,6	8,0	3,0	1,6	-2,2
	b	9,9	7,9	11,5	2,0	-2,5
łańcucki	a	10,4	9,4	6,2	1,0	-0,0
	b	10,2	9,4	6,3	0,8	-0,1
mielecki	a	9,6	7,6	10,1	2,1	-2,1
	b	8,4	6,4	17,3	2,0	-5,5
niżański	a	8,5	9,3	7,0	-0,8	0,6
	b	9,2	9,0	9,7	0,2	-0,3
ropczycko-sędziszowski	a	11,1	8,1	3,8	2,9	-1,1
	b	11,1	8,1	6,3	3,0	-2,1
rzeszowski	a	10,1	8,8	5,7	1,3	5,3
	b	9,9	8,3	3,0	1,6	3,4
stalowowolski	a	8,8	8,2	9,2	0,6	-3,9
	b	8,2	8,6	3,3	-0,5	-4,6
tarnobrzeski	a	9,0	8,2	2,1	0,7	-2,6
	b	8,9	8,6	8,3	0,3	-1,6
Rzeszów	a	9,3	7,5	9,1	1,9	-2,1
	b	9,5	7,0	10,1	2,5	-1,4
Tarnobrzeg	a	8,3	6,6	9,6	1,7	-2,8
	b	8,9	6,8	9,0	2,1	-4,3
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI	a	9,9	9,3	7,1	0,6	-1,6
	b	9,7	8,8	7,1	1,0	-2,5
bieszczadzki	a	11,3	8,7	3,9	2,6	-5,2
	b	9,4	7,3	9,4	2,2	-6,1
brzozowski	a	10,8	9,6	8,4	1,2	-2,2
	b	10,9	8,8	5,6	2,1	-4,3
jarosławski	a	9,2	9,4	9,8	-0,2	-1,3
	b	9,4	9,2	8,7	0,2	-3,2
jasielski	a	10,2	8,7	5,9	1,5	-1,5
	b	9,4	8,8	11,0	0,6	-2,5
krośnieński	a	10,0	9,9	11,8	0,1	1,0
	b	10,3	9,3	6,1	1,1	0,2
leski	a	9,3	7,9	12,1	1,4	-2,2
	b	9,3	7,1	4,0	2,2	-3,1
lubaczowski	a	10,0	9,7	5,1	0,3	-3,9
	b	9,3	9,4	1,8	-0,1	-3,6
przemyski	a	10,0	9,8	5,5	0,2	0,8
	b	10,5	8,7	2,7	1,8	0,2
przeworski	a	10,7	9,9	1,2	0,8	-1,7
	b	10,6	9,2	14,3	1,3	-1,8
sanocki	a	9,9	8,5	8,4	1,4	-1,0
	b	9,9	7,5	9,5	2,4	-2,2
strzyżowski	a	9,8	9,9	9,9	-0,2	0,7
	b	9,5	8,9	-	0,7	-1,8
Krosno	a	8,4	8,0	9,8	0,5	-4,4
	b	8,4	7,8	-	0,6	-5,0
Przemysł	a	9,5	10,0	-	-0,6	-5,3
	b	8,4	9,5	8,9	-1,1	-5,0

¹ Na 1000 urodzeń żywych.

¹ Per 1000 live births.

TABL. 3. RUCH NATURALNY I MIGRACJE LUDNOŚCI (dok.)
 VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration
		ogółem total	w tym niemowląt ¹ of which infant ¹		
na 1000 ludności per 1000 population					
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	12,0	9,0	10,8	3,0	-0,9
..... b	11,9	9,0	10,0	2,8	-0,9
PREŠOVSKÝ KRAJ a	12,3	8,5	10,1	3,7	-1,4
..... b	12,0	8,5	8,5	3,5	-1,1
Bardejov a	12,1	8,7	6,5	3,4	-2,2
..... b	12,0	8,5	11,9	3,6	-2,7
Humenné a	9,3	8,9	8,3	0,4	-2,0
..... b	9,5	9,1	6,5	0,4	-2,6
Kežmarok a	16,5	8,4	10,2	8,2	0,4
..... b	16,5	8,0	12,0	8,4	1,2
Levoča a	12,4	9,6	20,1	2,8	0,7
..... b	11,9	9,0	10,4	2,9	0,6
Medzilaborce a	9,6	12,1	0,0	-2,5	-3,0
..... b	9,5	13,6	8,6	-4,2	1,2
Poprad a	11,4	8,1	10,9	3,3	-3,3
..... b	11,3	7,9	6,8	3,4	-3,4
Prešov a	11,7	8,0	10,9	3,7	-0,2
..... b	11,5	7,9	6,3	3,7	0,8
Sabinov a	15,6	8,1	16,2	7,4	-1,9
..... b	15,0	8,3	10,8	6,6	-0,4
Snina a	9,3	9,9	0,0	-0,6	-2,3
..... b	8,4	10,1	6,1	-1,6	-2,6
Stará Ľubovňa a	13,4	8,2	10,2	5,2	-1,9
..... b	13,5	8,7	7,2	4,7	-2,3
Stropkov a	10,3	9,3	14,0	1,0	-2,9
..... b	9,4	8,3	5,1	1,1	-1,3
Svidník a	10,4	8,9	2,9	1,4	-1,2
..... b	10,4	9,1	0,0	1,3	-2,3
Vranov nad Topľou a	13,6	8,2	9,4	5,4	-1,0
..... b	12,5	8,9	11,3	3,7	-0,7
KOŠICKÝ KRAJ a	11,8	9,6	11,4	2,2	-0,4
..... b	11,7	9,6	11,6	2,2	-0,7
Gelnica a	12,2	10,9	13,2	1,3	-2,1
..... b	15,3	11,4	27,4	3,9	-0,5
Košice I a	10,0	8,5	4,4	1,5	-4,2
..... b	9,4	9,2	7,8	0,2	-3,3
Košice II a	10,5	6,7	14,2	3,9	0,2
..... b	9,6	6,8	12,9	2,8	-0,6
Košice III a	10,1	5,2	6,5	4,9	-6,8
..... b	10,7	5,4	3,1	5,3	-9,9
Košice IV a	9,7	12,0	11,0	-2,3	-1,5
..... b	10,4	11,6	3,4	-1,2	-0,7
Košice-okolie a	13,4	10,4	16,3	2,9	4,1
..... b	13,9	9,7	12,2	4,2	3,8
Michalovce a	11,3	9,7	11,4	1,6	0,5
..... b	11,3	9,8	5,7	1,5	-0,8
Rožňava a	10,9	11,2	5,9	-0,3	2,5
..... b	10,9	11,3	14,8	-0,4	-0,4
Sobrance a	10,5	13,3	16,3	-2,8	-1,4
..... b	9,5	14,0	18,2	-4,6	1,8
Spišská Nová Ves a	14,1	7,9	7,5	6,2	-2,2
..... b	13,9	7,8	9,8	6,2	-2,7
Trebišov a	13,1	10,8	14,6	2,3	-0,6
..... b	11,8	10,6	17,0	1,2	-0,0

¹ Na 1000 urodzeń żywych.

¹ Per 1000 live births.

TABL. 4. WAŻNIEJSZE WSPÓŁCZYNNIKI DEMOGRAFICZNE
MAJOR DEMOGRAPHIC RATES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Współczynnik płodności <i>Fertility rate</i>	Współczynnik dzietności ogólnej <i>Total fertility rate</i>	Współczynnik reprodukcji brutto <i>Gross reproduction rate</i>	Współczynnik dynamiki demogra- ficznej <i>Demographic dynamic rate</i>	Mediana wieku <i>Median age</i>		
					ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>
PODKARPACIE a	37,3	1,271	0,611	1,122	35	33	36
b	36,9	1,243	0,603	1,155	35	34	37
Rzeszowsko-tarno- brzeski a	36,6	1,243	0,597	1,181	34	33	36
b	36,4	1,222	0,596	1,195	35	33	36
Krośnieńsko-przemyski a	38,3	1,305	0,628	1,060	35	33	37
b	37,6	1,268	0,612	1,110	35	34	37
VÝCHODNÉ SLOVEN- SKO a	45,4	1,501	0,731	1,330	33	31	34
b	44,8	1,481	0,716	1,312	33	32	35
Prešovský kraj a	46,4	1,530	0,756	1,438	32	31	33
b	45,4	1,495	0,727	1,406	32	31	34
Košický kraj a	44,3	1,473	0,705	1,231	34	32	35
b	44,3	1,468	0,706	1,226	34	32	36

TABL. 5. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN
DEATHS BY SELECTED CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2004 b – 2005	Ogółem <i>Total</i>	W tym w % ogółem <i>Of which in % of total</i>				
		nowotwory <i>neoplasms</i>	choroby układu krążenia <i>diseases of the cir- culatory system</i>	choroby układu oddecho- wego <i>diseases of the res- piratory system</i>	choroby układu trawien- nego <i>diseases of the digestive system</i>	urazy i zatrucia według ze- wnętrznej przyczyny <i>injuries and poisonings by external cause</i>
PODKARPACIE a	17 965	22,4	51,1	3,4	3,6	6,4
b	18 289	22,6	50,1	3,9	3,6	6,2
Rzeszowsko-tarnobrzeski..... a	9 325	22,8	52,9	2,9	3,5	6,7
b	9 426	22,6	52,2	4,1	3,4	6,4
Krośnieńsko-przemyski a	8 640	21,9	49,1	3,8	3,6	6,1
b	8 863	22,6	47,9	3,7	3,8	6,0
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	14 182	21,6	55,2	5,7	4,5	6,1
b	14 196	21,0	55,9	5,4	4,8	5,5
Prešovský kraj a	6 795	21,8	56,2	5,4	4,2	5,3
b	6 813	21,5	57,1	4,8	4,1	5,0
Košický kraj a	7 387	21,4	54,3	5,9	4,9	6,8
b	7 383	20,5	54,7	6,0	5,4	6,1

Uwagi do działu

1. Parki narodowe obejmują obszary wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1000 ha, na których ochronie podlega cała przyroda oraz walory krajobrazowe. Parki narodowe tworzy się w celu zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk: przyrodniczych, roślin, zwierząt lub grzybów.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

3. Dane o emisji pyłów dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną, w zasadzie określoną tylko z procesów technologicznych.

Wielkość emisji poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

Notes to the chapter

1. National parks include protected areas distinguishing for particular natural, scientific, social, cultural and educational values, of the area of at least 1000 ha, where all nature elements and specific landscape features are protected. National parks are created to preserve biodiversity, resources, formations and elements of inanimate nature and landscape features, to restore a proper state of resources and elements of nature as well as to reconstruct distorted natural habitats of plants, animals or fungi.

Landscape parks are areas protected for natural, historic and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularization and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

3. Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions estimated solely on the basis of technological processes.

The emission volumes of different pollutant types were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

4. Informacje o odpadach opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów na składowiskach.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub unieszkodliwianiem.

4. Information on waste was compiled in accordance with a catalogue of waste based on List of Waste introduced into legislation of the European Union on 1 I 2002.

*Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).*

***Recovery of waste** shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.*

***Treatment of waste** shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless on landfill areas.*

***Waste storage** shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery or treatment.*

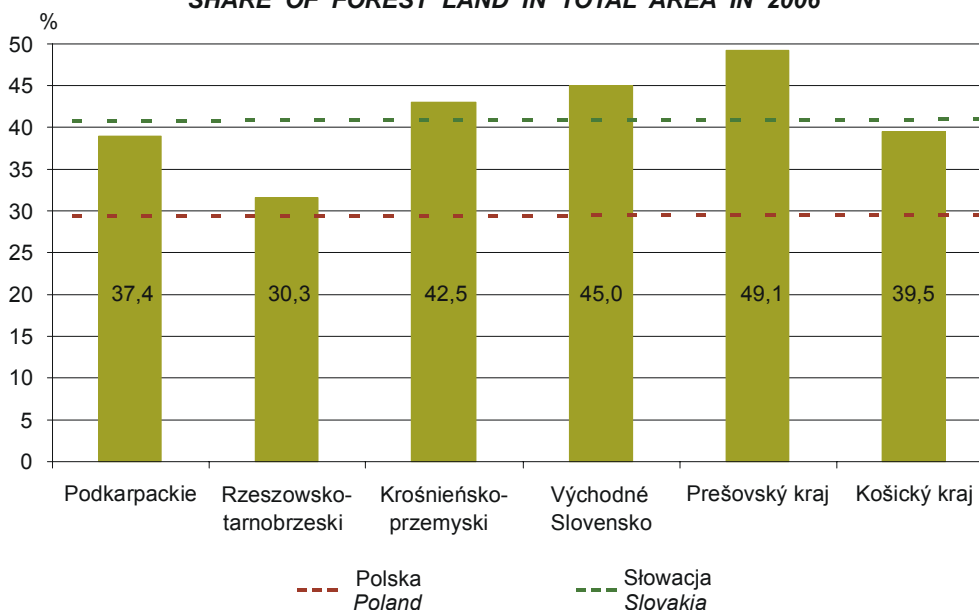
TABL. 1 (6). PARKI^a NARODOWE I KRAJOBRAZOWE W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL AND LANDSCAPE PARKS^a IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w ha Area in ha		WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w ha Area in ha
	ogółem total	na terenie województwa in the voivodship		
PODKARPACKIE			VÝCHODNÉ SLOVENSKO	
Parki narodowe	48 640	46 636	Parki narodowe^b	161 729
National parks			National parks^b	
Bieszczadzki Park Narodowy	29 201	29 201	Tatranský národný park ^b	73 800
Magurski Park Narodowy	19 439	17 435	Národný park Poloniny	29 805
			Národný park Slovenský kras	34 611
Parki krajobrazowe	352 600	279 653	Národný park Slovenský raj ^b	19 763
Landscape parks			Pieninský národný park	3 750
Pogórza Przemyskiego	61 862	61 862		
Gór Słonnych	55 976	55 976	Parki krajobrazowe	65 990
Ciśniańsko-Wetliński	50 972	50 972	Landscape parks	
Dolina Sanu	28 718	28 718	Východné Karpaty	25 307
Czarnorzecko-Strzyżowski	25 784	25 784	Latorica	23 198
Jaśliński	25 288	25 288	Vihorlat	17 485
Południoworotoczański	20 256	16 237		
Puszczy Solskiej	28 980	7 675		
Lasy Janowskie	39 150	4 055		
Pasma Brzanki	15 614	3 086		

^a Bez otuliny. ^b Łącznie z obszarem położonym poza granicami regionu.^a Excluding buffer zones. ^b Including area located outside the borders of region.UDZIAŁ GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI OGÓLNEJ W 2006 R.
SHARE OF FOREST LAND IN TOTAL AREA IN 2006

TABL. 2 (7). WAŻNIEJSZE DANE O LEŚNICTWIE

Stan w dniu 31 XII

MAJOR DATA ON FORESTRY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunty leśne Forest land			
	a – 2005 b – 2006	w tys. ha in thous. ha	na 1 mieszkańca w ha per capita in ha	w % powierzchni ogólnej in % of total area
PODKARPACKIE	a	664,8	0,32	37,3
	b	667,3	0,32	37,4
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI	a	227,0	0,20	30,2
	b	227,9	0,20	30,3
dębicki	a	19,4	0,15	24,9
	b	19,4	0,15	24,9
kolbuszowski	a	26,9	0,44	34,8
	b	27,1	0,44	35,0
leżajski	a	18,1	0,26	31,0
	b	18,4	0,27	31,4
łańcucki	a	9,4	0,12	20,7
	b	9,4	0,12	20,8
mielecki	a	20,0	0,15	22,8
	b	19,9	0,15	22,6
niżański	a	32,9	0,49	41,9
	b	32,8	0,49	41,7
ropczycko-sędziszowski	a	13,2	0,19	24,1
	b	13,3	0,19	24,3
rzeszowski	a	26,1	0,15	21,4
	b	26,1	0,15	21,6
stalowowolski	a	43,3	0,40	52,0
	b	43,3	0,40	52,1
tarnobrzegi	a	17,1	0,32	32,8
	b	17,6	0,33	33,7
Rzeszów	a	0,0	0,00	0,1
	b	0,2	0,00	3,3
Tarnobrzeg	a	0,6	0,01	7,2
	b	0,6	0,01	7,3
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI	a	437,8	0,47	42,4
	b	439,3	0,47	42,5
bieszczadzki	a	79,9	3,59	70,2
	b	80,0	3,60	70,2
brzozowski	a	15,3	0,23	28,3
	b	15,2	0,23	28,3
jarosławski	a	22,7	0,19	22,1
	b	22,8	0,19	22,2
jasielski	a	30,3	0,26	36,5
	b	30,3	0,26	36,5
krośnieński	a	32,9	0,30	35,6
	b	33,0	0,30	35,6
leski	a	56,8	2,13	68,0
	b	56,8	2,14	68,0
lubaczowski	a	61,4	1,07	46,9
	b	62,7	1,10	47,9
przemyski	a	47,2	0,67	38,9
	b	47,4	0,67	39,0
przeworski	a	15,9	0,20	22,8
	b	15,9	0,20	22,8
sanocki	a	61,9	0,65	50,5
	b	61,9	0,65	50,6
strzyżowski	a	13,3	0,21	26,4
	b	13,1	0,21	26,1
Krosno	a	0,0	0,00	0,6
	b	0,0	0,00	0,6
Przemysł	a	0,2	0,00	3,6
	b	0,2	0,00	3,8

TABL. 2 (7). WAŻNIEJSZE DANE O LEŚNICTWIE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MAJOR DATA ON FORESTRY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunty leśne Forest land		
	w tys. ha in thous. ha	na 1 mieszkańca w ha per capita in ha	w % powierzchni ogólnej in % of total area
a – 2005			
b – 2006			
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	707,1	0,45	45,0
..... b	707,2	0,45	45,0
PREŠOVSKÝ KRAJ a	440,5	0,55	49,1
..... b	440,6	0,55	49,1
Bardejov a	39,3	0,51	42,0
..... b	39,3	0,51	42,0
Humenné a	41,5	0,64	55,0
..... b	41,5	0,64	55,0
Kežmarok a	44,8	0,68	53,4
..... b	44,8	0,68	53,3
Levoča a	12,5	0,39	35,1
..... b	12,6	0,39	35,1
Medzilaborce a	23,9	1,94	56,0
..... b	24,0	1,96	56,3
Poprad a	76,5	0,73	69,2
..... b	76,6	0,73	69,3
Prešov a	34,1	0,21	36,5
..... b	34,1	0,21	36,5
Sabinov a	17,9	0,32	37,0
..... b	17,9	0,32	37,0
Snina a	50,4	1,29	62,6
..... b	50,4	1,29	62,6
Stará Ľubovňa a	25,9	0,50	41,5
..... b	25,9	0,50	41,5
Stropkov a	18,9	0,91	48,7
..... b	18,9	0,91	48,7
Svidník a	25,8	0,77	46,9
..... b	25,8	0,77	46,9
Vranov nad Topľou a	29,0	0,37	37,6
..... b	29,0	0,37	37,6
KOŠICKÝ KRAJ a	266,6	0,35	39,5
..... b	266,6	0,34	39,5
Gelnica a	43,7	1,41	74,8
..... b	43,7	1,41	74,8
Košice I a	5,1	0,08	59,8
..... b	5,1	0,08	59,8
Košice II a	1,1	0,01	14,3
..... b	1,1	0,01	14,3
Košice III a	0,9	0,03	55,0
..... b	0,9	0,03	55,0
Košice IV a	0,3	0,01	4,8
..... b	0,3	0,01	4,8
Košice-okolie a	65,1	0,59	42,4
..... b	65,1	0,58	42,4
Michalovce a	12,3	0,11	12,1
..... b	12,3	0,11	12,1
Rožňava a	71,9	1,16	61,3
..... b	71,9	1,16	61,3
Sobrance a	18,9	0,81	35,1
..... b	18,9	0,81	35,1
Spišská Nová Ves a	32,8	0,34	55,8
..... b	32,8	0,34	55,8
Trebišov a	14,4	0,14	13,4
..... b	14,4	0,14	13,4

TABL. 3 (8). EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA¹
EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zanieczyszczenia na 1 km ² w t Pollutants per km ² in t			
	pyłowe particulates	dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenek węgla carbon monoxide	tlenki azotu ² nitrogen oxides ²
a – 2005 b – 2006				
PODKARPACKIE a	0,2	0,8	0,3	0,4
b	0,2	0,8	0,2	0,4
RZESZOWSKO-TARNO- BRZESKI a	0,4	1,7	0,5	0,6
b	0,3	1,7	0,4	0,6
dębicki a	0,3	0,4	0,4	0,2
b	0,3	0,3	0,3	0,2
kolbuszowski a	0,0	0,0	0,1	0,0
b	0,0	0,0	0,1	0,1
leżajski a	0,1	0,3	0,1	0,4
b	0,1	0,4	0,1	0,4
łańcucki a	-	-	-	-
b	-	-	-	-
mielecki a	0,9	1,0	1,3	0,5
b	0,8	1,0	1,1	0,5
niżański a	0,0	0,1	0,3	0,0
b	0,0	0,1	0,4	0,0
ropczycko-sędziszowski ... a	0,4	0,7	0,7	0,3
b	0,2	0,5	0,6	0,3
rzeszowski a	0,1	0,1	0,0	0,0
b	0,1	0,1	0,0	0,0
stalowowolski a	0,9	10,5	1,1	3,4
b	0,5	10,1	0,9	3,6
tarnobrzeski a	0,1	0,1	0,1	0,1
b	0,1	0,2	0,1	0,1
Rzeszów a	5,5	28,9	3,2	10,9
b	3,8	26,5	2,1	8,9
Tarnobrzeg a	3,0	6,5	1,8	1,7
b	3,6	5,4	2,1	1,5
KROŚNIEŃSKO-PRZE- MYSKI a	0,1	0,2	0,1	0,2
b	0,1	0,2	0,1	0,2
bieszczadzki a	0,0	0,1	0,1	0,0
b	0,0	0,1	0,1	0,0
brzozowski a	-	-	-	-
b	-	-	-	-
jarosławski a	0,1	0,1	0,0	0,7
b	0,1	0,1	0,0	0,6
jasielski a	0,2	0,3	0,2	0,1
b	0,1	0,2	0,2	0,1
krośnieński a	0,0	0,1	0,0	0,1
b	0,0	0,1	0,0	0,1
leski a	-	-	-	-
b	-	-	-	-
lubaczowski a	-	-	-	-
b	-	-	-	-
przemyski a	-	-	-	-
b	-	-	-	-
przeworski a	0,0	0,0	0,0	0,0
b	0,0	0,0	0,0	0,0
sanocki a	0,2	0,4	0,2	0,1
b	0,2	0,3	0,2	0,1
strzyżowski a	0,0	0,0	0,0	0,0
b	0,0	0,0	0,1	0,0
Krosno a	5,0	7,0	5,9	12,9
b	3,7	5,9	3,6	10,7
Przemysł a	6,4	11,3	4,5	3,5
b	6,1	8,1	5,2	4,2

¹ Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. ² Wyrażone w NO₂.

¹ By plants generating substantial air pollution. ² Expressed in NO₂.

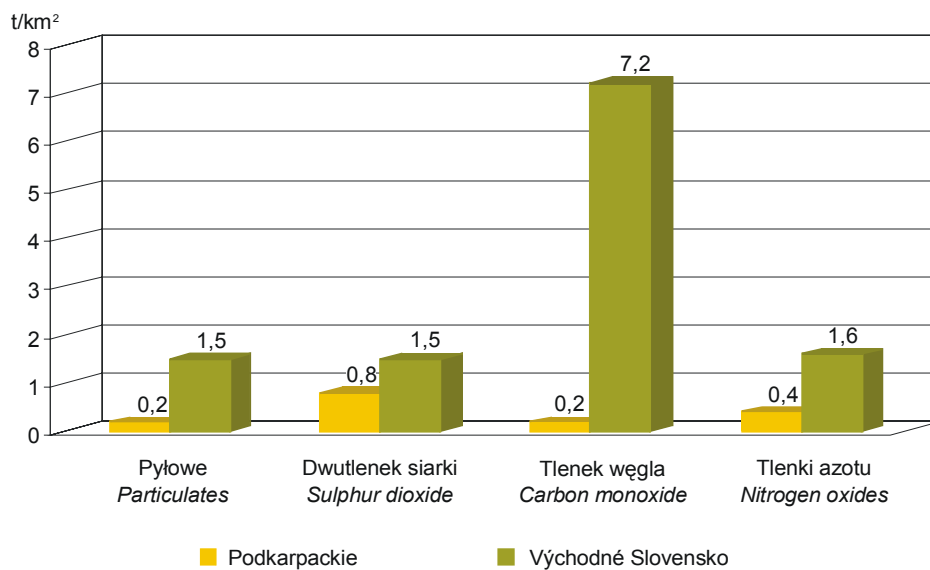
TABL. 3 (8). EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA¹ (dok.)
EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS¹ (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zanieczyszczenia na 1 km ² w t Pollutants per km ² in t			
	pyłowe particulates	dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenek węgla carbon monoxide	tlenki azotu ² nitrogen oxides ²
a – 2005				
b – 2006				
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1,3	1,6	7,9	1,5
b	1,5	1,5	7,2	1,6
PREŠOVSKÝ KRAJ a	0,5	0,5	1,0	0,4
b	0,6	0,5	1,0	0,4
Bardejov a	0,3	0,1	0,2	0,6
b	0,5	0,1	0,2	0,7
Humenné a	0,5	1,9	0,9	0,8
b	0,6	1,6	0,8	0,8
Kežmarok a	0,4	0,1	0,2	0,7
b	0,5	0,1	0,2	0,8
Levoča a	0,5	0,1	0,2	0,8
b	0,6	0,1	0,2	1,0
Medzilaborce a	0,3	0,1	0,1	0,5
b	0,4	0,1	0,1	0,6
Poprad a	0,2	0,1	0,2	0,4
b	0,3	0,1	0,2	0,5
Prešov a	0,6	0,1	0,5	1,5
b	0,7	0,1	0,6	1,7
Sabinov a	0,7	0,2	0,2	1,1
b	0,9	0,2	0,3	1,3
Snina a	0,5	0,4	0,4	1,0
b	0,6	0,5	0,4	1,0
Stará Ľubovňa a	0,7	0,2	0,2	1,1
b	0,9	0,2	0,3	1,3
Stropkov a	0,3	0,1	0,1	0,5
b	0,4	0,1	0,1	0,6
Svidník a	0,4	0,1	0,2	0,6
b	0,5	0,1	0,2	0,8
Vranov nad Topľou a	1,3	3,1	1,0	2,8
b	1,2	3,4	1,2	2,3
KOŠICKÝ KRAJ a	2,3	3,1	17,1	3,0
b	2,7	2,8	15,5	3,2
Gelnica a	0,6	0,2	2,7	0,2
b	0,8	0,2	3,5	0,2
Košice a	28,0	54,0	441,6	45,7
b	18,0	51,6	383,9	45,0
Košice-okolie a	0,5	0,1	0,8	0,5
b	0,6	0,1	0,9	0,6
Michalovce a	6,0	4,3	1,3	6,2
b	10,2	3,2	1,8	7,4
Rožňava a	0,7	2,3	1,2	1,2
b	0,9	2,0	2,0	1,1
Sobrance a	0,3	0,1	0,4	0,1
b	0,3	0,1	0,5	0,1
Spišská Nová Ves a	0,5	0,4	3,3	0,3
b	0,7	0,3	4,4	0,3
Trebišov a	0,3	0,1	0,5	0,2
b	0,4	0,1	0,6	0,2

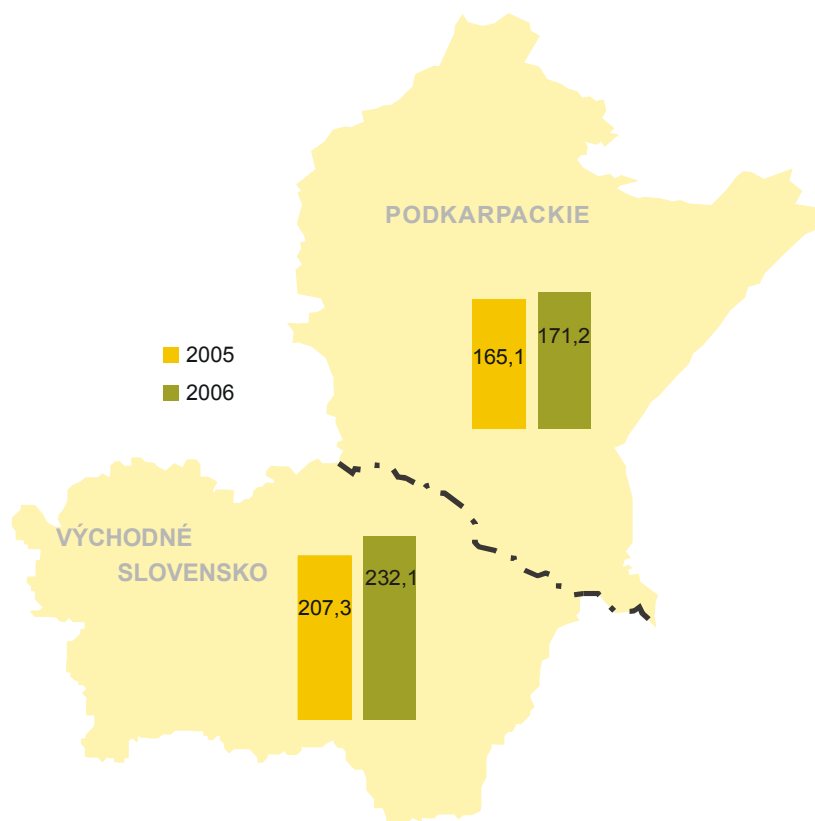
¹ Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. ² Wyrażone w NO₂.

¹ By plants generating substantial air pollution. ² Expressed in NO₂.

EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W 2006 R.
EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS IN 2006



ODPADY KOMUNALNE ZEBRANE NA 1 MIESZKAŃCA (w kg)
MUNICIPAL WASTE COLLECTED PER CAPITA (in kg)



TABL. 4 (9). ODPADY
WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady (z wyłączeniem komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t Waste (excluding municipal) generated (during the year) per 1 km ² in t				Odpady komunalne zebrane na 1 mieszkańca w kg Municipal waste collected per capita in kg
	a – 2005 b – 2006	ogółem total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated	
PODKARPACKIE a	69,3	61,1	5,8	2,3	165,1 ^a
..... b	74,9	66,4	4,7	3,9	159,6
RZESZOWSKO-TARNO- BRZESKI a	141,2	127,5	9,4	4,2	162,6
..... b	155,1	139,7	8,7	6,7	165,9
dębicki a	47,4	30,4	17,0	-	162,3
..... b	45,6	29,9	15,7	-	116,0
kolbuszowski a	7,8	1,9	5,0	0,8	104,1
..... b	22,9	15,6	4,8	2,5	95,9
leżajski a	106,5	100,2	6,3	-	188,9
..... b	118,0	110,3	7,4	0,3	207,7
łańcucki a	71,2	61,7	3,3	6,2	95,2
..... b	73,9	59,7	4,9	9,3	108,5
mielecki a	271,3	264,7	6,5	0,1	196,2
..... b	277,3	272,1	3,3	1,8	186,3
niżański a	10,3	10,3	-	-	66,1
..... b	7,4	7,4	-	-	59,3
ropczycko-sędziszowski a	514,6	427,9	57,6	29,1	79,1
..... b	537,4	441,2	64,8	31,4	82,0
rzeszowski a	20,8	17,8	3,0	-	82,5
..... b	17,7	17,2	0,6	-	99,1
stalowowolski a	298,9	296,3	2,4	0,2	179,4
..... b	330,5	320,1	4,2	6,3	222,4
tarnobrzeski a	21,2	21,2	-	-	153,1
..... b	23,0	23,0	-	-	160,4
Rzeszów a	1 583,3	1 298,1	100,0	185,2	324,3
..... b	1 754,4	1 475,0	5,9	273,5	310,9
Tarnobrzeg a	272,1	245,3	2,3	24,4	198,0
..... b	444,7	430,6	1,2	12,9	259,4
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	17,0	12,9	3,2	0,9	155,9
..... b	16,6	13,0	1,8	1,8	160,5
bieszczadzki a	5,0	5,0	-	-	279,9
..... b	8,0	8,0	-	-	293,1
brzozowski a	-	-	-	-	98,8
..... b	7,6	7,6	-	-	107,5
jarosławski a	8,6	1,7	3,1	3,9	158,2
..... b	5,7	2,5	3,2	-	153,6
jasielski a	46,1	37,3	5,2	3,6	161,5
..... b	69,1	51,4	4,5	13,2	138,3
krośnieński a	43,3	38,6	4,1	0,5	112,4
..... b	10,2	4,6	5,5	-	119,5
leski a	-	-	-	-	243,5
..... b	-	-	-	-	306,4
lubaczowski a	-	-	-	-	120,3
..... b	-	-	-	-	161,6
przemyski a	-	-	-	-	69,2
..... b	6,1	6,1	-	-	72,4
przeworski a	6,9	6,9	-	-	129,6
..... b	12,3	8,8	3,0	0,6	131,1
sanocki a	17,4	12,4	4,4	0,6	191,0
..... b	21,0	17,2	2,1	1,6	204,0
strzyżowski a	-	-	-	-	45,3
..... b	-	-	-	-	46,7
Krosno a	579,1	546,5	2,3	30,2	277,9
..... b	574,4	551,2	16,3	7,0	281,0
Przemysł a	722,7	347,7	370,5	4,5	310,5
..... b	440,9	304,5	13,6	122,7	314,0

^a W mianowniku oraz w podziale na podregiony i powiaty – bez odpadów zebranych selektywnie.^a In denominator and by podregions and powiats – without waste collected separately.

TABL. 4 (9). ODPADY (dok.)
 WASTE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Odpady (z wyłączeniem komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t Waste (excluding municipal) generated (during the year) per 1 km ² in t				Odpady komunalne zebrane na 1 mieszkańca w kg Municipal waste collected per capita in kg	
	ogółem total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated	magazynowane czasowo temporary stored		
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	186,2	102,1	74,8	9,4	207,3	
b	266,0	155,3	92,9	17,8	232,1	
PREŠOVSKÝ KRAJ a	44,0	25,2	9,3	9,4	203,5	
b	58,0	31,2	22,4	4,4	230,6	
Bardejov a	30,0	1,0	1,0	0,0	184,3	
b	43,2	33,6	9,6	0,0	192,3	
Humenné a	79,9	34,0	43,4	2,5	200,4	
b	82,2	25,5	31,2	25,5	196,2	
Kežmarok a	45,6	44,8	0,9	0,0	192,9	
b	18,6	15,0	3,2	0,4	212,5	
Levoča a	4,2	2,8	1,4	0,0	167,7	
b	4,3	1,5	1,6	1,2	176,6	
Medzilaborce a	14,7	13,5	1,1	0,1	160,4	
b	20,6	16,7	3,6	0,3	172,9	
Poprad a	29,0	19,0	8,7	1,3	276,8	
b	54,2	35,2	19,0	0,1	409,2	
Prešov a	95,0	95,0	95,0	82,8	225,4	
b	140,8	54,7	85,8	0,3	257,2	
Sabinov a	8,4	3,9	4,3	0,2	189,7	
b	6,9	3,3	3,5	0,2	194,4	
Snina a	70,9	62,4	8,3	0,2	210,0	
b	35,4	12,3	6,6	16,5	203,6	
Stará Ľubovňa a	5,2	3,5	1,6	0,0	109,8	
b	6,6	2,9	3,4	0,3	120,8	
Stropkov a	4,4	2,6	0,2	1,6	237,7	
b	29,1	3,8	20,1	5,2	266,9	
Svidník a	7,0	2,5	4,5	0,0	258,6	
b	3,3	1,3	1,9	0,1	224,9	
Vranov nad Topľou a	90,4	56,5	29,7	4,2	146,3	
b	197,2	135,1	57,6	4,5	153,6	
KOŠICKÝ KRAJ a	375,2	204,2	161,8	2,3	211,3	
b	542,5	320,1	186,7	35,7	233,7	
Gelnica a	12,4	11,6	0,7	0,1	119,4	
b	10,7	10,0	0,6	0,0	134,6	
Košice I a	436,0	124,0	142,8	169,2	} a - 267,3 b - 307,6	
b	930,9	638,3	287,4	5,2		
Košice II a	22 142,4	14 663,0	7 390,5	88,9		
b	35 210,0	24 273,0	8 862,4	2 074,6		
Košice III a	38,0	36,3	1,5	0,1		
b	293,6	282,2	6,9	4,5		
Košice IV a	1 607,9	334,0	1 148,8	125,0		
b	1 807,5	803,3	866,6	137,6		
Košice-okolie a	26,3	26,3	26,3	26,3		149,9
b	8,4	5,2	1,3	2,0		159,3
Michalovce a	334,2	19,8	311,3	3,1	232,8	
b	351,0	16,2	328,3	6,6	237,3	
Rožňava a	76,1	7,2	66,1	2,8	203,6	
b	79,2	11,0	61,4	6,8	228,1	
Sobrance a	0,5	0,4	0,1	0,0	114,7	
b	0,7	0,1	0,2	0,3	130,2	
Spišská Nová Ves a	74,9	35,1	15,6	24,2	193,4	
b	147,1	96,3	23,9	26,9	208,4	
Trebišov a	100,4	98,4	1,5	0,5	197,3	
b	92,3	12,8	49,2	30,4	221,3	

Uwagi do działu

1. Dane zawarte w tabl. 1-3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych powyżej 2 miesięcy, jeżeli ich nieobecność nie wynika z charakteru wykonywanej pracy. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;

2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:

- z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
- z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni według BAEL są to osoby w wieku 15-74 lata (na Słowacji 15 lat i więcej), które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Notes to the chapter

1. Data in tables 1-3 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for longer than 2 months except for persons whose absence results from the type of their job. The survey does not include institutional households.

The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside agriculture or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business outside agriculture,

2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months, and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** by LFS are persons aged 15-74 (in Slovakia aged 15 and more), who within the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as person who were available for that work.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Poziom **wykształcenia** podano zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (International Standard Classification of Education) ISCED 1997, zaaprobowaną przez 29. Konferencję UNESCO w listopadzie 1997 r.

Przyjęto następujące grupowanie:
poziomy 0-2: przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne);
poziomy 3-4: średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego nie wyższe;
poziomy 5-6: wyższe.

W pierwszej grupie uwzględniono także wykształcenie niepełne podstawowe oraz osoby bez wykształcenia szkolnego.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

2. Dane zawarte w tabl. 4 opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie). Nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika.

Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

The level of **education** is presented according to International Standard Classification of Education ISCED 1997, approved by 29th UNESCO Conference in November 1997.

The grouping is as follows:
levels 0-2: pre-primary, primary, lower secondary;
levels 3-4: upper secondary and post-secondary non-tertiary;
levels 5-6: tertiary.

The first group also includes incomplete primary education and persons without school education.

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **unemployment rate** for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components can differ from the amount given in the item “total”.

2. Data in table 4 were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture). Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. Data are presented by actual (permanent) workplace of employed person.

Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land,

- b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
- c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

- b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
- c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

3. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

TABL. 1 (10). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI^a W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION^a AGED 15 AND MORE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Podkarpackie		Wýchodné Slovensko					
	2005	2006	ogółem total		Prešovský kraj		Košícký kraj	
			2005	2006	2005	2006	2005	2006
LUDNOŚĆ^b w tys. POPULATION^b in thous.	1 654	1 678	1 251	1 266	628	637	623	630
mężczyźni males	794	807	603	611	305	310	298	301
kobiety females	859	871	648	655	323	327	325	328
Aktywni zawodowo Economically active persons	897	906	727	730	374	377	353	352
mężczyźni males	481	493	408	412	212	215	195	197
kobiety females	416	414	319	318	162	162	158	155
Pracujący	748	783	559	590	293	309	266	281
<i>Employed persons</i>								
mężczyźni males	404	430	316	338	167	179	149	159
kobiety females	344	353	243	252	126	130	117	122
Bezrobotni	149	123	167	139	80	68	87	71
<i>Unemployed persons</i>								
mężczyźni males	77	62	91	74	44	36	47	38
kobiety females	72	61	76	66	36	33	41	33
Bierni zawodowo Economically inactive persons	756	772	525	537	254	259	270	277
mężczyźni males	314	314	196	199	93	95	103	105
kobiety females	443	457	329	338	161	165	167	173
Współczynnik aktywności zawodowej w % Activity rate in %	54,2	54,0	58,1	57,6	59,5	59,3	56,6	56,0
mężczyźni males	60,6	61,1	67,5	67,4	69,6	69,4	65,5	65,4
kobiety females	48,4	47,5	49,3	48,5	50,1	49,6	48,5	47,3
Wskaźnik zatrudnienia w % ... Employment rate in %	45,2	46,7	44,7	46,6	46,6	48,6	42,7	44,6
mężczyźni males	50,9	53,3	52,4	55,4	54,8	58,0	49,9	52,7
kobiety females	40,0	40,5	37,5	38,4	38,9	39,7	36,1	37,2
Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %	16,6	13,6	23,0	19,1	21,5	18,1	24,7	20,3
mężczyźni males	16,0	12,6	22,3	17,9	20,9	16,6	23,8	19,3
kobiety females	17,3	14,7	23,9	20,7	22,2	20,1	25,7	21,4

^a Przeciętne w roku. ^b W wieku 15 lat i więcej, na podstawie BAEL.

^a Annual averages. ^b Aged 15 and more, based on LFS.

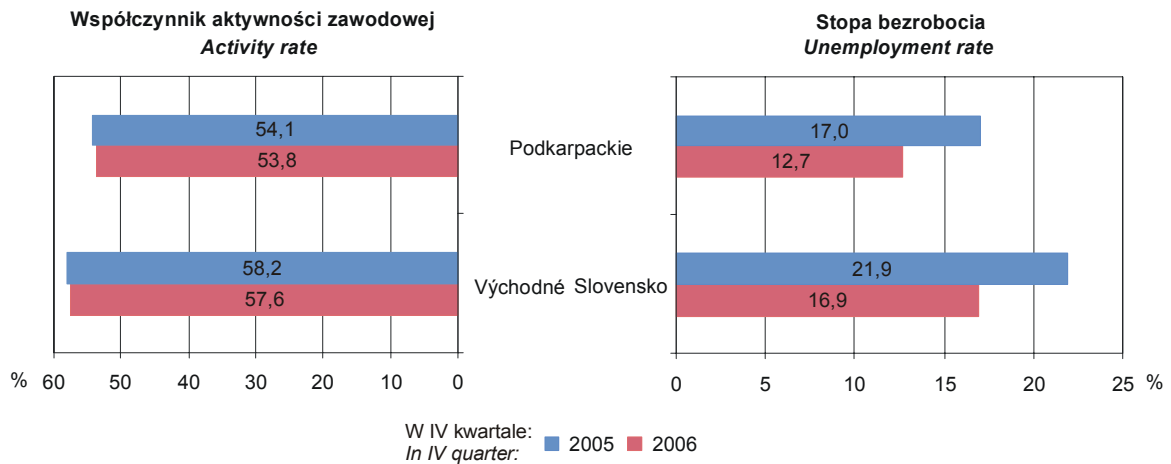
TABL. 2 (11). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU W IV KWARTALE
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE IN IV QUARTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ludność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed				
		w tys. in thous.						
PODKARPACKIE a	1 698	919	762	156	779	54,1	44,9	17,0
..... b	1 705	918	802	117	786	53,8	47,0	12,7
w tym w wieku produkcyjnym ¹ a	1 258	878	722	156	380	69,8	57,4	17,8
of which at working age ¹ b	1 272	875	759	117	396	68,8	59,7	13,4
15-24 lata a	348	106	61	45	242	30,5	17,5	42,5
..... b	354	109	74	35	245	30,8	20,9	32,1
25-34 a	329	283	227	56	45	86,0	69,0	19,8
..... b	325	275	235	40	50	84,6	72,3	14,5
35-44 a	254	222	193	28	32	87,4	76,0	12,6
..... b	253	210	191	19	43	83,0	75,5	9,0
45-54 a	289	211	190	21	78	73,0	65,7	10,0
..... b	294	220	201	19	74	74,8	68,4	8,6
55 lat i więcej a	478	96	91	5	382	20,1	19,0	5,2
and more b	478	105	101	.	374	22,0	21,1	3,8
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1 256	731	570	160	526	58,2	45,4	21,9
..... b	1 266	729	606	123	537	57,6	47,9	16,9
w tym w wieku produkcyjnym ² a	986	716	558	158	271	72,5	56,6	22,0
of which at working age ² b	992	710	588	122	282	71,6	59,3	17,2
15-24 lata a	265	97	58	40	168	36,7	21,7	40,8
..... b	263	91	62	29	172	34,5	23,5	31,9
25-34 a	253	207	164	43	46	81,6	64,8	20,6
..... b	258	214	178	36	44	83,0	69,1	16,7
35-44 a	215	196	158	38	19	91,4	73,5	19,5
..... b	213	191	164	27	22	89,5	76,7	14,3
45-54 a	216	187	155	32	29	86,4	71,6	17,1
..... b	218	187	159	27	31	85,7	73,2	14,5
55 lat i więcej a	307	44	36	8	263	14,3	11,8	17,3
and more b	315	47	43	4	268	15,0	13,7	8,7

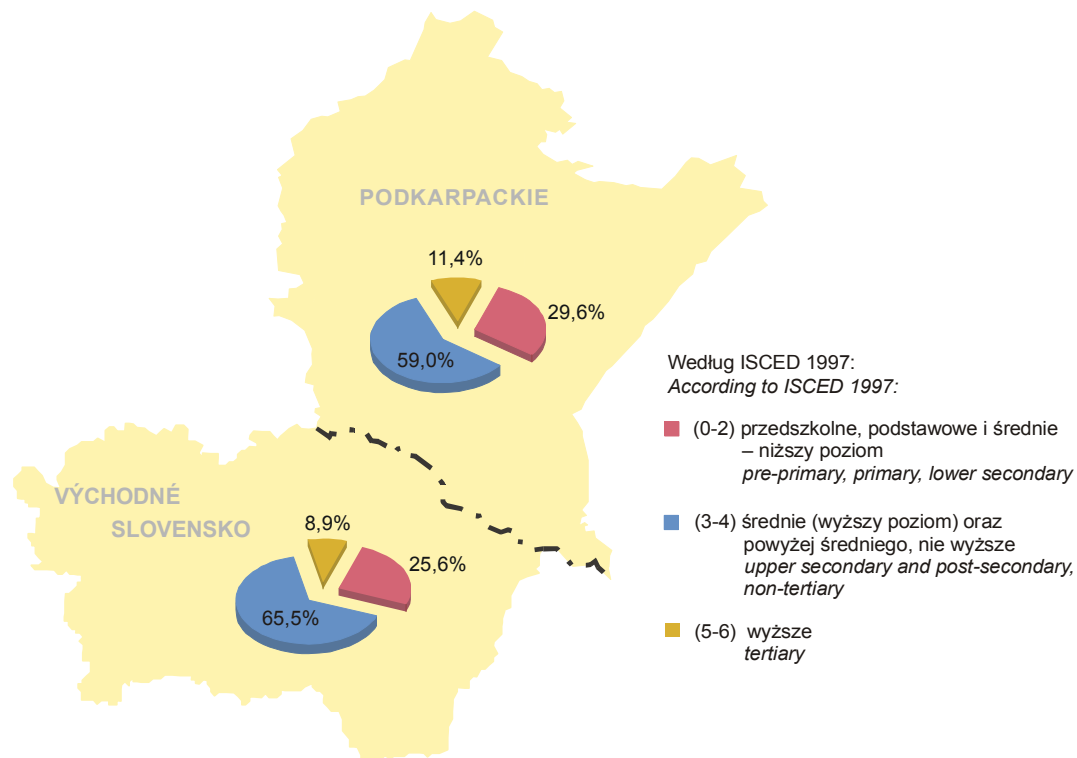
¹ Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety – 18-59 lat. ² Mężczyźni w wieku 15-59 lat, kobiety – 15-54 lata.

¹ Men aged 18-64, women aged 18-59. ² Men aged 15-59, women aged 15-54.

AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^a
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a



STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG UZYSKANEGO POZIOMU WYKSZTAŁCENIA^a
W IV KWARTALE 2006 R.
STRUCTURE OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY ATTAINED LEVEL OF EDUCATION^a
IN IV QUARTER 2006



^a Na podstawie BAEL.

^a Based on LFS.

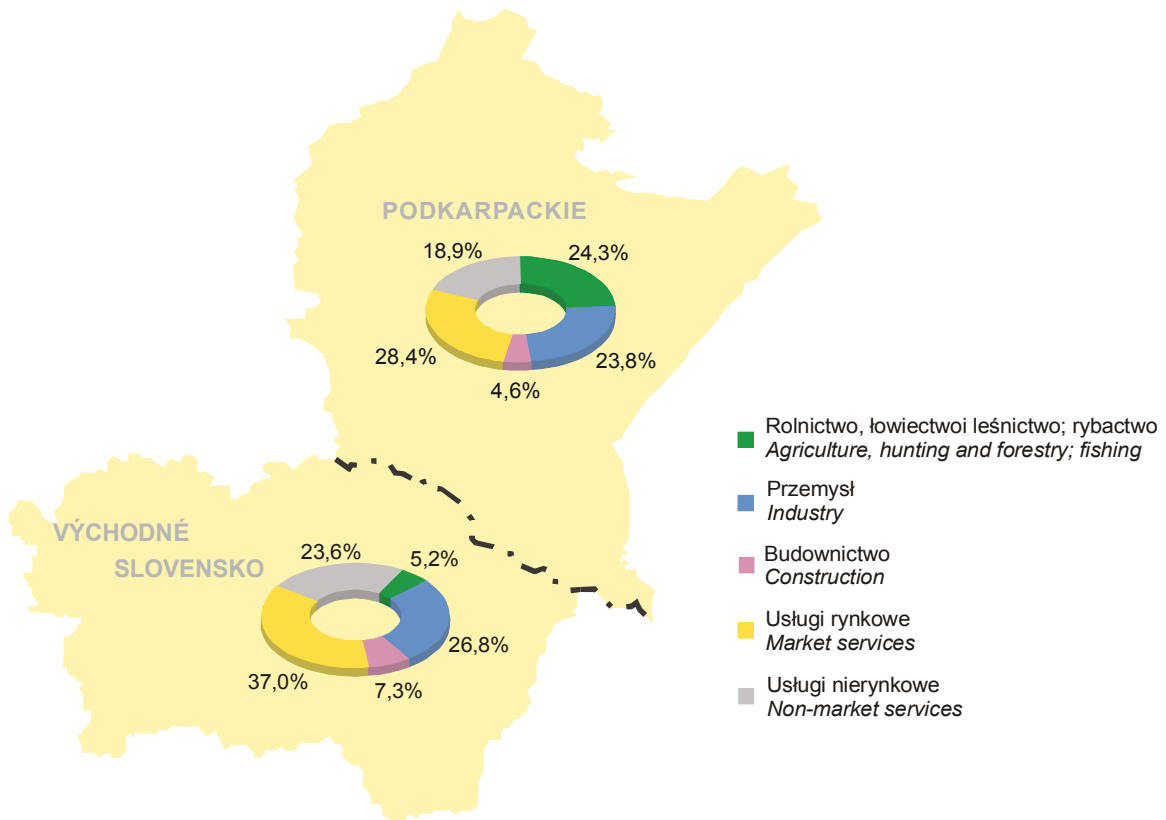
TABL. 3 (12). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
PODKARPACKIE	a	1 698	919	762	156	779	54,1	44,9	17,0
	b	1 705	918	802	117	786	53,8	47,0	12,7
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	537	120	106	14	417	22,3	19,7	11,7
	b	505	117	110	8	387	23,2	21,8	6,8
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>									
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	981	657	531	127	324	67,0	54,1	19,3
	b	1 006	651	558	93	355	64,7	55,5	14,3
<i>upper secondary and post-secondary, non-tertiary</i>									
(5-6) wyższe	a	179	141	125	16	38	78,8	69,8	11,3
	b	194	150	135	16	44	77,3	69,6	10,7
<i>tertiary</i>									
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	1 256	731	570	160	526	58,2	45,4	21,9
	b	1 266	729	606	123	537	57,6	47,9	16,9
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom	a	342	73	15	58	269	21,3	4,4	79,4
	b	324	60	15	45	264	18,6	4,7	74,9
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>									
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	807	571	471	100	237	70,7	58,3	17,4
	b	830	578	504	74	252	69,6	60,7	12,8
<i>upper secondary and post-secondary, non-tertiary</i>									
(5-6) wyższe	a	107	87	84	3	20	81,3	78,6	3,3
	b	113	92	87	4	22	80,8	77,2	4,5
<i>tertiary</i>									

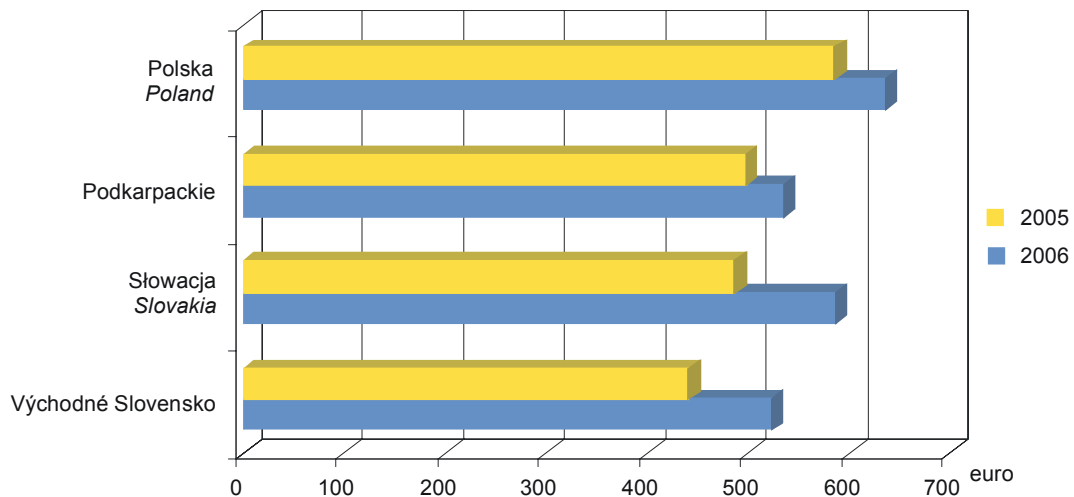
TABL. 4 (13). PRACUJĄCY WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
EMPLOYED PERSONS BY KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Podkarpackie		Východné Slovensko	
	ogółem total	ogółem=100 total=100	ogółem total	ogółem=100 total=100
OGÓŁEM a	639 138	100,0	485 163	100,0
TOTAL b	654 322	100,0	507 708	100,0
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; a	158 904	24,9	25 435	5,2
rybactwo b	159 004	24,3	26 603	5,2
<i>Agriculture, hunting and forestry;</i> <i>fishing</i>				
Przemysł a	151 506	23,7	133 394	27,5
Industry b	155 675	23,8	136 190	26,8
Budownictwo a	25 944	4,1	37 215	7,7
Construction b	29 881	4,6	36 921	7,3
Usługi rynkowe a	180 521	28,2	181 437	37,4
Market services b	185 974	28,4	187 989	37,0
w tym: of which:				
handel i naprawy ^Δ a	89 692	14,0	73 764	15,2
<i>trade and repair</i> ^Δ b	91 988	14,0	75 885	14,9
hotele i restauracje a	7 055	1,1	10 951	2,3
<i>hotels and restaurants</i> b	7 270	1,1	9 749	1,9
transport, gospodarka magazynowa a	28 217	4,4	33 748	7,0
i łączność b	28 951	4,4	36 026	7,1
<i>transport, storage and communication</i>				
pośrednictwo finansowe a	10 105	1,6	6 222	1,3
<i>financial intermediation</i> b	10 185	1,6	7 361	1,4
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	30 924	4,8	33 307	6,9
<i>real estate, renting and business</i> b	32 632	5,0	34 849	6,9
<i>activities</i>				
działalność usługowa komunalna, spo- a	14 528	2,3	23 445	4,8
łeczna i indywidualna, pozostała b	14 948	2,3	24 119	4,8
<i>other community, social and personal</i> <i>service activities</i>				
Usługi nierynkowe a	122 263	19,1	107 682	22,2
Non-market services b	123 788	18,9	120 005	23,6
administracja publiczna i obrona naro- a	27 749	4,3	24 599	5,1
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia b	28 268	4,3	34 784	6,9
społeczne i zdrowotne ^Δ b				
<i>public administration and defence;</i> <i>compulsory social security</i>				
edukacja a	55 534	8,7	46 711	9,6
<i>education</i> b	55 506	8,5	47 289	9,3
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... a	38 980	6,1	36 372	7,5
<i>health and social work</i> b	40 014	6,1	37 932	7,5

STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2006 R.
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY KIND OF ACTIVITY IN 2006



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES



TABL. 5 (14). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Podkarpackie	Východné Slovensko ¹			
		ogółem total	Prešovský kraj	Košický kraj	
		w euro ²		in euro ²	
OGÓŁEM	a	497	441	390	483
TOTAL	b	536	524	462	575
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo;	a	635	340	337	343
rybactwo	b	644	411	404	420
Agriculture, hunting and forestry;					
fishing					
Przemysł	a	501	509	395	605
Industry	b	545	595	454	713
górnictwo	a	653	464	483	456
mining and quarrying	b	788	537	581	514
przetwórstwo przemysłowe	a	484	495	383	598
manufacturing	b	525	578	439	701
zaopatrywanie w energię elektryczną,	a	679	622	524	671
gaz i wodę	b	756	750	604	829
electricity, gas and water supply					
Budownictwo	a	413	459	396	510
Construction	b	459	548	465	614
Usługi rynkowe	a	429	428	396	448
Market services	b	449	498	455	525
w tym: of which:					
handel i naprawy ^Δ	a	363	368	347	389
trade and repair ^Δ	b	391	429	404	454
hotele i restauracje	a	307	321	313	330
hotels and restaurants	b	314	386	393	380
transport, gospodarka magazynowa	a	487	483	485	482
i łączność	b	489	541	498	561
transport, storage and communication					
pośrednictwo finansowe	a	789	714	651	765
financial intermediation	b	794	887	859	906
obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	452	424	354	452
real estate, renting and business	b	482	531	471	552
activities					
działalność usługowa komunalna,	a	495	311	295	324
społeczna i indywidualna, pozostała	b	531	361	348	373
other community, social and personal					
service activities					
Usługi nierynkowe	a	568	398	389	406
Non-market services	b	620	491	478	503
administracja publiczna i obrona naro-	a	698	495	482	507
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia	b	761	620	601	636
społeczne i zdrowotne ^Δ					
public administration and defence;					
compulsory social security					
edukacja	a	571	376	371	380
education	b	618	440	434	446
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ...	a	463	351	340	361
health and social work	b	517	417	405	428

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych zatrudniających 20 i więcej osób (w pośrednictwie finansowym – niezależnie od liczby pracujących), według faktycznego miejsca pracy. ² Przeliczone według kursów średniorocznych NBP (w 2005 r. 1 EUR = 4,0254 PLN, w 2006 r. 1 EUR = 3,8951 PLN) i NBS (w 2005 r. 1 EUR = 37,848 SKK, w 2006 r. 1 EUR = 34,573 SKK).

¹ Data concern economic entities employing 20 and more persons (in financial intermediation regardless of the number of employees), by real workplace. ² Calculated according to yearly average rates of NBP (in 2005 1 EUR = 4,0254 PLN, in 2006 1 EUR = 3,8951 PLN) and NBS (in 2005 1 EUR = 37,848 SKK, in 2006 1 EUR = 34,573 SKK).

Uwagi do działu

1. Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej obejmują **podmioty wpisane do rejestrów** prowadzonych przez Urzędy Statystyczne – rejestr REGON w Polsce i REGIS na Słowacji.

W Polsce krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej został utworzony na podstawie Ustawy o statystyce publicznej (DzU nr 88/1995, poz. 439, z późn. zmianami). Szczegółowe zasady prowadzenia i aktualizacji rejestru określa rozporządzenie Rady Ministrów (DzU nr 69/1999, poz. 763, z późn. zmianami).

Na Słowacji rejestr podmiotów został utworzony i jest aktualizowany przez Urząd Statystyczny Republiki Słowackiej zgodnie z Ustawą nr 540/2001 o statystyce państwowej, w brzmieniu nadanym późniejszymi przepisami.

2. Przez podmioty gospodarki narodowej rozumie się osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

3. Prezentowane informacje dotyczą **podmiotów aktywnych**. Dane nie obejmują osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

4. Dane o podmiotach według klas wielkości podano zgodnie z deklarowaną liczbą pracujących.

Na Słowacji osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą nie podlegają obowiązkowi zgłoszenia liczby pracujących do rejestru. Liczba ta jest ustalana później na podstawie odpowiednich badań.

5. Dane według **sektorów własności** obejmują:

- **sektor publiczny** – własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- **sektor prywatny** – własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

Notes to the chapter

1. Data concerning entities of the national economy include **entities registered** in registers kept by Statistical Offices – REGON register in Poland and REGIS register in Slovakia.

In Poland National Official Business Register was established on the ground of the Law on official statistics (Journal of Laws 1995, No 88, item 439, with later amendments). Detailed rules for running and updating the register are specified by the Regulation of the Council of Ministers (Journal of Laws 1999, No 69, item 763, with later amendments).

In Slovakia the Register of Organizations was created and is updated by the Statistical Office of the Slovak Republic according to the Law No 540/2001 (Digest) on the state statistics, in wording of later regulations.

2. Entities of the national economy are understood as legal persons, organizational units without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

3. Information provided concerns **active entities**. Data exclude persons tending private farms in agriculture.

4. Data on entities by size classes are given in accordance with the number of employees declared.

In Slovakia natural persons conducting economic activity are under no obligation to provide the number of employees to the register. The number of employees is determined later in selected surveys.

5. Data by **ownership sectors** include:

- **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),
- **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property) and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

TABL. 1 (15). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI, WYBRANYCH FORM PRAWNYCH ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS, SELECTED LEGAL FORMS AND KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem Of grand total		
				spółki handlowe commercial companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	
PODKARPACKIE a	135 275	6 027	129 248	4 567	532	106 655
b	137 052	6 049	131 003	4 801	567	107 337
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; a	3 329	36	3 293	51	14	2 857
rybactwo b	3 360	36	3 324	54	14	2 883
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>						
Przemysł a	14 041	175	13 866	1 171	166	11 313
Industry b	14 044	164	13 880	1 212	170	11 304
górnictwo a	67	3	64	13	-	42
<i>mining and quarrying</i> b	74	3	71	14	-	48
przetwórstwo przemysłowe a	13 799	62	13 737	1 078	162	11 262
<i>manufacturing</i> b	13 793	51	13 742	1 115	166	11 249
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę a	175	110	65	80	4	9
<i>electricity, gas and water supply</i> b	177	110	67	83	4	7
Budownictwo a	13 241	22	13 219	418	32	12 081
Construction b	13 775	21	13 754	448	38	12 587
Usługi rynkowe a	91 944	1 429	90 515	2 759	312	73 702
Market services b	92 754	1 453	91 301	2 908	337	73 659
w tym: of which:						
handel i naprawy ^Δ a	46 065	13	46 052	1 830	239	39 217
<i>trade and repair</i> ^Δ b	45 518	12	45 506	1 894	259	38 690
hotele i restauracje a	3 870	74	3 796	74	9	3 166
<i>hotels and restaurants</i> b	3 843	77	3 766	89	11	3 118
transport, gospodarka magazynowa i łączność a	9 517	48	9 469	220	29	8 710
<i>transport, storage and communication</i> b	9 457	47	9 410	225	25	8 647
pośrednictwo finansowe a	4 469	3	4 466	61	1	4 253
<i>financial intermediation</i> b	4 518	3	4 515	67	1	4 294
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	18 003	933	17 070	506	31	14 328
<i>real estate, renting and business activities</i> b	18 587	948	17 639	558	36	14 769
działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała a	10 019	358	9 661	68	3	4 027
<i>other community, social and personal service activities</i> b	10 831	366	10 465	75	5	4 141
Usługi nierynkowe a	12 719	4 365	8 354	168	8	6 702
Non-market services b	13 118	4 375	8 743	179	8	6 904
administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	1 694	656	1 038	3	-	-
<i>public administration and defence; compulsory social security</i> b	1 858	654	1 204	3	-	-
edukacja a	4 853	3 295	1 558	29	3	1 405
<i>education</i> b	4 898	3 299	1 599	29	3	1 448
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... a	6 172	414	5 758	136	5	5 297
<i>health and social work</i> b	6 362	422	5 940	147	5	5 456

TABL. 1 (15). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI, WYBRANYCH FORM PRAWNYCH ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS, SELECTED LEGAL FORMS AND KIND OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem Of grand total		
				spółki handlowe commercial companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	115 631	2 519	113 112	16 428	2 065	85 331
b	122 758	2 490	120 268	18 210	2 250	89 880
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo a	4 680	24	4 656	502	40	3 260
b	6 398	19	6 379	541	40	4 941
<i>Agriculture, hunting and forestry;</i> <i>fishing</i>						
Przemysł a	17 828	17	17 811	2 424	419	15 265
b	20 683	14	20 669	2 564	450	17 993
<i>Industry</i>						
górnictwo a	45	-	45	37	7	7
b	40	-	40	35	7	4
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe a	17 720	5	17 715	2 332	404	15 255
b	20 577	4	20 573	2 468	435	17 988
<i>manufacturing</i>						
zaopatrywanie w energię elektryczną, a	63	12	51	55	8	3
b	66	10	56	61	8	1
<i>electricity, gas and water supply</i>						
Budownictwo a	15 344	8	15 336	1 465	84	13 791
b	16 199	9	16 190	1 547	90	14 565
<i>Construction</i>						
Usługi rynkowe a	71 174	202	70 972	11 412	1 516	49 818
b	72 768	194	72 574	12 621	1 659	49 464
<i>Market services</i>						
w tym: of which:						
handel i naprawy ^Δ a	35 509	11	35 498	6 803	1 055	28 336
b	36 142	8	36 134	7 488	1 138	28 278
<i>trade and repair^Δ</i>						
hotele i restauracje a	4 206	26	4 180	629	52	3 526
b	3 971	22	3 949	709	56	3 218
<i>hotels and restaurants</i>						
transport, gospodarka magazynowa a	3 617	8	3 609	548	72	3 026
b	3 471	8	3 463	611	86	2 818
<i>transport, storage and communication</i>						
pośrednictwo finansowe a	524	-	524	101	5	421
b	1 689	-	1 689	104	3	1 583
<i>financial intermediation</i>						
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	16 721	31	16 690	2 986	307	11 253
b	16 543	33	16 510	3 328	353	10 561
<i>real estate, renting and business activities</i>						
działalność usługowa komunalna, a	10 597	126	10 441	345	25	3 256
b	10 952	123	10 829	381	23	3 006
<i>other community, social and personal service activities</i>						
Usługi nierynkowe a	6 605	2 268	4 337	625	6	3 197
b	6 710	2 254	4 456	937	11	2 917
<i>Non-market services</i>						
administracja publiczna i obrona naro- a	1 212	1 211	1	1	-	-
b	1 209	1 209	-	-	-	-
<i>public administration and defence;</i> <i>compulsory social security</i>						
edukacja a	1 993	897	1 096	81	4	831
b	1 977	893	1 084	101	5	742
<i>education</i>						
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... a	3 400	160	3 240	543	2	2 366
b	3 524	152	3 372	836	6	2 175
<i>health and social work</i>						

TABL. 2 (16). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O liczbie pracujących With the number of employed person			
		0-9	10-49	50-249	250 i więcej 250 and more
a – 2005 b – 2006					
PODKARPACKIE a	135 275	127 906	6 042	1 118	209
..... b	137 052	129 688	6 043	1 114	207
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; a	3 329	3 193	103	32	1
rybactwo b	3 360	3 230	98	31	1
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>					
Przemysł a	14 041	12 385	1 229	323	104
Industry b	14 044	12 407	1 211	323	103
górnictwo a	67	52	11	2	2
<i>mining and quarrying</i> b	74	58	12	2	2
przetwórstwo przemysłowe a	13 799	12 253	1 163	289	94
<i>manufacturing</i> b	13 793	12 266	1 144	290	93
zaopatrywanie w energię elektryczną, a	175	80	55	32	8
gaz i wodę b	177	83	55	31	8
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo a	13 241	12 760	400	70	11
Construction b	13 775	13 278	414	73	10
Usługi rynkowe a	91 944	89 655	1 943	309	37
Market services b	92 754	90 473	1 944	300	37
w tym: of which:					
handel i naprawy ^Δ a	46 065	44 756	1 124	173	12
<i>trade and repair</i> ^Δ b	45 518	44 225	1 108	170	15
hotele i restauracje a	3 870	3 707	155	8	-
<i>hotels and restaurants</i> b	3 843	3 682	153	8	-
transport, gospodarka magazynowa a	9 517	9 345	137	24	11
i łączność b	9 457	9 280	142	25	10
<i>transport, storage and communication</i>					
pośrednictwo finansowe a	4 469	4 411	51	7	-
<i>financial intermediation</i> b	4 518	4 462	49	7	-
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	18 003	17 726	210	53	14
<i>real estate, renting and business</i> b	18 587	18 301	228	46	12
<i>activities</i>					
działalność usługowa komunalna, a	10 019	9 709	266	44	-
społeczna i indywidualna, pozostała b	10 831	10 523	264	44	-
<i>other community, social and personal service activities</i>					
Usługi nierynkowe a	12 719	9 912	2 367	384	56
Non-market services b	13 118	10 299	2 376	387	56
administracja publiczna i obrona naro- a	1 694	1 323	200	154	17
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia a	1 858	1 487	201	153	17
społeczne i zdrowotne ^Δ b					
<i>public administration and defence; compulsory social security</i>					
edukacja a	4 853	2 758	1 917	173	5
<i>education</i> b	4 898	2 801	1 915	177	5
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... a	6 172	5 831	250	57	34
<i>health and social work</i> b	6 362	6 011	260	57	34

TABL. 2 (16). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND KIND OF ACTIVITY (cont.)

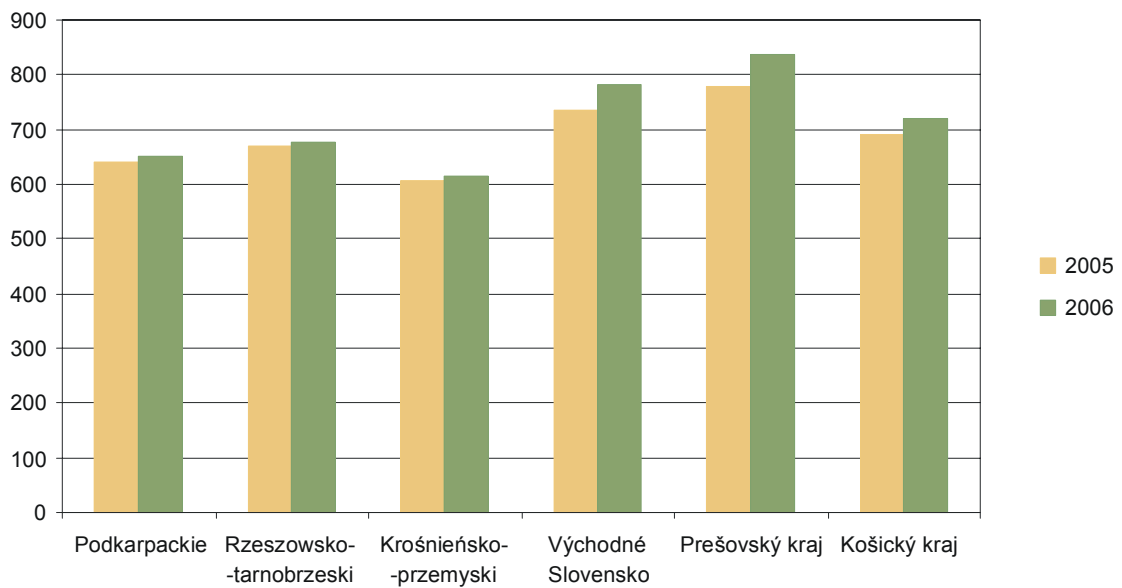
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	O liczbie pracujących With the number of employed person			
		0-9 ¹	10-49	50-249	250 i więcej 250 and more
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	115 631	109 615	4 751	1 107	158
b	122 758	115 733	5 801	1 051	173
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; a	4 680	4 300	265	112	3
rybactwo b	6 398	5 985	308	102	3
Agriculture, hunting and forestry ; fishing					
Przemysł a	17 828	16 506	979	271	72
Industry b	20 683	19 288	1 067	248	80
górnictwo a	45	28	10	6	1
mining and quarrying b	40	25	7	7	1
przetwórstwo przemysłowe a	17 720	16 446	954	254	66
manufacturing b	20 577	19 227	1 045	231	74
zaopatrywanie w energię elektryczną, a	63	32	15	11	5
gaz i wodę b	66	36	15	10	5
electricity, gas and water supply					
Budownictwo a	15 344	14 600	655	85	4
Construction b	16 199	15 407	701	88	3
Usługi rynkowe a	71 174	68 939	1 974	227	34
Market services b	72 768	70 159	2 341	230	38
w tym: of which:					
handel i naprawy ^Δ a	35 509	34 436	998	67	8
trade and repair ^Δ b	36 142	34 929	1 142	62	9
hotele i restauracje a	4 206	3 925	263	17	1
hotels and restaurants b	3 971	3 662	292	17	-
transport, gospodarka magazynowa a	3 617	3 443	144	20	10
i łączność b	3 471	3 264	172	25	10
transport, storage and communication					
pośrednictwo finansowe a	524	505	10	7	2
financial intermediation b	1 689	1 670	13	6	-
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	16 721	16 263	377	73	8
real estate, renting and business b	16 543	15 992	459	81	11
activities					
działalność usługowa komunalna, a	10 597	10 367	182	43	5
społeczna i indywidualna, pozostała b	10 952	10 642	263	39	8
other community, social and personal service activities					
Usługi nierynkowe a	6 605	5 270	878	412	45
Non-market services b	6 710	4 894	1 384	383	49
administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia a	1 212	994	143	63	12
społeczne i zdrowotne ^Δ b	1 209	559	547	81	22
public administration and defence; compulsory social security					
edukacja a	1 993	1 089	622	278	4
education b	1 977	1 053	688	231	5
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... a	3 400	3 187	113	71	29
health and social work b	3 524	3 282	149	71	22

¹ Łącznie z podmiotami o nieznanym liczbie pracujących. ¹Including entities with unknown number of employees.

TABL. 3 (17). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY

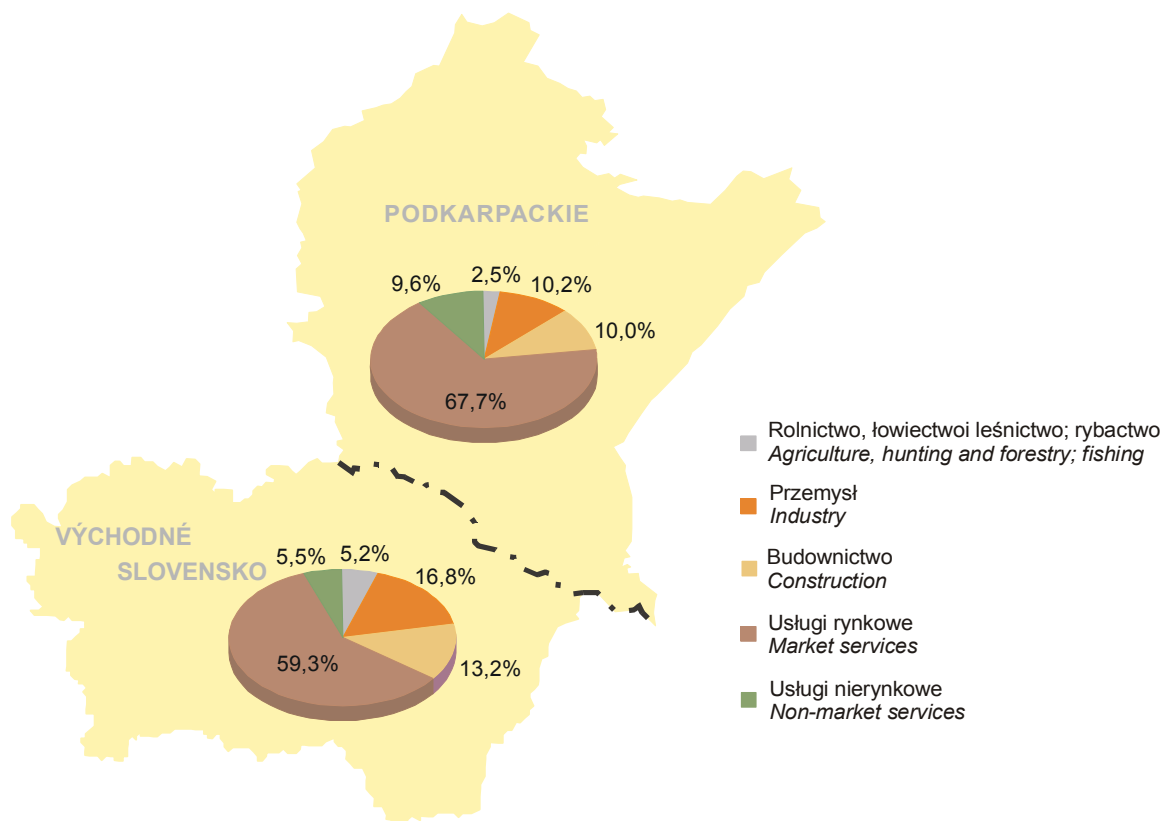
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Podkarpackie			Východné Slovensko		
	a – 2005 b – 2006	razem total	rzeszowsko- tarnobrzeski	krośnieńsko- przemyski	razem total	Prešovský kraj
OGÓLEM a	135 275	77 749	57 526	115 631	62 314	53 317
TOTAL b	137 052	78 679	58 373	122 758	66 992	55 766
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; a	3 329	1 224	2 105	4 680	3 093	1 587
rybactwo b	3 360	1 228	2 132	6 398	4 297	2 101
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>						
Przemysł a	14 041	8 551	5 490	17 828	10 709	7 119
Industry b	14 044	8 551	5 493	20 683	12 549	8 134
górnictwo a	67	37	30	45	13	32
<i>mining and quarrying</i> b	74	42	32	40	11	29
przetwórstwo przemysłowe a	13 799	8 413	5 386	17 720	10 670	7 050
<i>manufacturing</i> b	13 793	8 405	5 388	20 577	12 511	8 066
zaopatrywanie w energię elektryczną, a	175	101	74	63	26	37
gaz i wodę b	177	104	73	66	27	39
<i>electricity, gas and water supply</i>						
Budownictwo a	13 241	7 650	5 591	15 344	10 470	4 874
Construction b	13 775	7 988	5 787	16 199	11 074	5 125
Usługi rynkowe a	91 944	53 423	38 521	71 174	34 632	36 542
Market services b	92 754	53 782	38 972	72 768	35 570	37 198
w tym: of which:						
handel i naprawy ^Δ a	46 065	26 360	19 705	35 509	17 105	18 404
<i>trade and repair</i> ^Δ b	45 518	25 940	19 578	36 142	17 521	18 621
hotele i restauracje a	3 870	1 989	1 881	4 206	2 412	1 794
<i>hotels and restaurants</i> b	3 843	1 966	1 877	3 971	2 274	1 697
transport, gospodarka magazynowa a	9 517	5 534	3 983	3 617	1 926	1 691
i łączność b	9 457	5 487	3 970	3 471	1 867	1 604
<i>transport, storage and communication</i>						
pośrednictwo finansowe a	4 469	2 677	1 792	524	257	267
<i>financial intermediation</i> b	4 518	2 715	1 803	1 689	778	911
obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	18 003	11 277	6 726	16 721	7 723	8 998
<i>real estate, renting and business activities</i> b	18 587	11 661	6 926	16 543	7 727	8 816
działalność usługowa komunalna, a	10 019	5 586	4 433	10 597	5 209	5 388
społeczna i indywidualna, pozostała b	10 831	6 013	4 818	10 952	5 403	5 549
<i>other community, social and personal service activities</i>						
Usługi nierynkowe a	12 719	6 901	5 818	6 605	3 410	3 195
Non-market services b	13 118	7 130	5 988	6 710	3 502	3 208
administracja publiczna i obrona naro- a	1 694	813	881	1 212	709	503
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia b	1 858	885	973	1 209	709	500
społeczne i zdrowotne ^Δ b						
<i>public administration and defence; compulsory social security</i>						
edukacja a	4 853	2 653	2 200	1 993	969	1 024
<i>education</i> b	4 898	2 690	2 208	1 977	963	1 014
ochrona zdrowia i pomoc społeczna ...a	6 172	3 435	2 737	3 400	1 732	1 668
<i>health and social work</i> b	6 362	3 555	2 807	3 524	1 830	1 694

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NA 10 TYS. LUDNOŚCI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY PER 10 THOUS. POPULATION**



**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
W 2006 R.**

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY IN 2006



TABL. 4 (18). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTORS AND SELECTED LEGAL FORMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	W tym sektor prywatny Of which private sector	Z ogółem Of grand total			
			spółki handlowe commercial companies		fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne foundations, associations and social organizations	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation		
PODKARPACKIE a	135 275	129 248	4 567	532	4 119	106 655
..... b	137 052	131 003	4 801	567	4 636	107 337
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	77 749	74 684	2 977	333	2 188	61 344
..... b	78 679	75 597	3 142	348	2 468	61 660
dębicki a	7 091	6 729	283	28	251	5 505
..... b	7 374	7 008	301	27	288	5 716
kolbuszowski a	2 805	2 652	62	3	81	2 288
..... b	2 924	2 770	67	3	111	2 364
leżajski a	3 449	3 284	86	7	123	2 760
..... b	3 491	3 324	90	8	134	2 782
łańcucki a	4 871	4 671	120	19	130	4 014
..... b	4 940	4 729	129	20	145	4 012
mielecki a	8 628	8 276	340	51	260	6 709
..... b	8 699	8 352	353	44	273	6 724
niżański a	3 392	3 231	60	5	104	2 779
..... b	3 460	3 298	59	4	119	2 817
ropczycko-sędziszowski a	3 749	3 574	74	21	130	3 054
..... b	3 865	3 689	78	23	140	3 152
rzeszowski a	9 878	9 523	257	28	267	8 327
..... b	9 752	9 397	277	29	298	8 147
stalowowolski a	8 293	7 964	311	45	178	6 476
..... b	8 307	7 986	315	44	201	6 456
tarnobrzeski a	3 100	2 962	66	7	80	2 560
..... b	3 144	3 006	71	10	105	2 559
Rzeszów a	17 375	16 835	1 149	83	471	12 818
..... b	17 645	17 095	1 223	94	521	12 963
Tarnobrzeg a	5 118	4 983	169	36	113	4 054
..... b	5 078	4 943	179	42	133	3 968
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	57 526	54 564	1 590	199	1 931	45 311
..... b	58 373	55 406	1 659	219	2 168	45 677
bieszczadzki a	2 005	1 912	31	5	80	1 664
..... b	2 018	1 923	33	5	84	1 656
brzozowski a	3 127	2 943	54	7	100	2 577
..... b	3 210	3 027	57	8	114	2 626
jarosławski a	7 705	7 360	204	22	177	6 056
..... b	7 778	7 432	212	22	226	6 052
jasielski a	6 671	6 313	188	13	207	5 345
..... b	6 800	6 446	197	16	236	5 423
krośnieński a	6 272	6 004	113	12	225	5 166
..... b	6 396	6 124	113	12	248	5 254
leski a	2 473	2 346	47	3	102	2 015
..... b	2 455	2 326	44	3	105	1 972
lubaczowski a	2 504	2 329	55	6	129	1 937
..... b	2 618	2 434	55	6	151	2 009
przemyski a	3 210	3 024	50	10	149	2 574
..... b	3 277	3 089	54	9	158	2 623
przeworski a	3 498	3 280	86	22	144	2 707
..... b	3 589	3 376	88	23	153	2 771
sanocki a	6 161	5 883	165	21	184	4 839
..... b	6 247	5 970	178	26	220	4 846
strzyżowski a	2 854	2 687	47	3	85	2 317
..... b	2 934	2 766	49	2	104	2 362
Krosno a	4 923	4 754	237	27	132	3 707
..... b	4 959	4 794	254	32	140	3 719
Przemysł a	6 123	5 729	313	48	217	4 407
..... b	6 092	5 699	325	55	229	4 364

TABL. 4 (18). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH (dok.)

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTORS AND SELECTED LEGAL FORMS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	W tym sektor prywatny Of which private sector	Z ogółem Of grand total			
			spółki handlowe commercial companies		fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne foundations, associations and social organizations	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation		
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	115 631	113 112	16 428	2 065	12 058	85 331
..... b	122 758	120 268	18 210	2 250	12 871	89 880
PREŠOVSKÝ KRAJ a	62 314	60 903	7 398	855	6 359	47 554
..... b	66 992	65 608	8 310	951	6 785	50 883
Bardejov a	6 043	5 900	713	63	582	4 587
..... b	6 387	6 245	818	69	596	4 811
Humenné a	4 918	4 793	512	55	581	3 754
..... b	5 115	4 990	568	58	601	3 876
Kežmarok a	4 350	4 238	335	41	452	3 509
..... b	4 910	4 802	362	41	491	4 006
Levoča a	2 143	2 065	140	16	325	1 621
..... b	2 303	2 227	151	19	341	1 756
Medzilaborce a	840	800	63	9	187	555
..... b	876	835	66	11	187	586
Poprad a	9 462	9 330	1 497	194	923	6 950
..... b	10 157	10 035	1 640	212	1 039	7 387
Prešov a	13 441	13 210	2 424	313	1 127	9 756
..... b	14 391	14 165	2 748	355	1 226	10 270
Sabinov a	3 467	3 387	222	18	296	2 914
..... b	3 868	3 786	246	19	325	3 260
Snina a	2 600	2 527	217	31	344	1 979
..... b	2 766	2 693	255	37	358	2 092
Stará Ľubovňa a	5 373	5 268	342	32	354	4 608
..... b	5 746	5 647	391	42	366	4 921
Stropkov a	1 614	1 550	150	12	251	1 156
..... b	1 710	1 647	182	12	260	1 212
Svidník a	2 852	2 746	304	33	354	2 097
..... b	3 101	2 996	358	34	377	2 267
Vranov nad Topľou a	5 211	5 089	479	38	583	4 068
..... b	5 662	5 540	525	42	618	4 439
KOŠICKÝ KRAJ a	53 317	52 209	9 030	1 210	5 699	37 777
..... b	55 766	54 660	9 900	1 299	6 086	38 997
Gelnica a	1 611	1 555	101	12	253	1 230
..... b	1 819	1 763	122	13	263	1 407
Košice I a	8 803	8 696	2 413	309	909	5 352
..... b	8 994	8 885	2 633	347	968	5 271
Košice II a	6 848	6 794	1 173	137	493	5 108
..... b	6 929	6 875	1 275	143	530	5 048
Košice III a	2 378	2 364	271	24	136	1 951
..... b	2 414	2 400	308	27	141	1 945
Košice IV a	6 128	6 065	1 775	288	460	3 818
..... b	6 361	6 298	1 962	310	504	3 825
Košice-okolie a	5 705	5 531	611	83	697	4 292
..... b	6 007	5 832	672	88	733	4 505
Michalovce a	5 828	5 666	782	92	717	4 216
..... b	6 083	5 925	864	98	759	4 350
Rožňava a	3 740	3 615	388	60	477	2 789
..... b	3 973	3 849	421	65	510	2 956
Sobrance a	1 113	1 042	90	14	205	784
..... b	1 146	1 077	98	12	213	804
Spišská Nová Ves a	6 232	6 115	777	108	686	4 695
..... b	6 614	6 497	837	109	727	4 977
Trebišov a	4 931	4 766	649	83	666	3 542
..... b	5 426	5 259	708	87	738	3 909

TABL. 5 (19). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ORAZ NA 10 TYS. LUDNOŚCI**
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND PER 10 THOUS. POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	O liczbie pracujących With the number of employed persons				Na 10 tys. ludności Per 10 thous. population
		0-9	10-49	50-249	250 i więcej 250 and more	
PODKARPACKIE a	135 275	127 906	6 042	1 118	209	645
..... b	137 052	129 688	6 043	1 114	207	653
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	77 749	73 474	3 477	664	134	671
..... b	78 679	74 407	3 479	662	131	679
dębicki a	7 091	6 604	401	73	13	535
..... b	7 374	6 879	408	75	12	572
kolbuszowski a	2 805	2 636	152	14	3	457
..... b	2 924	2 753	155	13	3	476
leżajski a	3 449	3 257	156	32	4	498
..... b	3 491	3 297	160	30	4	505
łańcucki a	4 871	4 601	228	38	4	627
..... b	4 940	4 674	225	36	5	635
mielecki a	8 628	8 111	409	91	17	648
..... b	8 699	8 200	394	90	15	653
niżański a	3 392	3 203	169	17	3	506
..... b	3 460	3 277	163	17	3	516
ropczycko-sędziszowski a	3 749	3 529	189	25	6	526
..... b	3 865	3 643	191	26	5	542
rzeszowski a	9 878	9 371	450	50	7	568
..... b	9 752	9 259	436	51	6	573
stalowowolski a	8 293	7 869	329	76	19	758
..... b	8 307	7 888	327	74	18	763
tarnobrzeski a	3 100	2 938	138	19	5	576
..... b	3 144	2 984	135	20	5	585
Rzeszów a	17 375	16 465	675	188	47	1 096
..... b	17 645	16 706	700	190	49	1 079
Tarnobrzeg a	5 118	4 890	181	41	6	1 021
..... b	5 078	4 847	185	40	6	1 015
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	57 526	54 432	2 565	454	75	612
..... b	58 373	55 281	2 564	452	76	622
bieszczadzki a	2 005	1 929	61	13	2	901
..... b	2 018	1 943	60	13	2	910
brzozowski a	3 127	1 957	146	21	3	479
..... b	3 210	3 040	147	21	2	492
jarosławski a	7 705	7 277	371	49	8	629
..... b	7 778	7 344	376	51	7	637
jasielski a	6 671	6 306	303	52	10	579
..... b	6 800	6 439	300	50	11	591
krośnieński a	6 272	6 007	222	38	5	572
..... b	6 396	6 135	218	38	5	583
leski a	2 473	2 389	68	15	1	928
..... b	2 455	2 371	68	15	1	924
lubaczowski a	2 504	2 302	173	27	2	438
..... b	2 618	2 418	173	25	2	459
przemyski a	3 210	3 013	180	15	2	453
..... b	3 277	3 075	184	16	2	461
przeworski a	3 498	3 276	196	21	5	444
..... b	3 589	3 364	196	24	5	456
sanocki a	6 161	5 873	228	49	11	650
..... b	6 247	5 960	226	50	11	660
strzyżowski a	2 854	2 702	125	24	3	461
..... b	2 934	2 779	128	24	3	474
Krosno a	4 923	4 625	221	65	12	1 030
..... b	4 959	4 668	214	63	14	1 039
Przemysł a	6 123	5 776	271	65	11	915
..... b	6 092	5 745	274	62	11	908

TABL. 5 (19). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ORAZ NA 10 TYS. LUDNOŚCI (dok.)**
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND PER 10 THOUS. POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	O liczbie pracujących With the number of employed persons				Na 10 tys. ludności Per 10 thous. population
		0-9 ¹	10-49	50-249	250 i więcej 250 and more	
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	115 631	109 615	4 751	1 107	158	737
..... b	122 758	115 733	5 801	1 051	173	781
PREŠOVSKÝ KRAJ a	62 314	59 024	2 607	605	78	781
..... b	66 992	63 189	3 141	575	87	838
Bardejov a	6 043	5 668	294	73	8	790
..... b	6 387	5 940	372	66	9	834
Humenné a	4 918	4 648	216	46	8	762
..... b	5 115	4 806	260	38	11	793
Kežmarok a	4 350	4 135	172	42	1	666
..... b	4 910	4 669	199	39	3	745
Levoča a	2 143	2 027	88	26	2	664
..... b	2 303	2 172	101	28	2	710
Medzilaborce a	840	798	31	10	1	679
..... b	876	825	42	8	1	713
Poprad a	9 462	8 983	358	106	15	907
..... b	10 157	9 635	400	106	16	973
Prešov a	13 441	12 650	626	141	24	819
..... b	14 391	13 456	772	136	27	874
Sabinov a	3 467	3 320	121	24	2	625
..... b	3 868	3 691	152	23	2	693
Snina a	2 600	2 477	99	19	5	664
..... b	2 766	2 619	124	19	4	709
Stará Ľubovňa a	5 373	5 132	203	37	1	1045
..... b	5 746	5 484	229	32	1	1113
Stropkov a	1 614	1 536	60	17	1	773
..... b	1 710	1 623	71	15	1	820
Svidník a	2 852	2 688	139	23	2	853
..... b	3 101	2 906	169	23	3	930
Vranov nad Topľou a	5 211	4 962	200	41	8	670
..... b	5 662	5 363	250	42	7	725
KOŠICKÝ KRAJ a	53 317	50 591	2 144	502	80	691
..... b	55 766	52 544	2 660	476	86	722
Gelnica a	1 611	1 545	56	9	1	520
..... b	1 819	1 741	68	10	-	587
Košice I a	8 803	8 327	354	102	20	1 294
..... b	8 994	8 441	431	99	23	1 324
Košice II a	6 848	6 576	212	46	14	855
..... b	6 929	6 642	229	44	14	862
Košice III a	2 378	2 324	50	3	1	785
..... b	2 414	2 352	57	4	1	799
Košice IV a	6 128	5 727	311	82	8	1 083
..... b	6 361	5 898	378	73	12	1 128
Košice-okolie a	5 705	5 461	209	32	3	516
..... b	6 007	5 675	296	33	3	539
Michalovce a	5 828	5 470	272	78	8	533
..... b	6 083	5 658	347	68	10	555
Rožňava a	3 740	3 541	164	30	5	604
..... b	3 973	3 738	201	26	8	641
Sobrance a	1 113	1 054	52	7	-	475
..... b	1 146	1 068	72	6	-	492
Spišská Nová Ves a	6 232	5 889	265	63	15	654
..... b	6 614	6 235	303	63	13	691
Trebišov a	4 931	4 677	199	50	5	472
..... b	5 426	5 096	278	50	2	518

¹ Łącznie z podmiotami o nieustalanej liczbie pracujących. ¹ Including entities with unknown number of employees.

TABL. 6 (20). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	Przemysł Industry	Budownic- two Construction	Usługi rynkowe Market services	Usługi nierynkowe Non-market services
PODKARPACKIE a	135 275	3 329	14 041	13 241	91 944	12 719
..... b	137 052	3 360	14 044	13 775	92 754	13 118
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	77 749	1 224	8 551	7 650	53 423	6 901
..... b	78 679	1 228	8 551	7 988	53 782	7 130
dębicki a	7 091	120	775	628	4 875	693
..... b	7 374	131	794	685	5 053	711
kolbuszowski a	2 805	97	321	409	1 718	260
..... b	2 924	97	325	461	1 752	289
leżajski a	3 449	56	413	424	2 215	341
..... b	3 491	60	420	456	2 212	343
łańcucki a	4 871	86	645	459	3 241	440
..... b	4 940	90	640	481	3 277	452
mielecki a	8 628	124	1 217	932	5 610	745
..... b	8 699	125	1 235	982	5 599	758
niżański a	3 392	141	527	370	2 021	333
..... b	3 460	141	514	397	2 065	343
ropczycko-sędziszowski a	3 749	73	406	428	2 519	323
..... b	3 865	76	415	453	2 593	328
rzeszowski a	9 878	212	1 524	1 215	6 217	710
..... b	9 752	177	1 501	1 244	6 097	733
stalowowski a	8 293	145	726	718	6 013	691
..... b	8 307	153	717	716	6 021	700
tarnobrzeski a	310	100	320	326	2 065	289
..... b	3 144	99	317	346	2 080	302
Rzeszów a	17 375	48	1 363	1 263	13 063	1 638
..... b	17 645	56	1 348	1 280	13 233	1 728
Tarnobrzeg a	5 118	22	314	478	3 866	438
..... b	5 078	23	325	487	380	443
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	57 526	2 105	5 490	5 591	38 521	5 818
..... b	58 373	2 132	5 493	5 787	38 972	5 988
bieszczadzki a	2 005	343	198	148	1 144	172
..... b	2 018	354	194	156	1 142	172
brzozowski a	3 127	91	363	639	1 700	334
..... b	3 210	102	363	659	1 747	339
jarosławski a	7 705	140	603	775	5 573	614
..... b	7 778	137	585	798	5 600	658
jasielski a	6 671	164	737	579	4 529	662
..... b	6 800	165	151	594	4 599	691
krośnieński a	6 272	238	804	803	3 874	553
..... b	6 396	246	820	807	3 950	573
leski a	2 473	329	225	178	1 507	234
..... b	2 455	313	216	177	1 514	235
lubaczowski a	2 504	131	229	246	1 579	319
..... b	2 618	128	230	276	1 656	328
przemyski a	3 210	177	183	334	2 070	346
..... b	3 277	170	270	377	2 110	350
przeworski a	3 498	45	370	355	2 299	429
..... b	3 489	47	384	391	2 341	426
sanocki a	6 161	319	535	528	4 190	589
..... b	6 247	327	539	521	4 248	612
strzyżowski a	2 854	82	338	394	1 699	341
..... b	2 934	92	348	417	1 714	363
Krosno a	4 923	18	476	311	3 550	568
..... b	4 959	22	466	318	3 578	575
Przemysł a	6 123	28	329	301	4 807	657
..... b	6 092	29	327	296	4 773	666

TABL. 6 (20). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	Przemysł Industry	Budownic- two Construction	Usługi rynkowe Market services	Usługi nierynkowe Non-market services
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	115 631	4 680	17 828	15 344	71 174	6 605
..... b	122 758	6 398	20 683	16 199	72 768	6 710
PREŠOVSKÝ KRAJ a	62 314	3 093	10 709	10 470	34 632	3 410
..... b	66 992	4 297	12 549	11 074	35 570	3 502
Bardejov a	6 043	299	951	1 259	3 195	339
..... b	6 387	365	1 094	1 408	3 187	333
Humenné a	4 918	159	1 116	624	2 702	317
..... b	5 115	246	1 193	614	2 734	328
Kežmarok a	4 350	536	661	777	2 154	222
..... b	4 910	780	722	926	2 248	234
Levoča a	2 143	122	374	361	1 148	138
..... b	2 303	140	476	377	1 166	144
Medzilaborce a	840	113	151	58	449	69
..... b	876	137	176	62	434	67
Poprad a	9 462	397	1 136	1 076	6 416	437
..... b	10 157	544	1 334	1 118	6 710	451
Prešov a	13 441	286	2 133	1 587	8 671	764
..... b	14 391	395	2 546	1 736	8 925	789
Sabinov a	3 467	167	895	898	1 340	167
..... b	3 868	243	1 184	895	1 378	168
Snina a	2 600	207	663	294	1 268	168
..... b	2 766	286	731	292	1 281	176
Stará Ľubovňa a	5 373	240	626	1 973	2 333	201
..... b	5 746	451	754	2 037	2 305	199
Stropkov a	1 614	144	255	280	824	111
..... b	1 710	176	290	287	841	116
Svidník a	2 852	220	543	427	1 468	194
..... b	3 101	287	630	451	1 529	204
Vranov nad Topľou a	5 211	203	1 205	856	2 664	283
..... b	5 662	247	1 419	871	2 832	293
KOŠICKÝ KRAJ a	53 317	1 587	7 119	4 874	36 542	3 195
..... b	55 766	2 101	8 134	5 125	37 198	3 208
Gelnica a	1 611	312	241	161	809	88
..... b	1 819	448	274	159	849	89
Košice I a	8 803	30	924	619	6 683	547
..... b	8 994	38	1 009	637	6 765	545
Košice II a	6 848	44	843	619	4 987	355
..... b	6 929	52	928	624	4 983	342
Košice III a	2 378	18	283	284	1 685	108
..... b	2 414	18	343	275	1 668	110
Košice IV a	6 128	34	698	466	4 618	312
..... b	6 361	35	764	490	4 759	313
Košice-okolie a	5 705	331	863	620	3 563	328
..... b	6 007	349	965	711	3 659	323
Michalovce a	5 828	168	769	491	3 978	422
..... b	6 083	213	850	522	4 066	432
Rožňava a	3 740	275	495	347	2 390	233
..... b	3 973	374	575	387	2 400	237
Sobrance a	1 113	105	135	94	668	111
..... b	1 146	121	148	98	672	107
Spišská Nová Ves a	6 232	122	970	832	3 986	322
..... b	6 614	239	1 216	818	4 016	325
Trebišov a	4 931	148	898	341	3 175	369
..... b	5 426	214	1 062	404	3 361	385

Uwagi do działu

1. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych.

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m² w przypadku Polski i co najmniej 8 m² w przypadku Słowacji, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem (w celu osiągnięcia zysku).

Notes to the chapter

1. Information regarding **dwelling completed** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings.

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m² in the case of Poland and at least 8 m² in the case of Slovakia, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Information regarding **dwelling, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent (in order to achieve a profit).

TABL. 1 (21). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Mieszkania Dwellings		Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population
	ogółem total	w tym indywi- dualne ¹ w % ogółem of which private ¹ in % of total		
PODKARPACKIE a	4 080	83,0	125,3	1,9
..... b	4 652	75,1	119,2	2,2
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	2 549	79,4	123,1	2,2
..... b	3 025	67,8	113,9	2,6
dębicki a	254	100,0	147,1	1,9
..... b	262	100,0	144,7	2,0
kolbuszowski a	75	100,0	132,0	1,2
..... b	97	87,6	125,2	1,6
leżajski a	85	100,0	137,7	1,2
..... b	100	100,0	134,7	1,4
łańcucki a	188	95,7	140,5	2,4
..... b	162	100,0	142,0	2,1
mielecki a	270	55,6	97,2	2,0
..... b	213	97,2	142,3	1,6
niżański a	140	100,0	128,7	2,1
..... b	150	99,3	130,5	2,2
ropczycko-sędziszowski a	53	100,0	143,4	0,7
..... b	58	100,0	149,0	0,8
rzeszowski a	627	97,9	142,4	3,6
..... b	564	92,9	137,3	3,3
stalowowolski a	216	80,6	124,0	2,0
..... b	194	86,1	125,7	1,8
tarnobrzeski a	49	100,0	120,6	0,9
..... b	83	100,0	123,2	1,5
Rzeszów a	456	39,9	92,7	2,9
..... b	1 011	17,4	73,6	6,2
Tarnobrzeg a	136	49,3	91,5	2,7
..... b	131	60,3	100,6	2,6
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	1 531	89,1	128,8	1,6
..... b	1 627	88,5	129,0	1,7
bieszczadzki a	15	93,3	166,7	0,7
..... b	24	100,0	161,2	1,1
brzozowski a	96	100,0	126,9	1,5
..... b	100	100,0	132,1	1,5
jarosławski a	164	75,6	111,4	1,3
..... b	173	93,1	138,5	1,4
jasielski a	128	100,0	121,1	1,1
..... b	155	100,0	112,4	1,3
krośnieński a	230	100,0	138,2	2,1
..... b	239	100,0	143,3	2,2
leski a	38	100,0	133,9	1,4
..... b	47	95,7	166,3	1,8
lubaczowski a	86	100,0	143,2	1,5
..... b	76	100,0	131,6	1,3
przemyski a	155	100,0	133,2	2,2
..... b	154	100,0	135,3	2,2
przeworski a	111	100,0	130,9	1,4
..... b	95	100,0	134,1	1,2
sanocki a	198	67,7	116,6	2,1
..... b	131	100,0	154,4	1,4
strzyżowski a	119	84,9	127,7	1,9
..... b	136	77,9	126,8	2,2
Krosno a	129	82,9	140,0	2,7
..... b	203	45,3	87,2	4,3
Przemysł a	62	64,5	129,2	0,9
..... b	94	66,0	112,5	1,4

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

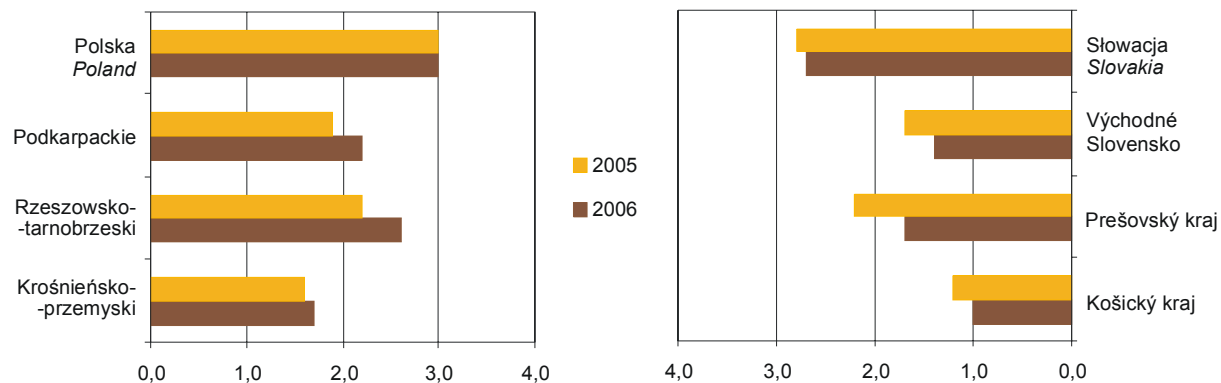
TABL. 1 (21). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)
Dwellings COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Mieszkania Dwellings		Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population
	ogółem total	w tym indywi- dualne ¹ w % ogółem of which private ¹ in % of total		
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	2 704	81,0	136,6	1,7
..... b	2 151	80,9	135,0	1,4
PREŠOVSKÝ KRAJ a	1 760	77,8	128,7	2,2
..... b	1 352	80,0	128,1	1,7
Bardejov a	144	64,6	101,8	1,9
..... b	155	92,3	118,7	2,0
Humenné a	139	60,4	130,5	2,2
..... b	68	98,5	170,1	1,1
Kežmarok a	144	93,8	149,7	2,2
..... b	221	70,1	122,7	3,4
Levoča a	59	100,0	130,2	1,8
..... b	57	77,2	136,4	1,8
Medzilaborce a	6	100,0	138,7	0,5
..... b	2	100,0	95,0	0,2
Poprad a	333	91,0	124,3	3,2
..... b	130	99,2	144,0	1,3
Prešov a	399	86,5	142,6	2,4
..... b	301	89,7	141,9	1,8
Sabinov a	180	50,0	94,7	3,2
..... b	159	47,2	82,7	2,9
Snina a	42	100,0	150,2	1,1
..... b	30	100,0	185,9	0,8
Stará Ľubovňa a	85	81,2	139,2	1,7
..... b	73	100,0	117,4	1,4
Stropkov a	35	71,4	129,3	1,7
..... b	59	18,6	85,9	2,8
Svidník a	42	100,0	129,7	1,3
..... b	14	100,0	135,5	0,4
Vranov nad Topľou a	152	50,0	132,4	2,0
..... b	83	81,9	150,3	1,1
KOŠICKÝ KRAJ a	944	86,9	151,3	1,2
..... b	799	82,5	146,8	1,0
Gelnica a	58	51,7	105,9	1,9
..... b	52	69,2	109,0	1,7
Košice I a	61	100,0	136,6	0,9
..... b	39	100,0	154,4	0,6
Košice II a	77	51,9	136,7	1,0
..... b	132	47,7	110,0	1,6
Košice III a	14	100,0	189,9	0,5
..... b	21	61,9	121,4	0,7
Košice IV a	52	100,0	143,8	0,9
..... b	65	100,0	154,0	1,2
Košice-okolie a	230	100,0	201,5	2,1
..... b	187	99,5	188,3	1,7
Michalovce a	131	100,0	138,9	1,2
..... b	73	100,0	190,2	0,7
Rožňava a	44	59,1	116,6	0,7
..... b	20	100,0	104,5	0,3
Sobrance a	12	100,0	139,0	0,5
..... b	7	100,0	212,4	0,3
Spišská Nová Ves a	175	94,9	138,7	1,8
..... b	139	88,5	128,9	1,5
Trebišov a	90	64,4	134,1	0,9
..... b	64	53,1	123,4	0,6

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION



TABL. 2 (22). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O liczbie izb With number of rooms				
		1	2	3	4	5 i więcej 5 and more
PODKARPACKIE 2005	4 080	52	265	366	382	3 015
..... 2006	4 652	79	239	540	644	3 150
Rzeszowsko-tarnobrzeski 2005	2 549	49	199	258	253	1 790
..... 2006	3 025	12	191	463	466	1 893
Krośnieńsko-przemyski 2005	1 531	3	66	108	129	1 225
..... 2006	1 627	67	48	77	178	1 257
VÝCHODNÉ SLOVENSKO 2005	2 704	106	432	778	794	594
..... 2006	2 151	130	306	557	630	528
Prešovský kraj 2005	1 760	79	363	475	461	382
..... 2006	1 352	90	233	329	364	336
Košický kraj 2005	944	27	69	303	333	212
..... 2006	799	40	73	228	266	192

Uwagi do działu

1. Termin **turystyka** – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i – w przypadku Polski – kwater agroturystycznych.

Dane obejmują następujące grupy obiektów zbiorowego zakwaterowania: hotele, motele, pensjonaty, inne obiekty hotelowe, domy wycieczkowe, schroniska, kempingi, pola biwakowe, ośrodki wczasowe, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe, obiekty niesklasyfikowane.

Hotel – obiekt hotelarski zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej, dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy hotel musi świadczyć usługi gastronomiczne.

Motel – obiekt hotelarski zlokalizowany przy trasach komunikacji drogowej, który poza usługami hotelarskimi przystosowany jest również do świadczenia usług motoryzacyjnych i dysponuje parkingiem. Motel musi posiadać co najmniej 10 pokoi, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych. Każdy motel w Polsce musi świadczyć usługi gastronomiczne, natomiast na Słowacji nie musi, ale zazwyczaj robi to.

Pensjonat – obiekt hotelarski, który świadczy usługi hotelarskie łącznie z całodziennym wyżywieniem i dysponuje co najmniej 7 pokojami w przypadku Polski, a co najmniej 5 pokojami w przypadku Słowacji. Musi świadczyć usługi gastronomiczne.

3. Dane o **obiektach i miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII dla Polski i 31 XII dla Słowacji. Informacje dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. Nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

Notes to the chapter

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments, i.e. they do not include rooms for rent and – in the case of Poland – agritourism lodgings.

Data include the following groups of collective accommodation establishments: hotels, motels, boarding houses, another hotel establishments, excursion hostels, hostels, camping sites, tent camp sites, holiday centres, training-recreational centres, public tourist centres, weekend and holiday accommodation establishments, summer camp establishments, health establishments, establishments not classified.

Hotel – a hotel establishment located mainly within urban area which offers 10 rooms at least, of which most places in single and double rooms and provides wide range of services for visitors. Each hotel is obliged to provide catering services.

Motel – a hotel establishment located on transport routes which besides hotel services is also adapted to provide motor services and has a car park. A motel is obliged to offer 10 rooms at least of which most places in single and double rooms. Each motel in Poland is obliged to provide catering services. Motels in Slovakia are not obliged to provide catering service but normally they do it.

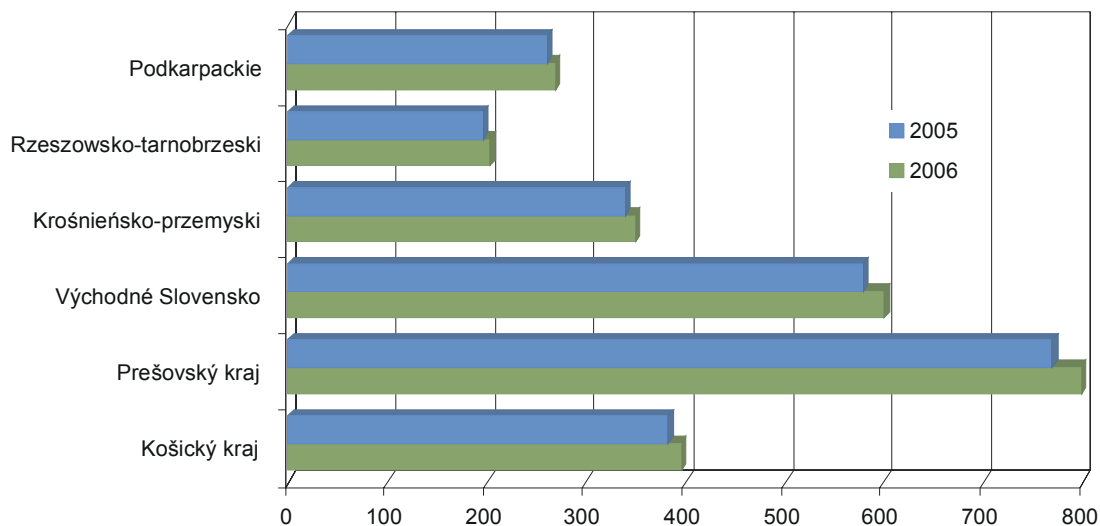
Boarding house – a hotel establishment which provides hotel services including full board and offers 7 rooms at least in the case of Poland and 5 rooms at least in the case of Slovakia. A boarding house is obliged to provide catering services.

3. Data on **establishments and number of beds** are presented as of 31 VII for Poland and 31 XII for Slovakia. These data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

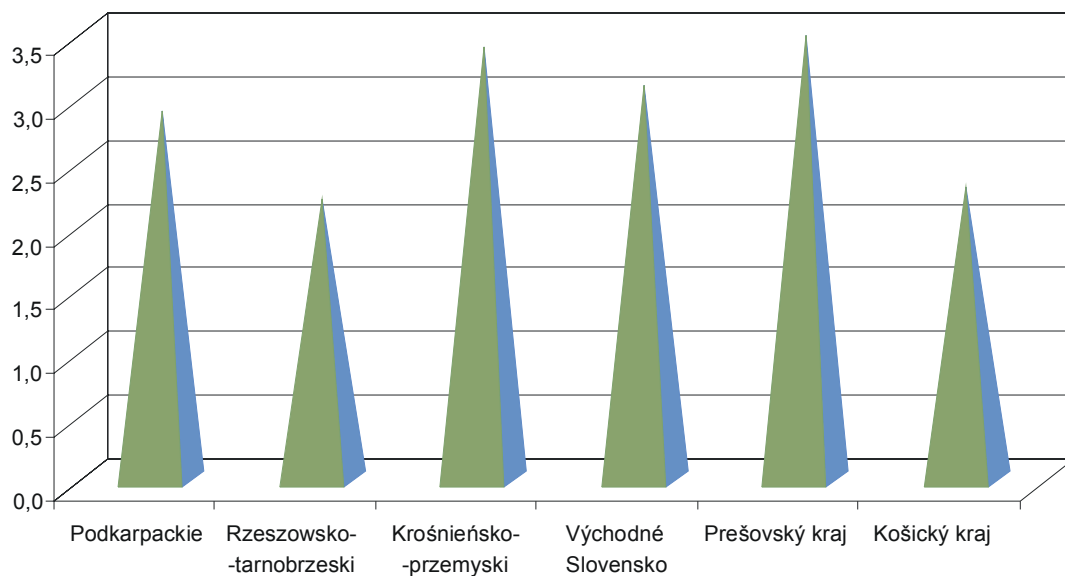
TABL. 1 (23). TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG WYBRANYCH RODZAJÓW OBIEKTÓW
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY SELECTED KIND OF ESTABLISHMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Podkarpackie			Východné Slovensko		
	ogółem <i>total</i>	rzeszowsko- tarnobrzeski	krośnieński- przemyski	ogółem <i>total</i>	Prešovský kraj	Košický kraj
Obiekty a	312	120	192	629	338	291
Facilities b	335	120	215	626	345	281
w tym: <i>of which:</i>						
hotele i motele a	52	29	23	140	91	49
<i>hotels and motels</i> b	58	30	28	143	96	47
pensjonaty a	10	-	10	120	82	38
<i>boarding houses</i> b	14	-	14	119	82	37
Miejsca noclegowe a	18 436	6 066	12 370	35 382	23 396	11 986
Number of beds b	20 169	6 693	13 476	36 308	24 555	11 753
w tym: <i>of which:</i>						
hotele i motele a	3 430	1 855	1 575	16 232	12 215	4 017
<i>hotels and motels</i> b	3 695	1 973	1 722	15 951	12 030	3 921
pensjonaty a	453	-	453	3 778	2 713	1 065
<i>boarding houses</i> b	685	-	685	4 546	3 475	1 071
Korzystający z noclegów: Tourist accommodated:						
w tys. a	546,8	227,0	319,8	910,3	614,6	295,8
<i>in thous.</i> b	564,4	235,6	328,7	945,4	639,4	306,0
w tym: <i>of which:</i>						
hotele i motele a	205,4	120,5	84,9	547,5	412,2	135,3
<i>hotels and motels</i> b	221,1	124,9	96,2	574,2	430,9	143,2
pensjonaty a	22,2	-	22,2	93,6	67,4	26,2
<i>boarding houses</i> b	15,1	-	15,1	97,2	71,0	26,1
na 1000 ludności a	261	196	340	580	770	383
<i>per 1000 population</i> b	269	204	350	601	799	396
Udzielone noclegi w tys. a	1 540,6	502,9	1 037,7	2 841,4	2 146,4	695,0
Nights spent (overnight stays) in thous. b	1 629,4	526,9	1 102,5	2 926,8	2 237,1	689,7
w tym: <i>of which:</i>						
hotele i motele a	333,7	212,1	121,6	1 692,4	1 400,9	291,5
<i>hotels and motels</i> b	351,1	203,7	147,4	1 709,3	1 418,4	290,9
pensjonaty a	42,5	-	42,5	239,3	182,7	56,6
<i>boarding houses</i> b	48,6	-	48,6	259,9	205,1	54,8

**KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA NA 1000 LUDNOŚCI
TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS PER 1000 POPULATION**



**PRZECIĘTNA LICZBA NOCLEGÓW PRZYPADAJĄCA NA 1 TURYSTĘ W 2006 R.
AVERAGE NUMBER OF OVERNIGHT STAYS PER TOURIST IN 2006**



TABL. 2 (24). TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noclegów Tourist accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stays)	
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists
			w tys. in thous.			
PODKARPACKIE a	312	18 436	546,8	62,2	1 540,6	130,1
..... b	335	20 169	564,4	64,1	1 629,4	133,1
RZESZOWSKO-TARNOBRZESKI a	120	6 066	227,0	34,7	502,9	79,5
..... b	120	6 693	235,6	36,5	526,9	86,7
dębicki a	14	841	15,5	0,9	81,1	2,3
..... b	15	991	14,2	0,8	83,0	2,5
kolbuszowski a	6	222	3,5	0,0	12,5	0,1
..... b	6	267	3,3	0,1	8,3	0,2
leżajski a	8	301	8,1	0,6	14,1	1,4
..... b	5	328	4,0	0,6	9,6	1,3
łańcucki a	9	435	16,3	2,7	25,3	3,9
..... b	10	478	18,0	3,1	28,1	3,9
mielecki a	9	507	15,9	3,2	26,1	7,4
..... b	8	505	17,8	3,4	29,6	8,4
niżański a	5	182	6,2	0,4	10,4	0,4
..... b	6	230	7,4	0,3	12,6	0,3
ropczycko-sędziszowski a	8	380	9,1	0,5	20,3	0,9
..... b	8	384	11,0	0,7	23,0	1,4
rzeszowski a	18	733	27,9	3,4	57,1	10,7
..... b	18	725	27,0	3,3	62,1	13,2
stalowowski a	8	382	15,2	2,9	58,3	8,7
..... b	8	533	17,7	3,0	52,3	9,5
tarnobrzegi a	5	198	8,4	1,2	12,3	1,7
..... b	5	214	11,3	1,3	15,4	2,2
Rzeszów a	21	1 679	91,3	18,2	170,1	40,2
..... b	21	1 784	92,1	19,3	183,5	41,9
Tarnobrzeg a	9	206	9,7	0,7	15,1	1,7
..... b	10	254	12,0	0,5	19,4	1,8
KROŚNIEŃSKO-PRZEMYSKI a	192	12 370	319,8	27,5	1 037,7	50,6
..... b	215	13 476	328,7	27,6	1 102,5	46,4
bieszczadzki a	24	1 482	29,8	2,1	77,0	5,7
..... b	34	1 999	38,1	1,4	94,1	2,8
brzozowski a	4	208	4,4	0,0	16,3	0,1
..... b	4	205	4,2	0,1	15,0	0,2
jarosławski a	13	730	15,1	3,1	48,6	5,2
..... b	14	759	17,3	3,6	44,4	6,1
jasielski a	12	344	16,3	0,7	28,0	1,0
..... b	12	362	14,1	0,6	25,5	0,9
krośnieński a	21	1 265	17,4	0,8	180,6	4,4
..... b	25	1 470	20,0	0,4	187,7	2,5
leski a	46	4 245	124,3	1,7	439,9	8,1
..... b	60	4 935	121,7	1,7	482,7	6,8
lubaczowski a	18	892	9,4	0,1	76,4	0,9
..... b	16	814	8,7	0,1	80,2	1,0
przemyski a	11	527	11,3	2,1	21,4	3,5
..... b	8	356	9,9	2,0	21,5	2,9
przeworski a	4	321	2,9	0,5	4,2	0,5
..... b	4	192	3,8	0,6	5,9	0,9
sanocki a	15	846	34,9	2,1	52,0	2,6
..... b	16	997	33,3	2,7	55,5	3,9
strzyżowski a	6	323	5,6	0,2	13,7	0,2
..... b	5	268	4,3	0,2	9,8	0,4
Krosno a	3	185	7,8	2,1	12,5	2,3
..... b	3	152	8,1	2,4	8,3	2,6
Przemysł a	15	1 002	40,8	11,9	67,3	16,1
..... b	14	967	45,3	11,7	71,9	15,3

TABL. 2 (24). TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noclegów Tourist accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stays)	
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists
			w tys. in thous.			
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	629	35 382	910,3	376,9	2 841,4	1 240,3
..... b	626	36 308	945,4	394,8	2 926,8	1 301,9
PREŠOVSKÝ KRAJ a	338	23 396	614,6	269,8	2 146,4	974,7
..... b	345	24 555	639,4	282,1	2 237,1	1 017,2
Bardejov a	26	2 157	39,4	14,6	252,8	84,8
..... b	28	2 256	45,4	15,6	277,1	88,1
Humenné a	9	594	8,5	1,4	29,1	3,3
..... b	9	592	5,9	0,8	27,9	2,4
Kežmarok a	45	2 291	44,3	16,8	143,1	59,6
..... b	44	2 347	43,9	17,3	134,4	62,3
Levoča a	10	403	13,9	9,1	31,4	21,1
..... b	11	534	14,7	9,5	30,1	20,0
Medzilaborce a	4	243	1,3	0,4	4,1	1,3
..... b	4	243	1,4	0,6	5,1	2,2
Poprad a	150	12 321	395,5	193,8	1 346,7	684,6
..... b	156	12 514	411,6	200,8	1 379,2	700,9
Prešov a	27	1 517	50,6	13,0	100,2	30,8
..... b	26	2 039	49,9	13,8	112,0	35,4
Sabinov a	8	544	9,0	2,4	33,2	9,8
..... b	10	689	12,9	3,8	42,2	15,2
Snina a	5	201	2,7	0,7	6,9	1,4
..... b	5	219	3,5	0,8	8,6	1,7
Stará Ľubovňa a	23	1 703	33,9	14,0	158,9	67,7
..... b	24	1 763	36,1	15,9	183,6	79,4
Stropkov a	9	481	1,9	0,6	8,4	3,6
..... b	9	483	1,9	0,6	8,7	3,8
Svidník a	4	304	3,1	1,0	7,4	2,9
..... b	4	356	3,4	0,9	8,0	1,7
Vranov nad Topľou a	18	637	10,8	2,0	24,3	3,7
..... b	15	520	8,8	1,7	20,2	4,1
KOŠICKÝ KRAJ a	291	11 986	295,8	107,1	695,0	265,6
..... b	281	11 753	306,0	112,7	689,7	284,7
Gelnica a	13	597	8,6	0,6	25,8	1,2
..... b	13	595	9,0	0,6	26,8	1,4
Košice I a	22	1 441	71,4	30,5	113,8	56,5
..... b	23	1 485	73,4	33,3	130,6	71,1
Košice II a	10	401	22,4	6,5	43,6	13,4
..... b	10	458	22,9	6,2	42,9	13,3
Košice III a	-	-	-	-	-	-
..... b	-	-	-	-	-	-
Košice IV a	10	550	31,2	11,4	49,4	22,0
..... b	10	544	33,5	12,9	53,1	23,9
Košice-okolie a	30	1 115	21,6	3,6	63,0	11,8
..... b	30	1 223	18,7	2,6	50,4	6,7
Michalovce a	53	2 837	38,9	9,3	132,5	34,9
..... b	47	2 680	39,4	9,7	105,2	36,8
Rožňava a	70	1 382	26,9	12,2	61,6	26,0
..... b	71	1 362	27,1	12,6	66,1	30,3
Sobrance a	4	89	1,4	0,2	2,7	0,3
..... b	4	89	1,4	0,2	2,8	0,4
Spišská Nová Ves a	68	2 957	66,3	32,3	188,6	98,4
..... b	66	2 771	71,6	33,4	194,6	97,5
Trebišov a	11	617	7,0	0,6	13,9	1,1
..... b	7	546	8,9	1,3	17,2	3,4

Uwagi do działu

1. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych.

Do **użytków rolnych** zaliczono również grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami oraz rowy.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,10 ha w przypadku Polski i 0,25 ha w przypadku Słowacji.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

W pozycji „**pozostałe grunty**” zawarto użytki ekologiczne, nieużytki, grunty pod wodami powierzchniowymi, tereny różne oraz grunty zabudowane i zurbanizowane.

2. Dane o **produkcji i plonach** zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe (tj. pszenicę, żyto, jęczmień, owies i pszenżyto), mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych, włóknistych i innych przemysłowych.

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne oraz kukurydzę na pasze.

Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

3. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, szacunków oraz ocen prowadzonych przez rzeczoznawców szczebla terenowego dla danych nie objętych sprawozdawczością.

4. Do przeliczeń wyników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa (bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych) – stan w czerwcu w przypadku Polski i 20 maja w przypadku Słowacji.

5. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – prezentuje się według siedziby użytkownika.

Notes to the chapter

1. Data on **land** are presented according to administrative borders.

Agricultural land comprises also built-up agricultural area, land under ponds as well as ditches.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,10 ha in the case of Poland and 0,25 ha in the case of Slovakia.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

Item “**other land**” includes ecological land, wasteland, land under surface waters, various grounds as well as built-up and urbanized land.

2. Data regarding the **production and yields** of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals (i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale), cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others).

Industrial crops include: sugar beets, oil-bearing crops, fibrous plants and other industrial plants.

Feed plants include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants and maize for feeds.

Data regarding the production of **animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

3. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, estimation and evaluations made by field experts for data not included in reports.

4. Agricultural land calculated by the official residence of the land user (excluding non-farm land) was assumed for calculating production results per area unit – as of June in the case of Poland and 20 May in the case of Slovakia.

5. Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.

TABL. 1 (25). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW (według granic administracyjnych)

Stan w dniu 1 I

LAND USE (by administrative borders)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Powierz- chnia ogólna w ha Total area in ha	Użytki rolne Agricultural land				Grunty leśne Forest land	Pozostałe grunty Other land
		razem total	w tym of which				
			grunty orne arable land	sady ¹ orchards ¹	łąki i pas- twiska meadows and pastures		
w % powierzchni ogólnej in % of total area							
PODKARPACKIE a	1 784 404	55,1	36,1	0,7	15,4	37,0	7,9
b	1 784 578	54,9	35,9	0,7	15,4	37,2	7,9
Rzeszowsko-tarnobrzesci a	751 120	61,6	40,2	0,9	17,0	30,0	8,4
b	751 344	61,3	39,9	0,8	17,0	30,2	8,5
Krośnieńsko-przemyski a	1 033 284	50,4	33,2	0,6	14,3	42,1	7,5
b	1 033 234	50,3	33,0	0,6	14,3	42,3	7,4
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1 572 712	46,0	22,6	0,3	21,4	45,0	9,1
b	1 572 640	46,0	22,6	0,3	21,4	45,0	9,1
Prešovský kraj a	897 523	43,0	16,8	0,2	24,7	49,1	8,0
b	897 448	42,9	16,7	0,2	24,7	49,1	8,0
Košický kraj a	675 189	50,1	30,3	0,3	17,0	39,5	10,5
b	675 192	50,1	30,3	0,3	17,1	39,5	10,5

¹ Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych.¹ Including fruit-bearing tree and bush nurseries.

TABL. 2 (26). POWIERZCHNIA ZASIEWÓW

Stan w czerwcu

SOWN AREA

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem w ha Total in ha	Zboża	Strączkowe	Ziemniaki	Przemys- łowe	Pastewne	Pozostałe
		Cereals	Pulses	Potatoes	Industrial	Feed	Other crops
		w odsetkach in percent					
PODKARPACKIE a	411 975	69,2	0,6	13,0	4,6	6,2	6,4
b	432 227	67,5	0,9	12,7	4,2	8,7	6,1
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	328 448	50,0	1,2	2,4	20,5	23,4	2,6
b	322 079	45,8	1,4	2,3	21,7	25,2	3,6
Prešovský kraj a	131 938	43,5	1,0	4,1	14,9	34,9	1,7
b	127 444	38,8	1,3	4,1	14,2	39,4	2,3
Košický kraj a	196 510	54,3	1,3	1,3	24,3	15,7	3,2
b	194 635	50,4	1,4	1,2	26,6	15,9	4,4

TABL. 3 (27). ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Zboża Cereals			Ziemniaki Potatoes	Buraki cukrowe Sugar beets
	ogółem total	w tym of which			
		pszenica wheat	żyto rye		
ZBIORY w t PRODUCTION in t					
PODKARPACIE a	847 538	394 164	60 548	875 932	259 440
b	738 842	339 396	43 462	859 342	242 509
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	512 394	284 622	8 823	100 157	883
b	438 958	225 088	4 705	93 389	1 573
Prešovský kraj a	152 767	79 173	3 463	65 155	-
b	138 006	68 647	2 010	62 141	260
Košický kraj a	359 627	205 449	5 360	35 002	883
b	300 952	156 441	2 695	31 248	1 313
PLONY z 1 ha w dt YIELDS per 1 ha in dt					
PODKARPACIE a	29,7	30,7	24,3	164	348
b	25,4	27,4	19,2	157	487
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	32,2	36,3	23,8	130	350
b	30,0	29,7	24,0	124	404
Prešovský kraj a	27,6	31,1	23,7	124	-
b	27,9	27,6	26,2	120	210
Košický kraj a	34,7	38,8	23,9	140	350
b	31,1	30,8	22,6	134	495

TABL. 4 (28). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE

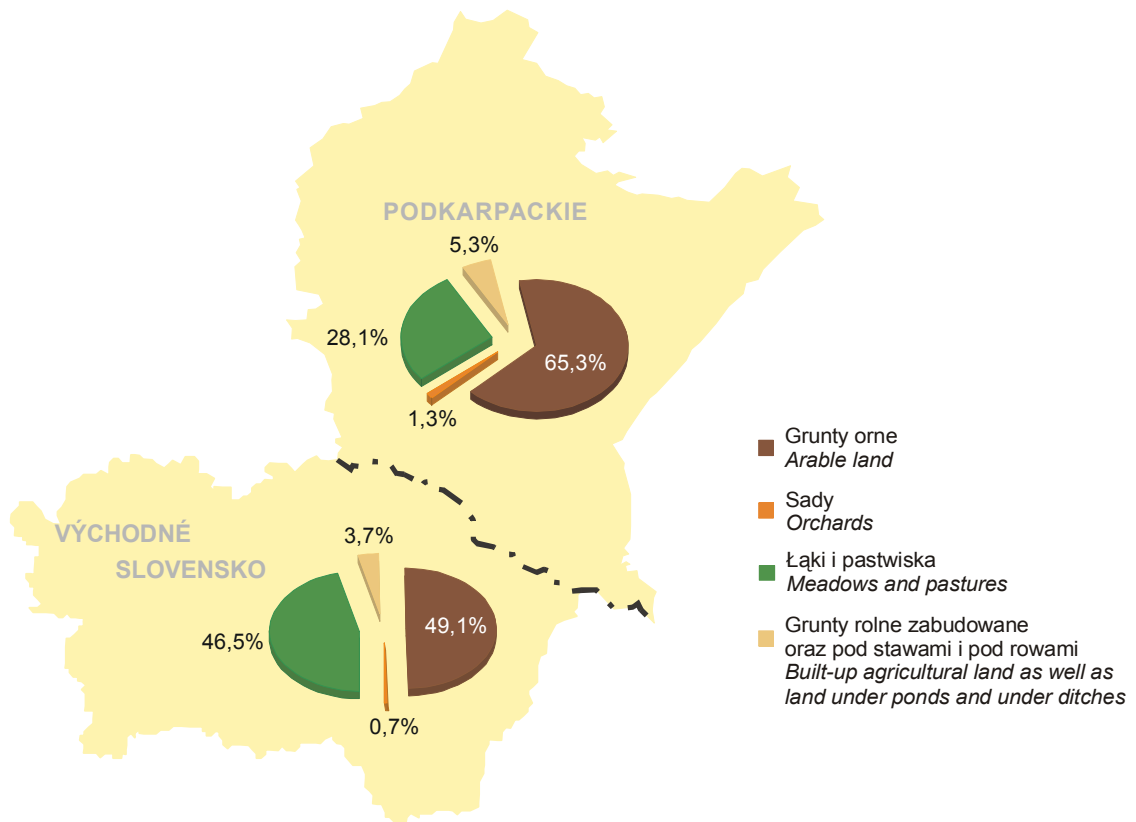
Stan w czerwcu
LIVESTOCK
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Bydło Cattle		Trzoda chlewna ¹ Pigs ¹		Owce Sheep	Konie ² Horses ²	Drób ³ Poultry ³
	ogółem total	w tym krowy of which cows	ogółem total	w tym lochy of which sows			
PODKARPACIE a	23,6	15,7	48,9	4,9	2,5	3,5	644,1
b	22,4	15,4	41,8	3,6	2,0	2,9	564,7
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	24,8	11,3	36,4	2,0	21,3	0,4	699,4
b	24,2	11,1	35,7	1,8	21,8	0,4	643,6
Prešovský kraj a	30,1	14,2	32,5	1,6	26,8	0,5	578,3
b	29,6	14,0	30,7	1,4	27,0	0,5	473,0
Košický kraj a	19,3	8,3	40,4	2,4	15,7	0,4	823,4
b	18,8	8,2	40,7	2,3	16,6	0,3	816,1

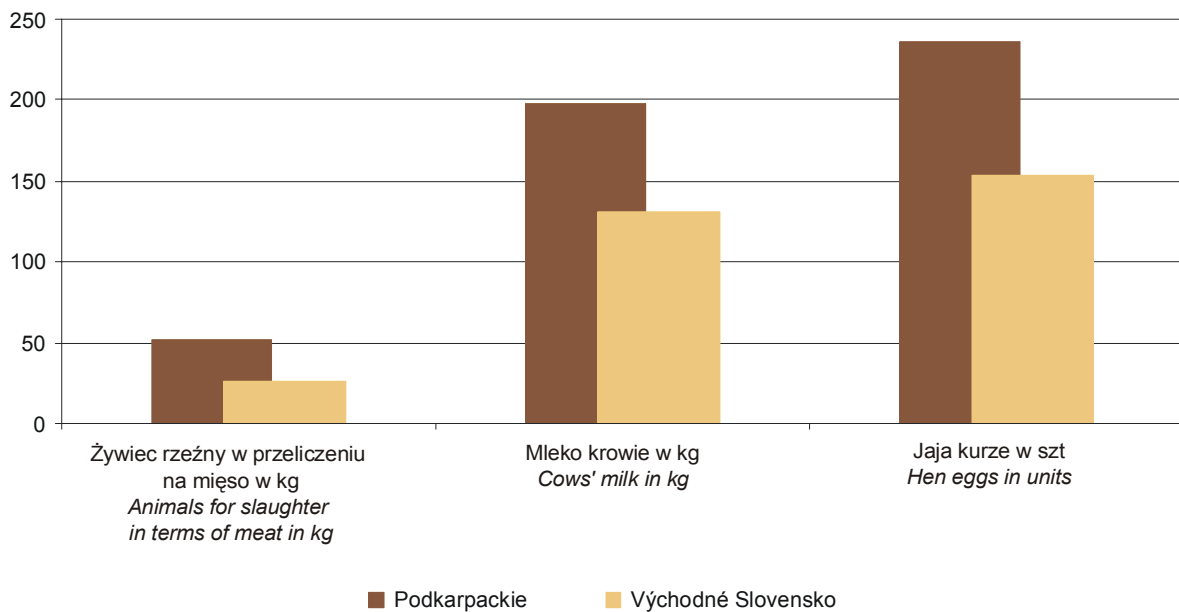
¹ Stan w końcu lipca. ² Dane szacunkowe. ³ Stan w końcu roku. W wieku powyżej 2 tygodni.

¹ As of the end of July. ² Estimated data. ³ As of the end of year. Older than two weeks of age.

STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2006 R.
STRUCTURE OF AGRICULTURAL LAND IN 2006



PRODUKCJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO
W PRZELICZENIU NA 1 MIESZKAŃCA W 2006 R.
PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS PER CAPITA IN 2006



TABL. 5 (29). PRODUKCJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO
 PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso ¹ <i>Animals for slaughter in terms of meat¹</i>			Mleko krowie ² <i>Cows' milk²</i>	
	w tys. t <i>in thous. t</i>	na 1 ha użytków rolnych w kg <i>per 1 ha of agricultural land in kg</i>	na 1 mieszkańca w kg <i>per capita in kg</i>	w mln kg <i>in mln kg</i>	na 1 krowę w kg <i>per cow in kg</i>
PODKARPACKIE a	102,3	135,9	49	474,6	3 825
b	108,0	137,8	52	416,5	3 547
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	44,7	80,7	29	206,7	4 644
b	41,2	73,5	26	206,6	4 758
Prešovský kraj a	20,7	73,6	26	129,7	4 537
b	18,8	66,8	24	129,7	4 682
Košický kraj a	24,1	87,9	31	77,0	4 836
b	22,4	80,3	29	77,1	4 900
				(dok.)	(cont.)
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Mleko krowie ² (dok.) <i>Cows' milk² (cont.)</i>		Jaja kurze <i>Hen eggs</i>		
	na 1 ha użytków rolnych w kg <i>per 1 ha of agricultural land in kg</i>	na 1 mieszkańca w kg <i>per capita in kg</i>	w mln szt <i>in mln units</i>	na 1 kurę nioskę w szt <i>per laying-hen in units</i>	na 1 mieszkańca w szt <i>per capita in units</i>
PODKARPACKIE a	630,4	226,2	386,4	168	184,2
b	531,5	198,6	496,1	221	236,5
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	372,7	131,7	250,2	170	159,4
b	368,8	131,5	240,4	167	152,9
Prešovský kraj a	461,9	162,6	84,0	153	105,3
b	460,5	162,2	94,4	162	118,0
Košický kraj a	227,9	99,8	166,1	180	215,4
b	228,1	99,7	146,1	170	189,0

¹ Łącznie z tłuszczami i podrobami. ² 1 litr = 1,03 kg.

¹ Including fats and pluck. ² 1 litre = 1,03 kg.

Uwagi do działu

1. Przepięstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przepięstwo jest to zbrodnia lub występęk ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występęk skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

2. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Notes to the chapter

1. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and delinquent detection rates has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

2. The delinquents detection rate is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

TABL. 1 (30). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	W tym Of which	
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial
W liczbach bezwzględnych In absolute numbers			
PODKARPACKIE a	43 909	27 790	4 038
..... b	41 356	24 882	4 397
Rzeszowsko-tarnobrzesci a	25 739	16 710	1 995
..... b	23 975	14 722	2 256
Krośnieńsko-przemyski a	18 170	11 080	2 043
..... b	17 381	10 160	2 141
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	36 635	27 893	5 054
..... b	31 641	23 630	5 022
Prešovský kraj a	14 258	10 299	2 241
..... b	12 505	8 991	2 106
Košický kraj a	22 377	17 594	2 813
..... b	19 136	14 639	2 916
Na 1000 ludności Per 1000 population			
PODKARPACKIE a	20,9	13,2	1,9
..... b	19,7	11,9	2,1
Rzeszowsko-tarnobrzesci a	22,2	14,4	1,7
..... b	20,7	12,7	1,9
Krośnieńsko-przemyski a	19,3	11,8	2,2
..... b	18,5	10,8	2,3
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	23,4	17,8	3,2
..... b	20,1	15,0	3,2
Prešovský kraj a	17,9	12,9	2,8
..... b	15,6	11,2	2,6
Košický kraj a	29,0	22,8	3,7
..... b	24,8	19,0	3,8

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji w Polsce oraz Regionalnych Komend Policji w Preszowie i Koszycach na Słowacji.

S o u r c e: data of the General Police Headquarters in Poland and Regional Police Directorates in Presov and Kosice in Slovakia.

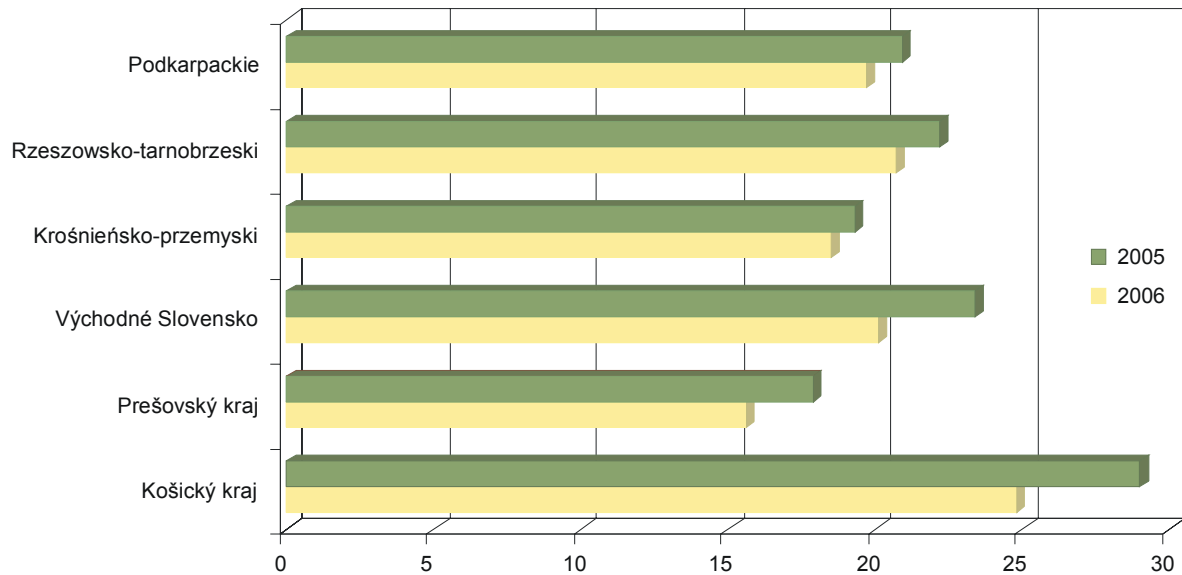
TABL. 2 (31). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH (w %)
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES (in %)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Total	W tym Of which	
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial
PODKARPACKIE a	69,7	53,6	94,1
..... b	71,4	54,3	93,8
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	43,4	74,8	60,8
..... b	44,8	71,0	59,0
Prešovský kraj a	49,5	77,1	66,4
..... b	51,5	77,6	63,1
Košický kraj a	39,5	73,2	56,2
..... b	40,4	66,5	56,1

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji w Polsce oraz Regionalnych Komend Policji w Preszowie i Koszycach na Słowacji.

S o u r c e: data of the General Police Headquarters in Poland and Regional Police Directorates in Presov and Kosice in Slovakia.

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
NA 1000 LUDNOŚCI**
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
PER 1000 POPULATION**



WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

